1220

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
REÇU LE
BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT DES SOCIOLOGUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.QUE.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

La Voix de l'Est

VOL. 37 — NO 115 MARDI 31 OCTOBRE 1972 QUINZE CENTS

Les quatre députés de la rég



Heward GRAFFTEY
(PC) Missisquoi



Walter SMITH
(L) St-Jean



Claude WAGNER
(PC) St-Hyacinthe



Gilbert RONDEAU
(CS) Shefford

Les libéraux et conservateurs nez à nez

Un gouvernement minoritaire

Les Canadiens ont décidé, lundi, de se donner un gouvernement minoritaire - le cinquième au cours des 15 dernières années - bien que tôt ce matin on ne savait pas encore s'il serait dirigé par les libéraux ou les conservateurs.

A 1h. 25 ce matin, les élus se répartissaient comme suit: Lib. 107; PC 107; NPD 30; CS 13; Ind. 2. Le P.C. était en avance dans une circonscription; le NPD dans deux et le crédit social également dans deux.

Seul le Québec ou le premier ministre Trudeau livre une lutte ardue contre l'indépendance que prône notamment le Parti québécois de M. René Lévesque est demeuré fidèle aux libéraux, élisant 55 de leurs candidats sur une possibilité de 74.

Les Ontariens et les électeurs de l'Ouest du pays ont pour leur part fait porté leur choix sur les partis conservateurs et néo-démocrate de MM. Robert Stanfield et David Lewis. En Alberta, par exemple, les conservateurs ont balayé tous les comtés, faisant élire 19 candidats et dont quatre aux dépens des libéraux.

Chefs réélus

Dans les Maritimes, les libéraux ont arraché trois comtés aux conservateurs, soit deux à Terre-Neuve et un à l'Ile du Prince Edouard. En Nouvelle Ecosse, et au Nouveau-Brunswick, la position des partis conservateur et libéral demeure inchangée par rapport au scrutin de juin 1968; les premiers y remportant 15 sièges et les seconds, six.

Les chefs des quatre partis représentés aux Communes, soit MM. Trudeau libéral, Stanfield conservateur, Lewis néo-démocrate et Caouette créditiste ont tous été réélus comme d'ailleurs l'ancien premier ministre conservateur John Diefenbaker dans Prince-Albert sask. et l'ex-chef du NPD, M. T.C. Douglas dans Nanaimo Cowichan The Islands, en Colombie britannique.

Le chef de file des conservateurs québécois, M. Claude Wagner, est l'un des deux candidats tories qui a remporté la victoire au Québec, soit dans St-Hyacinthe, M. Heward Grafftey est l'autre. Il a défait le libéral Yves Forest, dans Brome-Missisquoi.

Quatre des ministres du Cabinet Trudeau ont mordu la poussière, dont M. Jean-Luc Pépin, titulaire de l'Industrie et du Commerce.

Il a baissé pavillon devant le créditiste Jean-Marie Boisvert, dans le comté de Drummond.

Défaits

Les autres ministres libéraux défaits sont MM. Pat Mahoney ministre d'Etat dans Calgary Sud, Bud Olson Agriculture dans Medecine Hat et Martin O'Connel Travail dans Toronto Scarborough Est.

Les Canadiens ont par ailleurs renouvelé leur confiance à deux indépendants, soit M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des Communes, dans Stormont-Dundas et M. Roch Lasalle dans Joliette. Ce dernier avait été élu aux Communes sous la bannière des conservateurs, en juin 1968, mais a quitté ce parti il y a 18 mois.

Quant au chef du NPD Québec, M. Raymond Laliberté, il s'est classé troisième dans Montréal Hochelaga, soit derrière le candidat libéral Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat du Canada.

Les Québécois ont élu, pour la première fois, depuis la confédération, trois candidates, toutes du parti libéral.

Il s'agit de Mmes Jeanne Sauvé dans Montréal Ahuntsic, Monique Bégin dans Montréal St-Michel et Albanie Morin dans Louis-Hébert.

Le seul conservateur québécois qui sollicitait un nouveau mandat, M. Georges Valade, a été défait par le candidat libéral dans Montréal Ste-Marie.

D'autre part, MM. Marc Lalonde et Jacques Olivier, proches collaborateurs du premier ministre Trudeau, ont été élus à leur première tentative électorale dans les comtés de Montréal Outremont et de Longueuil respectivement.

Le Parti crédit social du Canada que dirige M. Réal Caouette avait remporté la victoire dans 14 comtés du Québec, à 1h. 30 ce matin et menait dans deux autres. Ce parti détenait 12 sièges dans le dernier Parlement. Bien que son candidat dans la Beauce, le député sortant Romuald Rodrigue, et celui de Roberval, le député sortant C.A. Gauthier aient été défaits, les créditistes ont enlevé au moins deux nouveaux sièges aux libéraux, soit ceux de Rimouski et Drummond. De plus, les résultats connus dans Charlevoix où M. Gilles Caouette, fils du chef du parti briguait les suffrages indiquaient une lutte serrée entre créditistes et libéraux. En fin de soirée, le premier ministre Trudeau a déclaré qu'il ferait probablement aujourd'hui une déclaration sur l'avenir de son gouvernement.

La position des partis

Voicila position des partis telle que compilée par la Presse Canadienne à 2 heures, ce matin:

Lib.	107
PC	107
NPD	30
CS	13
Ind.	2
Douteux	5
TOTAL	264



Robert Stanfield, le chef conservateur, déclarait cette nuit qu'il était prêt à former le gouvernement. On sait que la formation politique qu'il dirige a réalisé d'importants gains partout au pays, sauf au Québec, où il n'a réussi à faire élire que deux députés, soit MM. Grafftey et Wagner.

Le CS et le NPD pas en faveur d'une coalition

ROUYN PC — Le Crédit Social n'a aucunement l'intention de participer à une coalition mais appuiera le parti qui répondra le mieux, selon lui, aux besoins de la population.

Le chef créditiste, M. Réal Caouette, qui a été réélu avec une majorité écrasante dans Témiscamingue, n'exclut pas la possibilité de renverser le prochain gouvernement dans un proche avenir, s'il n'obtient pas satisfaction.

C'est ce qu'il a déclaré, hier soir, dans une brève rencontre avec les journalistes, après avoir été reçu en héros par un millier de partisans enthousiastes au comité du parti, dans le centre-ville de Rouyn.

M. Caouette est arrivé au comité à 21 h. 40 et, satisfait des résultats de l'élection, il a dit qu'il utilisera au maximum l'influence de sa quinzaine de députés au prochain Parlement.

"J'ai prédit pendant la campagne que nous aurions un gouvernement minoritaire, c'est maintenant fait.

"C'est l'occasion pour nous de s'asseoir sur le boggey. Le pouvoir est entre les "menoires" du boggey et je puis vous assurer que nous allons le fouetter, le cheval", a poursuivi M. Caouette.

M. Lewis

Le chef du Nouveau parti démocratique, M. David Lewis, a déclaré hier soir, qu'il n'accepterait pas de former un gouvernement de coalition avec l'équipe libérale du premier ministre Trudeau.

M. Lewis a donné cette précision, alors qu'il était interrogé, à Toronto, sur les résultats électoraux qui indiquaient que les Canadiens s'étaient choisi un gouvernement minoritaire et que les néo-démocrates augmenteraient sensiblement leur représentation dans le prochain parlement.

Lors de ces propos, les néo-démocrates avaient remporté la victoire dans 21 des 264 circonscriptions fédérales et menaient dans une dizaine d'autres.

M. Lewis a dit qu'il était fort satisfait de ces résultats et qu'il s'efforcerait dans les prochains mois de "bâtir" son parti au Québec où aucun de ses candidats n'a remporté la victoire.

A la dissolution des Chambres, le NPD détenait 25 sièges.

Trois ministres

Le leader créditiste, âgé de 55 ans, a promis à ses partisans qu'il sera encore là à la prochaine élection, même si on dit qu'il est malade.

Au début de la campagne il avait prétendu que son parti battrait les ministres Jean Marchand Langelier, Jean Chrétien Saint-Maurice, et Jean-Luc Pépin Drummond.

Parmi ces trois ministres, M. Pépin a mordu la poussière aux mains du candidat créditiste, M. Jean-Marie Boisvert.

M. Caouette s'est engagé à faire subir le même sort à MM. Chrétien et Marchand, lors du prochain scrutin.

A propos du comté de Langelier, il a affirmé que n'eût été la présence de Guy Jean, comme candidat créditiste indépendant, M. Marchand aurait été battu par M. Wellie Dufresne qui est le porte-étendard créditiste dans ce comté.

Le chef créditiste a remercié chaleureusement les électeurs qui lui ont donné la majorité qu'il avait réclamée.



M. Trudeau, déçu tout comme ses partisans, a plutôt été bref dans les commentaires faits hier soir. "Il y a ce soir beaucoup de rêves brisés, mais il faut féliciter ces candidats, élus ou défaits, qui ont travaillé au maintien de la démocratie dans notre pays".

Défaite pour les libéraux — *Lewis*

TORONTO PC — Porté en triomphe par ses partisans au quartier général du Nouveau parti démocratique, un David Lewis jubilant a donné hier soir l'assurance au gouvernement minoritaire élu qu'il aurait l'appui de son parti s'il répondait à ses aspirations.

M. Lewis a souligné que l'échec cuisant du gouvernement Trudeau était dû à un désenchantement général de la population face aux problèmes du chômage, du coût de la vie et de l'aide gouvernementale accordée aux grosses sociétés, aide qu'il a dénoncée tout au long de sa campagne.

"Il s'agit d'une importante défaite pour le gouvernement de M. Trudeau", a dit le leader néo-démocrate.

Ne dissimulant pas sa joie, il a ajouté que son parti avait fait un immense pas en avant et qu'il était devenu un grand parti national, ayant réalisé des gains dans presque toutes les provinces.

"Nous irons maintenant de progrès en progrès et nous sommes convaincus de faire des gains encore plus substantiels dans l'avenir".

M. Lewis a parlé en français et en anglais, dans une entrevue accordée à la télévision canadienne, indiquant que, dans un pays bilingue,le chef d'un grand parti se devait de tenir des propos dans les deux langues officielles.

Il a promis son appui au gouvernement libéral minoritaire, si ce dernier consentait à adopter certaines politiques préconisées par son parti, tel qu'une hausse des pensions de vieillesse.

A un journaliste qui lui demandait quelle serait la durée de la vie du présent gouvernement, M. Lewis a dit qu'elle pourrait bien être de quatre ans, soit d'une durée normale, s'il répondait aux aspirations de son parti.

L'Ontario a causé la dégringolade du Parti libéral

TORONTO PC — L'Ontario a été le bloc qui a fait s'envoler les espoirs du premier ministre Trudeau, en ce qui concerne un gouvernement majoritaire, alors que de nombreux sièges, détenus par les Libéraux, s'en allaient dans l'opposition, au cours des élections générales de lundi.

Les Conservateurs se sont emparés de 41 des 88 sièges ontariens, alors que le Nouveau parti démocratique s'en adjugeait 11 autres, laissant 35 sièges aux Libéraux contre les 64 qu'ils détenaient depuis leur victoire de 1968.

Les gains conservateurs sont éparpillés dans toute la province ontarienne, y compris dans le Toronto métropolitain et dans les circonscriptions autour de York, alors que les Néo-démocrates gagnaient 2 sièges à Toronto et 2 dans le nord ontarien, largement libéral.

Les Conservateurs n'ont pu percer la forteresse libérale du nord, mais ils ont effectué des gains importants dans la vallée d'Ottawa et autour du lac Ontario, ainsi que dans le sud-ouest de la province.

Le ministre du Travail, M. Martin O'Connell a perdu son siège à Toronto aux mains de M. Reginald Stackhouse, professeur, qui se présentait pour la première fois.

A Toronto, également, le leader du NPD, M. David Lewis, a été réélu tandis que son parti gagnait deux autres sièges dans la ville.

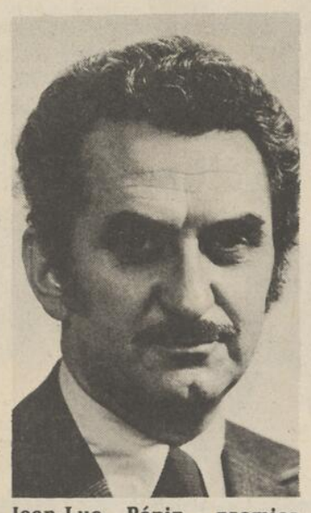
Les Conservateurs, absents des 22 circonscriptions de Toronto et des 7 de York en 1968, en ont pris 6 tandis que le NPD s'emparait de 5 autres.

Le candidat féminin vedette du PC, Mlle Flora MacDonald, a gagné le siège de M. E.J. Benson, ministre démissionnaire des Finances et de la Défense qui a quitté la scène politique il y a un an. Mlle MacDonald, ancienne stratège politique au siège social du PC à Ottawa est maintenant lectrice à l'université Queens.

M. Frank McGee, ancien ministre sans porte-feuille, a gagné un siège par une marge très mince, tandis que l'ancien ministre de travail, M. Michael Starr, se faisait battre par le néo-démocrate M. Ed Broadbent, comme en 1968.

L'équipe conservatrice a ajouté à ses rangs un autre candidat de valeur, M. Allan Lawrence, anciennement employé au Ministère de la Justice, qui l'a emporté sur le libéral Russell Honey.

Jean-Luc Pépin essuie la défaite



Jean-Luc Pépin, premier Canadien français à devenir ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, a subi la défaite dans le comté de Drummond. Le créditiste Boisvert l'a emporté par la faible majorité de 138 voix.

DRUMMONDVILLE PC — Au cours d'une entrevue téléphonique accordée à la Presse Canadienne, M. Jean-Luc Pépin, ministre du Commerce et de l'Industrie, a déclaré être un peu "mystifié comme on l'est souvent dans un tel cas" par les résultats des élections fédérales dans sa circonscription de Drummondville où le candidat créditiste, M. Jean-Marie Boisvert, l'a emporté par une mince marge de 138 voix.

Le ministre a souligné que la population de la circonscription de Drummondville est largement rurale et ouvrière et que les électeurs n'avaient pas compris, particulièrement face aux attaques de Lewis contre les entreprises, la politique économique du gouvernement libéral qui a à son actif dans la région 12 nouvelles usines et 10 agrandissements d'usines depuis 1968, et il est difficile d'être "un ministre économique dans une circonscription assez rurale".

Il est possible que la population ouvrière, influencée par l'attaque du leader néo-démocrate, l'ait en quelque sorte "identifié aux grands managers de l'industrie", aux subventions accordées pour la création de nouveaux produits ou pour aider à l'exportation.

Textile

Mais de souligner le ministre, commentant en particulier la politique du textile du gouvernement, il faut pour que l'industrie textile vive, "devenir un industrie concurrentielle, il faut s'équiper et, souvent, l'achat de machinerie signifie le renvoi de travailleurs", par exemple les 20 ou 30 emplois perdus à la Celanese.

"Les mis à pied parlent fort quelques fois."

Cependant, a ajouté M. Pépin, quelque "2,000 emplois ont été consolidés dans la région, il y a plus de travailleurs dans l'industrie textile qu'il y a 3 ou 4 ans."

Force des créditistes

Après avoir rappelé que le Crédit social n'est pas seulement un parti, mais qu'il existe des "philosophes du Crédit Social" très habiles à se faire entendre sur la place publique. M. Pépin a dit que le Crédit social est le "refuge des insatisfaits qui pensent qu'ils devraient être les chefs d'usines, les millionnaires et être en Floride l'hiver". "Ca pogne", a dit M. Pépin, rappelant une expression du chef créditiste lui-même.

M. Pépin a souligné que la "politique est une science, un art et un métier, mais aussi un psychologie". Je n'ai peut-être pas été un bon psychologue, a-t-il ajouté.

"Je croyais, dans les assemblées, lire de l'admiration et du consentement sur les visages" mais je n'ai peut-être pas été "assez brillant" en expliquant les politiques du gouvernement, a dit le ministre, faisant référence au brio des créditistes.

Commentant les resultats en général, où on note un recul libéral au niveau du pays, mais une certaine solidité au Québec, Pépin a souligné que souvent lorsqu'on s'engage "on peut déplaire à deux côtés à la fois".

Ainsi, la politique du bilinguisme, qui a plu d'une façon générale aux Canadiens-français a pu déplaire à la fois aux autres citoyens du Canada et au journal Le Devoir.

La météo

Québec, Cantons de l'Est, ensoleillé. Maximum de 35 à 40. Mercredi: nuageux.

Nouvelles Régionales

"Nous allons travailler ensemble"

Grafftey reprend le comté perdu en 1968

COWANSVILLE (JDB) — "Maintenant, nous allons travailler ensemble pr le bien-être du comté de la province et du pays"; c'est par ces mots qu'Heward Grafftey, nouveau député de Brome-Missisquoi, a salué la victoire éclatante que les électeurs lui ont donné, lors du scrutin.

Entouré de près d'une centaine de partisans, Me Grafftey a souligné combien sa victoire en était une d'équipe, et non celle d'un seul homme et, paradoxalement, il semble que ce soit le thème "ensemble" qui résume le mieux et la campagne et la victoire d'Heward Grafftey.

"Les premiers mots qui me viennent à l'esprit en sont de remerciement à l'égard de tous ceux qui ont travaillé avec moi, qui ont milité et qui se sont prononcés, aujourd'hui, pour moi", devait déclarer le nouveau représentant de Brome-Missisquoi aux Communes, sensiblement trop ému pour se livrer à de grandes déclarations.

Interrogé sur la majorité qu'il détient sur son adversaire libéral, Me Yves Forest, Me Grafftey a précisé "Nous avons travaillé pour la victoire, la victoire d'une équipe et c'était pour nous, très difficile de déterminer de combien nous allions l'emporter; mais la réponse des gens de Brome-Missisquoi est sans équivoque et elle permettra de réaliser du bon travail à l'échelle de tout le district."

Pour les militants conservateurs, la victoire de leur candidat s'explique parce que lui seul a su aborder les vrais problèmes qui se posent actuellement dans Brome-Missisquoi, et dénoncer les freins qui ont miné et ruiné l'économie de la région.

"C'est parce qu'il a compris les problèmes du peuple que Grafftey a été élu", a conclu un des organisateurs, opinion que le député n'a cessé de mettre de l'avant tout au long de sa campagne et qui, semble-t-il l'a mené à la victoire.



Les partisans de Me Heward Grafftey ont évidemment accueilli avec plaisir la victoire de leur leader dans le comté de Brome-Missisquoi, hier. Me Grafftey reprend ainsi le comté qu'il avait perdu en 1968 aux mains du libéral Yves Forest à qui il vient de le ravir.

Les élections se feront rares dans les petites municipalités

GRANBY (EPF) — Des élections auront lieu dans deux des trois quartiers de la municipalité de St-Paul d'Abbotsford, dimanche prochain.

Ainsi le conseiller sortant de charge dans le quartier numéro 5, M. Rosaire Dion, rencontrera l'opposition de M. Réal Bernard.

Deux nouveaux venus ont fait leur apparition au siège numéro 6, visant le siège du conseiller sortant, M. Emilien Labonté qui l'a occupé pendant 10 ans. Il s'agit de MM. Jacques Gosselin et Jacques Viau.

Enfin au quartier numéro 4 M. Normand Senay, a été élu par acclamation en remplacement du conseiller sortant, après 18 ans, M. Doriva Rainville.

Les élections se dérouleront à l'hôtel de ville de St-Paul d'Abbotsford, de 8 à 6 heures p.m.

Milton

Les trois conseillers sortant de charge ont été réélus à la municipalité de Ste-Cécile-de-Milton. Il s'agit de MM. Raymond Fontaine, ai siège numéro 2, Gervais Lussier, au siège numéro 3, et Paul-Aimé Dubuc, au siège numéro 5.

Ange-Gardien

Dans le village de l'Ange-Gardien, les trois conseillers sortant ont été réélus, soit MM. Lucien-B. Gemme, André Messier et Emmanuel Gauvin aux sièges numéros 4,5, et 6.

Dans la paroisse, cependant il a opposition dans chacun des sièges en élection cette année. Au siège numéro 4, M. Gilles Lévesque conseiller sortant, rencontre l'opposition de M. Jean-Paul Houle; au siège numéro 5, MM. Fernand Malo et Réal Côté se font la lutte pour obtenir le siège laissé vacant par M. Lucien Robert; et enfin au siège numéro 6, le conseiller Réal Martel rencontre l'opposition de M. Raymond Riendeau. Les élections auront lieu lundi prochain, à l'école Jean XXIII, de 8 à 6 heures.

Marieville

Ce sont trois nouveaux venus sur la scène municipale qui ont remplacé les conseillers sortant de charge pour la paroisse Ste-Marie de Monnoir de Marieville.

Il s'agit de M. Bertrand Auclair, qui remplace M. Gustave Rondeau, M. Germain Poirier, qui remplace M. Antonio Pratte, et M. Germain Marc-Aurèle, en remplacement de M. Jean Choquette. Ces conseillers sortant de charge ont décidé de ne pas se représenter.

St-André d'Acton

Dans cette municipalité, paroisse, les conseillers sortant ont tous été réélus par acclamation. Ce sont MM. Armand St-Amand, au siège numéro 1, Laurent Chagnon, au siège numéro 5, et Léo Côté au siège numéro 6.

Bonsecours

Deux conseillers réélus et un nouveau tel est le résultat de la mise en nomination dans la municipalité de Bonsecours. M. Roger St-Germain remplace M. Alcide Gagnon, au siège numéro 1, et MM. Marcel Sacavant et Victor Bouthiette ont été réélus aux sièges numéros 2 et 3.

Ste-Pudentienne

Là encore les trois conseillers sortant de charge ont été réélus par acclamation aucun candidat ne s'étant présenté contre eux. Il s'agit de MM. Roland Roy, Armand Bienvenue et Rosaire Delorme aux sièges numéros 2, 4 et 1.



Heureuse gagnante: dans les cadres du concours échange chèque d'allocation au Centre d'Achat Plaza Granby, Mme Simonne Vachon du 451 rue Bourbeau, Granby, gagne $100.00 en bon d'achat. Sur la photo M. Gilles Goyette, Mme Vachon, et M. Robert Arsenault au Magasin Woolco de la Plaza Granby.

M. Emile Ducharme est élu président du comité de parents

COWANSVILLE (JdB) — M. Emile Ducharme, président du comité d'école de la polyvalente Massey-Vanier, a été élu président du comité de parents. M. Marcel Pinsonneault, président du comité d'école de St-François d'Assise de Frelighsburg a été désigné comme vice-président, et Mme Jacqueline Vandenplas, a été choisie pour assumer les fonctions de secrétaire-trésorière.

Les présidents des comités d'écoles ont en effet participé à une rencontre mercredi soir, aux locaux de la Commission scolaire Davignon. Ils ont d'abord été accueillis par le président M. Richard Brault, entouré du bureau des commissaires et du personnel de direction des cadres.

M. Brault a souligné aux participants quelles étaient les fonctions dévolues au comité de parents, lequel, a-t-il précisé, est une émanation des comités d'école, une projection de leurs problèmes à l'échelle de la commission scolaire.

L'article 68 de la Loi 27 assigne au comité de parents quatre fonctions: assurer la concertation nécessaire au bon fonctionnement des comités d'écoles; transmettre à la commission scolaire l'expression des besoins identifiés par les comités d'écoles et de canaliser vers elle les recommandations de portée générale; de promouvoir la participation des parents à toutes les activités de la commission scolaire et de désigner notamment à cette fin, parmi ceux-ci les membres requis pour les divers comités formés par la commission scolaire; de recommander à la commission scolaire toute mesure susceptible d'améliorer l'administration et la gestion des écoles.

De ces fonctions essentielles découlent des champs de collaboration que le comité de parents devra adapter au contexte particulier dans lequel il évolue.

Parmi ces champs possibles, il y a: l'ouverture des écoles au milieu et sur le milieu; l'élaboration de règlements généraux de la commission scolaire et des écoles...

Le comité de parents a tenu sa première assemblée aussitôt après la tenue des élections, il s'agissait en fait d'une prise de contact pour les douze présidents de comités d'écoles. La prochaine assemblée a été fixée au 22 novembre à 8 heures, et le comité a fait connaître son intention de siéger, au moins une fois par mois, ce qui dépasse les exigences fixées par la loi 27.

Seul incident marquant de la journée

Un voteur exerce son droit et s'affaisse mort dans le poll

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE — Un seul incident a marqué le déroulement des élections fédérales, hier, dans les comtés de la région, mais cet incident n'a pas pour autant entraîné l'interventùon de la police comme l'on pourrait le supposer à première vue en pensant qu'il puisse s'agir de fraudes ou manigances électorales.

Cet incident isolé s'est produit dans le bureau de scrutin 126-R-4, à Ste-Anne de la Rochelle, et s'est traduit par la mort d'un homme de 77 ans, M. Sylvanie Vel, de cette municipalité qui s'est affaissé mort, après avoir posé sa "croix" sur son bulletin de vote.

L'incident, qui a provoqué un certain émoi dans ce bureau de scrutin situé au Couvent de Ste-Anne de la Rochelle, est survenu peu après le coup de midi. Le septuagénaire, qui était accompagné de son fils, M. René Vel, s'est rendu derrière l'écran pour exercer son droit de vote et revenait vers le scrutateur lorsqu'il s'est affaissé mort sur le parquet.

Les responsables du poll ont mandé une ambulance sur les lieux et le vieil homme a été dirigé à Waterloo vers la clinique du Dr Katz, où ce dernier n'a pu que constater le décès du malheureux.

M. Sylvanie Vel a rendu l'âme, avant même de pouvoir apprécier la nature du choix qu'il a exprimé par rapport aux résultats de la votation.

Rien à déplorer

Par ailleurs, la Sûreté du Québec et les divers corps policiers municipaux de la région n'ont eu aucun incident déplorable à signaler quant au déroulement du scrutin dans les bureaux de votation, où le calme a régné tout au long de la journée.

Les polls ont ouvert à 8 heures, hier matin, mais les électeurs n'ont pas pris les bureaux de votation d'assaut pour autant, se contentant de se rendre dans les polls par petits groupes.

Ce n'est que vers 15 heures hier, que les électeurs ont commencé à envahir massivement les bureaux de votation, ce qui a congestionné quelque peu les lieux affectés aux fins de la votation, sans toutefois provoquer d'incident de quelque nature que ce soit.

Cette allure s'est poursuivie jusqu'à la fermeture des bureaux à 19 heures, mais en aucun temps la police a eu à intervenir dans l'un ou l'autre des polls des quatre comtés de la région, où le calme a régné continuellement.

Les prix du marché

MONTREAL PC — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants 92 points, 67, 93 points, 68; Commission canadienne des produits laitiers, 68.

Fromage blanc, 63; jaune 63.3.

Poudre de lait écrémé procédé par vaporisation No 1 en sac, 27 à 31 la livre, procédé par rouleau, No 1 en sac, 27 à 28 1/2; pour nourrissage, No 1 en sac, 26 à 27.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage, 23 1/2 à 24 la livre, poudre de lait, 4 1/4 à 4 1/2.

Prix des oeufs, prix moyen des grossistes aux détaillants en boîtes d'une douzaine:

Coup d'oeil sur la région

ST-JOACHIM — Le Conseil des Arts du Canada vient d'annoncer l'octroi de subventions d'une valeur globale de $228,536, dont une au montant de $6,500 à Huguette Beauséjour, de Saint-Joachim, pour un travail d'histoire sur St-Joachim et la région. 37 autres personnes et six institutions ont également bénéficié de subventions encourageant les initiatives propres à rendre la population plus consciente de son patrimoine historique et culturel.

ADAMSVILLE — Le ministre des Institutions financières a accordé des lettres patentes constituant une corporation qui fera le commerce de remorques pour le commerce et la récréation, tentes, tentes-roulottes, maisons mobiles, motoneiges, motocyclettes, automobiles et camions neufs et usagés et toutes sortes d'outillages mobiles sous le nom de Cowansville Truck-Auto Trailers Inc., avec un capital total de $40,000 divisé en 2,000 actions ordinaires de $10 chacune et 2,000 actions privilégiées de $10 chacune. Le siège social est à Adamsville.

ST-CESAIRE — La vente Holstein du Club des Bois-Francs a remporté un autre éclatant succès. "Clairbois Oriole Sovereign President", une bête consignée par la ferme Boisclair et Fils, de Ste-Clothilde, a été vendue au prix de $1,500 à M. Jean-Paul Robert, de Saint-Césaire, comté de Rouville. Cette taure de deux ans valait le prix. C'est l'un des quatre sujets vendus pour la somme de $1,000 et plus.

MONT ST-HILAIRE — Cala inc., tel est le nom sous lequel opérera une nouvelle corporation qui vient d'obtenir ses lettres patentes. Celles-ci pourra exploiter un ou des hôtels, restaurants, cafés, salles à manger, comptoirs-lunchs, salles , chalets et kiosques. Elle aura un capital total de $40,000 divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de $10 chacune et en 1,500 actions privilégiées d'une valeur nominale de $20 chacune. Le siège social est à Mont Saint-Hilaire.

ST-BASILE-LE-GRAND — La SQ a réussi à identifier les victimes de la collision frontale survenue sur la route 9, à St-Basile-le-Grand, dimanche, en fin d'après-midi. Les personnes décédées sont M. et Mme Wilfrid Cormier, âgés de 36 ans, de Longueuil ainsi que leurs enfants, Lise, 13 ans, Rosaire, 9 ans, Daniel 8 ans, Lynda 5 ans. Le jeune Stephen 2 ans, est blessé. Une autre personne est décédée. Il s'agit de Johanne Beauregard, 12 ans, de St-Liboire. Ses parents ont été blessés ainsi que ses soeurs Lucie, et Louise et son frère Claude. M. Emile Maseboone, de la rue London, à Montréal nord, a également été blessé.

Dimanche prochain

Des élections auront lieu dans plusieurs municipalités

GRANBY (EPF) — Des élections auront lieu dimanche prochain dan les municipalités de Roxton Pond (village), Ste-Anne-de-la-Rochelle et Valcourt, village et canton.

Ces élections se dérouleront entre 9 et 6 heures, aux endroits indiqués aux électeurs par les présidents des élections dans chacune de ces municipalités.

Roxton Pond

Bien qu'un conseiller sortant de charge ait été élu par acclamation, soit M. Normand Loignon, au siège numéro 1, des élections auront lieu aux sièges numéros 2 et 3.

Au siège numéro 2, le conseiller sortant de charge M. Rolland E. Gagné a décidé de ne pas briguer les suffrages et ce sont deux nouveaux venus qui se feront la lutte; il s'agit de MM. Henri Ducharme et Oliva (fils) St-Onge.

Au siège numéro 3, le conseiller sortant de charge M. Albert Ballard connaîtra l'opposition de M. Claude Breton.

Ste-Anne-de-la-Rochelle

Un seul siège connaîtra une élection à Ste-Anne-de-la-Rochelle. Il s'agit du numéro 3 où M. René Gemme, candidat sortant de charge, sera opposé à M. Raymond Ducharme.

Aux deux autres sièges, les candidats ont été réélus par acclamation; il s'agit de M. Gérard Berthelette, au numéro 2, et M. Germain Bourassa, au numéro 4.

L'élection aura lieu entre 9 et 6 heures, à la salle du couvent de Ste-Anne-de-la-Rochelle.

Valcourt

MM. Denis Allaire et Yvan Archambault, deux nouveaux, se feront la lutte pour le quartier numéro 4 de la municipalité de Valcourt, dimanche prochain. Ce siège était occupé par M. Jean-Guy Hébert qui ne s'est pas représenté.

Au siège numéro 5, M. Gaston Vincent, conseiller sortant de charge, fera la lutte à M. Jacques Lussier.

Enfin, au siège numéro 1, M. Jean-Guy Robichaud, n'ayant pas rencontré d'opposition lors de la mise en nomination d'hier, a été élu par acclamation. Il remplace le conseiller sortant de charge, M. Guy Boisseau.

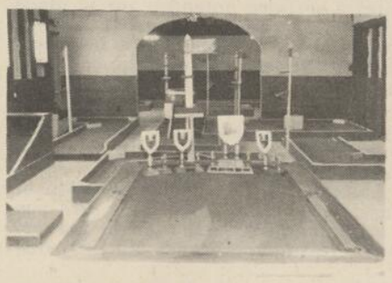
Canton de Valcourt

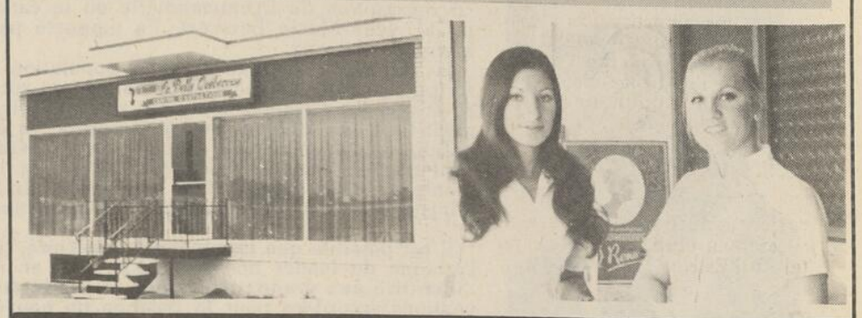
Il y aura élection à un seul siège du canton de Valcourt, soit au numéro 2 où M. Armand Ouimet, conseiller sortant, et Yvon Guay, ont présenté leur bulletin lors de la mise en nomination.

M. Roger Bourassa a été réélu au siège numéro 3, et M. Marcel Catudal a connu la même élection au siège numéro 5.

DANSE
Halloween
MARDI 31 OCTOBRE 1972
La Cachette "Pub"
• PRIX DE PRÉSENCE - PRIX pour COSTUMES
• CHAPEAUX - FLÛTES - SERPENTINS ETC.

VENEZ PASSER UNE AGRÉABLE SOIRÉE AU SON DE VOTRE MUSIQUE PRÉFÉRÉE DÈS 8 h. P.M. À LA FERMETURE
CENTRE GRANBY PLAZA
TÉL.: 378-4114

"LA GRANGE"
Vous invite au grand tournoi de golf miniature intérieur qui aura lieu le 11 novembre prochain ainsi que le tournoi de billard le lendemain, 12 novembre.

Formation de ligue - Cartes de membres
TROPHÉES INSCRIPTION
MME EUGÈNE COUILLARD
1691 est, Principale, Farnham, Tél.: 293-6630

LA SOCIÉTÉ LA BELLE QUÉBÉCOISE
SPÉCIAL-SPÉCIAL-SPÉCIAL
Obtenez un EXAMEN et votre premier traitement d'électrolyse GRATUITEMENT sans aucun frais et obligation de votre part en communiquant immédiatement pour rendez-vous à 372-2358. Voici enfin la façon définitive d'éliminer vos poils superflus telque: sourcils — lèvre supérieure — menton — aisselles — cuisses — jambes...

ELECTROLYSE DU 6 AU 11 NOVEMBRE 1972
N.B. Nous avons un procédé qui élimine entièrement l'effet de douleur. Exclusivité à la belle Québécoise.
INSTITUT LA BELLE QUÉBÉCOISE
SITUÉ
501 RUE GUY GRANBY 372-2358

Nouvelles de Granby



Le piquetage se continue

Aucun développement majeur n'est intervenu dans le conflit qui oppose les employés syndiqués de la compagnie Sinimex et la partie patronale. Le Syndicat a proposé au directeur général, M. Henri Bertrand, de soumettre le litige à un arbitre nommé par le ministère du travail, mais ce dernier, selon la version syndicale, n'a ni accepté ni refusé cette proposition. Les employés ont cessé le travail pour manifester leur opposition au congédiement du président du Syndicat. Ils veulent aussi régulariser la situation de l'emploi au sein de cette usine. On voit ici les syndiqués piquetant devant l'usine située dans le parc industriel de Granby.

(Photo Jeannot Petit)

Rondeau considère le vote d'hier comme un signe de reconnaissance

GRANBY (JF) — Le député réélu du comté de Shefford, à la Chambre des communes, M. Gilbert Rondeau, a interprété le vote d'hier comme étant une marque de reconnaissance que lui ont témoigné les citoyens en raison de l'énorme tâche qu'il a abattue pour eux aux cours des quatre dernières années.

"Il est évidemment que la passage de M. Caouette à Granby a aidé", de souligner M. Rondeau, bien qu'il estime que cette victoire en est une beaucoup plus personnelle que des partis.

Fort d'un appui encore plus imposant qu'au scrutin de 1968, le député créditiste a fait savoir qu'il ne changerait pas son style, au lendemain de ces élections.

"Je ne peux faire mieux, je vais continuer à me donner à 100% à toute la population, comme je l'ai toujours fait au cours des années précédentes", a-t-il poursuivi.

"Un gros merci"

M. Rondeau a évidemment tenu à remercier chaleureusement tous ses électeurs pour l'appui inconditionnel qu'ils lui ont fourni, lui faisant affirmer qu'il a, à ces élections, multiplié sa majorité de 1968 par "10 ou 15 fois".

"Je veux remercier tout d'abord toute la population qui m'a donné un record de pourcentage de vote. Les gens ont été admirables et je leur dois mes félicitations", a mentionné M. Rondeau.

"On n'a pas eu besoin de les tricoter, a-t-il précisé, et nous avons vu des filées de 75 à 100 personnes aux portes des bureaux de votation. Ce fut un courant populaire à 99%."

Le député créditiste a de plus tenu à souligner le travail admirable de tous ses organisateurs, à qui il doit, certes, une large part de sa victoire. M. Rondeau a fait remarquer qu'ils étaient nombreux et qu'ils ont accompli une besogne digne des plus grands éloges.

Enfin, M. Rondeau a remercié les organisateurs des autres partis pour leur tenue aux bureaux de votation et tout au cours de cette campagne.

Victoire

C'est sur l'air de "Il a gagné ses épaulettes, maluron malurette..." que le nouveau député du comté de Shefford a fait son entrée triomphale à la salle Flamingo de l'hôtel Granby, où il a été reçu avec un enthousiasme délirant par quelque 600 chauds partisans.

M. Rondeau venait à peine de remercier les électeurs sur les ondes de CHEF alors que se trminait le dépouillement des votes des 206 bureaux de votation du comté.

Les partisans étaient visiblement heureux de leur victoire et surtout heureux que l'ensemble du comté ait réélu, pour une seconde fois consécutive, M. Gilbert Rondeau.

Les partisans, sont venus offrir leurs félicitations à leur député qu'ils connaissent d'ailleurs fort bien.

Des embrassades ont eu lieu à quelques reprises illustrant d'une façon qui se passe de commentaires l'enthousiasme, l'exubérance et la joie qui irradiaient de tous ces visages, jeunes et moins jeunes.

Inévitablement, on s'est pressé autour de M. Rondeau dans l'ivresse de la victoire; toutes ces manifestations si humaines témoignant de l'appui populaire dont jouit M. Rondeau.



Les partisans ont été nombreux à venir célébrer la victoire de M. Rondeau, peu après la fin du dépouillement du scrutin dans le comté de Shefford. On aperçoit, ici, quelques-unes des personnes qui ont donné un fier coup de main à M. Rondeau tout au cours de cette campagne. Outre Mme Rondeau, on retrouve M. Pierre Bernier, le député Gilbert Rondeau et M. Rénald Gagné. Un des artisans-clé de cette victoire, M. Nazaire Beauregard, n'apparaît pas sur cette vignette.

(Photo C-Line Jobin)

Neveu abandonne après un deuxième échec d'affilée

GRANBY (JF) — Le candidat libéral du comté de Shefford, M. Louis-Paul Neveu, qui vient d'échouer dans une seconde tentative de représenter le comté à la Chambre des Communes, a fait savoir, hier soir, qu'il n'a pas l'intention de briguer les suffrages populaires une autre fois dans une éventuelle élection.

Quoi que se disant pas déçu du scrutin en raison de l'organisation politique "dynamique et bien préparée" dirigée par M. Richard Verreault, M. Neveu avait peine à cacher son chagrin devant le résultat des votes en faveur du député créditiste M. Gilbert Rondeau.

"Je me suis battu fermement, jamais j'ai travaillé aussi fort, croyant dans les politiques avant-gardistes du Parti libéral", a affirmé M. Neveu.

M. Neveu estime que ces politiques avant-gardistes sont peut-être une façon d'expliquer la disparition de la forte majorité qui a élu le gouvernement Trudeau au pouvoir en 1968.

Il croit que certaines de ces politiques auraient été mal vues par les citoyens, cette raison venant déjà s'ajouter à de nombreuses autres telles une économie du pays que l'on dit chancelante, des revenus moyens et le lourd fardeau fiscal que doivent débourser les Canadiens.

Le vote d'hier, apparaît clairement à M. Neveu comme un vote de protestation soulignant que par exemple, dans le comté de Shefford, ce sont "les économiquement faibles" qui ont appuyé le candidat créditiste.

De plus, M. Neveu ne croit pas que le député Rondeau ait été favorisé par le vote des jeunes et a mentionné que les créditistes "ont brandi l'épouvantail du chômage".



M. L.-P. NEVEU

Confiance

M. Neveu a toutefois manifesté une confiance certaine à l'égard de ces jeunes d'où il souhaite voir percer "des apôtres qui vont se battre pour la population".

Par ailleurs le candidat défait a souligné qu'il ne quitte pas la politique avec rancoeur puisqu'il demeure fidèle au Parti libéral, fidèle aux politiques qu'il préconise et qu'il sera désormais un "citoyen, fier de se battre jusqu'à la limite de ses forces, fier d'avoir cru aux politiques du parti avec toute la force de ses convictions."

"J'espère qu'à l'avenir, on pourra découvrir un apôtre un véritable apôtre qui pourra prendre la relève dans cette terre fertile qu'est le comté de Shefford." a-t-il mentionné.

M. Neveu, a aussi profité de ce court entretien pour remercier ses électeurs, ceux qui croient à la valeur du Parti libéral et pour remercier également ses organisateurs qui ont travaillé d'arrache-pied au cours de ces mois de campagne électorale.

Le Centre de formation ne sera pas vendu au CEGEP

GRANBY (APG) — Le Centre de formation professionnelle de Granby n'est pas sur le point d'être vendu au Collège de Sherbrooke, suite à la signature d'un accord entre les ministères du Travail et de l'Education.

Cet accord selon M. Pierre-Paul Beauregard, directeur général de la CFP de la région de Montréal-sud, dissipe toute confusion subsistant dans le secteur de la formation professionnelle en établissant de façon claire et précise les responsabilités respectives des ministères concernés.

De façon synthétisée, l'accord intervenu prévoit qu'il revient au ministère du Travail de dresser le tableau des besoins présents et futurs du marché du travail, tandis que le ministère de l'Education s'occupera de la formation à tous les niveaux.

Sur une base régionale, cela signifie que la CFP obtient par toutes sortes de moyens (requêtes, consultations, etc.) les besoins de formation professionnelle. Les commissions scolaires régionales et les CEGEP, par le biais de l'Education permanente, assurent la diffusion des cours requis en leur accordant le standard pédagogique indispensable.

M. Beauregard a spécifié que les centres de formation demeuraient la propriété des CFP, mais que cependant, ces dernières les prêteraient gratuitement pour la diffusion des cours en éducation permanente.

M. Beauregard a ajouté que la discussion était possible entre les représentants de la Régionale Meilleur, ceux du CEGEP de Granby et ceux de la CFP afin de déterminer quel devra être l'utilisation des locaux du Centre situé sur la rue Denison.

Déjà une première rencontre avec M. Clermont, de l'Education permanente de la Régionale, a laissé entrevoir la possibilité d'utiliser à plein temps le Centre de formation.

Mais il n'est pas question de mettre à la porte le CEGEP si ce dernier n'a pas encore résolu son problème de locaux.

Situation

La situation qui prévalait avant la signature de l'accord permettait à chaque ministère d'oeuvrer dans le domaine de l'éducation permanente sans se soucier de l'autre. Il arrivait que les mêmes programmes de formation étaient offerts ou se recoupaient.

Comme c'est le gouvernement fédéral qui subventionne l'éducation permanente, le ministère du Travail devient l'interlocuteur du Québec auprès du ministère fédéral de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Plus de 5,500 voix de majorité pour Rondeau

GRANBY (APG) — C'est avec une majorité de plus de 5,500 voix que le président du Crédit social du Canada, M. Gilbert Rondeau, a été réélu député du comté de Shefford aux Communes.

C'est la première fois que M. Rondeau obtient une telle majorité soit 48% des suffrages exprimés.

Son plus proche adversaire, le candidat libéral, M. Louis-Paul Neveu a obtenu 12,963 soit une légère augmentation par rapport aux élections de 1968 où il avait récolté 12,158 voix.

Le candidat progressiste-conservateur, M. Guy Arsenault, a obtenu pour sa part 6,226 votes (en 1968, le candidat PC avait 5,718 voix), tandis que le candidat NPD n'a récolté que 794 votes (574 en 1968).

La majorité exacte de M. Rondeau est de 5,842. La participation au scrutin fut de 78% (18,805), soit un peu moins qu'en 1968 (79.6%).

Toutes ces statistiques devront être pondérées dans les prochains jours quand on sera en mesure de connaître le nombre de votes annulés et gâtés.

Pour des raisons d'efficacité, le président des élections, M. Langlois a demandé à ses scrutateurs de lui faire parvenir que les suffrages exprimés pour les candidats. Mais il semle que peu de bulletins furent annulés ou gâtés.

D'après ces résultats, il apparaît que plus de la moitié des 10,000 nouveaux électeurs dans Shefford ont accordé leur appui au Crédit social en la personne de M. Rondeau.

Répartition

M. Rondeau n'a jamais au cours du dépouillement du scrutin été mis en danger par le candidat libéral. Dans 80% des bureaux de votation, M. Rondeau obtenait la majorité. M. Neveu a mené pour sa part dans le 20% restant. En aucun temps, le candidat conservateur n'a mené dans les bureaux de scrutin.

Dans deux bureaux, les votes libéraux et créditistes étaient égaux.

A noter que M. Neveu fut majoritaire dans sept des huit bureaux avancés de votation.

Aucun incident majeur n'a été signalé au président des élections durant la journée du vote.

Rondeau

M. Rondeau fut élu la première fois aux Communes en 1962 en même temps que la vague créditiste. Il fut réélu en 1963 mais M. Neveu le battit en 1965 après une lutte très serrée. En 1968, la population de Shefford le réélisait, et de nouveau, aujourd'hui, il se voit confirmé dans son mandat.

Québec hausserait les impôts

MONTREAL PC — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, en se gardant bien d'affirmer qu'il n'y aurait pas de hausse de taxes ou d'impôts dans le prochain budget provincial, a laissé entrevoir justement la possibilité d'une telle hausse.

Interrogé sur les ondes d'un poste de radio, M. Bourassa a fait remarquer qu'il serait prématuré de faire des prédictions, parce qu'il ne disposait pas encore de prévisions suffisamment complètes en ce qui a trait aux revenus de la province "de manière à pouvoir dire s'ils vont pouvoir satisfaire à tous les besoins que nous avons"

M. Bourassa, qui a révélé passer actuellement la plus grande partie de son temps à la préparation du budget, a souligné que son gouvernement essayait, comme par les années passées, d'orienter ses investissements vers la création d'emplois.

Mais, a-t-il souligné, les deux tiers du budget, à toutes fins pratiques, sont à peu près incompressibles, c'est-à-dire les dépenses pour l'assurance-hospitalisation ou l'éducation.

Un peu de tout... et de rien

Club auto-stop

Une nouvelle corporation sans capital-actions qui aura pour but de faciliter les déplacements des jeunes à travers la province vient d'obtenir ses lettres patentes. Celle-ci qui opérera sous le nom de Club auto-stop (C.A.S.) inc., a son siège social à Granby. Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder la corporation est de $100,000.

Nouveau voyageur

La dernière livraison de Hydro-Presse rappelle qu'un des amortisseurs installés sur la nouvelle ligne à 49kV reliant Cleveland à Cowansville a dernièrement pris le goût des voyages. On l'a retrouvé à 75 pieds de l'endroit où il avait été posé. On a dû faire appel à une équipe de la région Maisonneuve pour le remettre en place.

Psychologue chez les Francs

M. Pierre St-Onge, psychologue et agent de libération conditionnelle, sera le conférencier invité au souper du club des Francs, ce soir, à 18 h. 30 au Castel de l'Estrie.

Clinique de ski

Une clinique de ski se tiendra ce soir à 7 h. 30, à l'Escale. Il s'agira d'une soirée d'information sur le ski de fond, le ski de compétition et le ski alpin. Cette clinique est donnée par la Fédération de ski du Québec. Des instructeurs de la Féderation seront sur place pour présenter les films et distribuer des pamphlets sur les sujets ci-haut mentionnés et répondre aux questions des intéressés.

Fin de semaine Jeune Chambre les 3-4-5 novembre

GRANBY (EPF) — La prochaine fin de semaine sera celle de la Jeune Chambre de Granby, et diverses manifestations marqueront ces trois journées du week-end.

Vendredi, à 5 heures, à l'hôtel de ville de Granby, il y aura assermentation de l'exécutif de la Jeune Chambre, puis une réception civique offerte par les autorités municipales.

Samedi soir, à 8 heures, toute la population est invitée à une soirée de danse avec orchestre, au Grand-Bien. Cette activité, qui sera absolument gratuite, entre dans le programme de la Jeune Chambre qui veut encore cette année se rapprocher de la population par de telles organisations.

Dimanche après-midi, au Royaume des Quilles, 32 rue Dufferin, se déroulera un tournoi de quilles; des prix de présence et des prix aux participants seront distribués.

L'organisation de cette fin de semaine Jeune Chambre a été confiée à M. Léo-Paul Therrien.

PANTALONS DE SKI
MARQUE
"JANTZEN" & "PEDIGREE"
RÉG. $45.00, $39.95, $29.95
EN SPÉCIAL $10.95
Lucien Hébert
198 Principale Granby 372-4911

PST! PST!
Le flatteur qui vous perd est mieux souvent que l'ami qui vous sauve en vous désapprouvant.
(CASIMIR DE LAVIGNE)
A&W
POULET
777 Principale GRANBY

THÉATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4466
EN PRIMEUR!
LES DOULEURS DE LA PATERNITÉ! POUR TOUS
yvon deschamps
denise filiatrault

LE P'TIT VIENT VITE
(en couleur)
avec Janine SUTTO Denis DROUIN et Hélène LOISELLE
au même programme: PAS DE PITIÉ POUR LES HÉROS (couleur)
ADMISSION: adultes $2.00
Enfants (12 ans et moins) $1.00
PASSES NON VALABLES


PAUL BRAULT | CLAUDE PONTBRIAND | HUBERT CHARBONNEAU | ROLLAND BOISSEAU | PATRICK HORAN
Découvrez comment notre programme d'épargne sur le salaire peut vous aider à améliorer vos affaires.
372-7272 suite 204 2 rue Court Granby
FORESTIERS CANADIENS, SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE

Editorial

La situation la plus confuse de l'histoire canadienne

Le Canada vient d'élire le gouvernement le plus fragile de son histoire. Jamais la situation politique n'aura été aussi confuse au pays.

A l'issue d'une campagne électorale terne, morne, même ennuyante, au cours de laquelle on se demandait ce qui se produisait au juste, les deux principaux partis politiques se retrouvent, le soir de l'election, nez à nez, sans même une voix de majorité (du moins au moment où nous écrivons ces lignes et sans, semble-t-il, la possibilité de former un gouvernement de coalition avec l'un des deux tiers partis.

Pas plus M. Trudeau que M. Stanfield ne peut administrer le pays dans un tel cas. Ils sont, si l'on peut dire, l'un et l'autre, à la merci de M. Lewis dont le parti réalise ses gains les plus substantiels depuis la fin de la guerre.

M. Lewis précise lui-même qu'il n'acceptera pas d'adhérer à un gouvernement de coalition. Ce qui, bien sûr, n'exclut pas la possibilité pour le NPD de collaborer avec le nouveau gouvernement, mais ce qui place le prochain premier ministre dans une situation nettement intenable.

Dans de telles conditions, force est donc de prévoir une autre élection à brève échéance pour donner au parti libéral ou au parti conservateur une majorité suffisante pour bien administrer les affaires canadienns.

On peut affirmer que le résultat de l'élection renverse complètement les forces du pouvoir. Personne ne se serait avisé, même hier matin, de prédire semblable scrutin. Tout au plus, s'attendait-on à un gouvernement minoritaire.

On n'ignorait pas que le Québec accorderait un appui massif au parti libéral, ce qui est une réalité, mais on ne pouvait prévoir l'élection d'un gouvernement aussi instable que celui que se donnent les Canadiens.

Sans l'appui de notre province, les libéraux auraient subi une défaite encore plus cuisante. Ils lui doivent plus de la moitié de leurs sièges.

Pour les conservateurs, c'est naturellement une victoire que même M. Stanfield n'espérait pas. Ils réalisent des gains dans toutes les provinces, à l'exception du Québec et de la région de l'Atlantique, où ils perdent quelques sièges.

Quant au parti néo démocrate, il s'affirme quelque peu dans les provinces maritimes, mais surtout en Ontario et en Colombie britannique, tout en maintenant ses positions dans les Prairies.

M. Lewis a raison d'être fier, puisque sans lui M. Trudeau ou M. Stanfield ne peut administrer le pays.

Mais si, en Europe, on est familier avec de semblables situations, si dans un tel cas on prend les dispositions pour former un gouvernement de coalition, apte à assumer ses responsabilités, il n'en est pas ainsi au Canada dont le système parlementaire s'accomode mal de ces situations pour le moins imprécises.

A quoi attribuer la défaite de M. Trudeau? A plusieurs facteurs qu'il sera possible d'analyser en profondeur au cours des prochains jours, alors que la situation sera peut-être moins confuse. Pour l'instant, on ne peut que se demander ce qui se produira, sans pouvoir donner une réponse concrète à cette question.

Roland Gagné

Quel objectif visent donc les services sociaux ?

Après tant d'années consacrées à leur étude, la commission d'enquête Nepveu-Castonguay ne peut dégager une image à la fois juste et fidèle des services sociaux au Québec.

Les commissaires déclarent dans leur dernier rapport que le système des services sociaux forme un enchevêtrement dont les objectifs, les structures et le fonctionnement sont difficiles à définir.

C'est en somme un fouillis de structures qui charrient le meilleur et le pire. Ils se demandent même "si le résultat correspond à l'effort fourni" par les uns et les autres, ces services ayant coûté à l'Etat environ $550 millions l'an dernier.

Dans l'opinion des commissaires, les récentes réformes apportées par le ministère des Affaires sociales constituent une amorce de solution aux problèmes , mais guère plus. Voilà, disent-ils, un domaine "où se côtoient bénévoles et salariés; où l'exploitation du malheureux est plus facile que son relèvement et où le désintéressement le plus généreux voisine avec la recherche éhontée du gain".

Est-il possible q'après tant d'années d'efforts, on en soit encore là? Est-il pensable que l'on ait toujours l'impression d'un réseau "conçu et mis sur pied plus en fonction des agents que des usagers?" Est-il admissible que ces services destinés à soulager la misère humaine soient utilisés à des fins d'exploitation, que le malheureux n'en bénéficie pas comme il le devrait?

Les commissaires attirent, par exemple, l'attention sur les anomalies criantes constatées dans les services de placement de l'enfance dans les établissements d'hébergement collectif ou dans les foyers nourriciers. Il y a près de 75,000 enfants sous leur protection.

Or, si, dans la majorité des cas, les établissements ou les familles nourricières s'acquittent convenablement de leurs devoirs, il n'en reste pas moins que nombreux sont les enfants qui en sont à leur dixième ou douzième foyer temporaire.

Une telle situation est intolérable. Il n'est donc pas étonnant de voir, assez souvent, les malheureux se plaindre de leur sort.

Il importe de mettre de l'ordre dans tout cela, même si l'Etat doit prendre les grands moyens.

Il est question d'une nouvelle législation sur la protection de l'enfance, mais il y a sûrement d'autres mesures auxquelles on peut et on doit recourir pour mettre fin à l'injustice et à l'inefficacité dont fait état la commission d'enquête.

Il ne faut pas craindre d'agir, même si cela peut déplaire à ceux qui désirent dominer ces champs d'activité. Assurer le mieux être des malheureux doit être le seul objectif à atteindre.

R.G.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

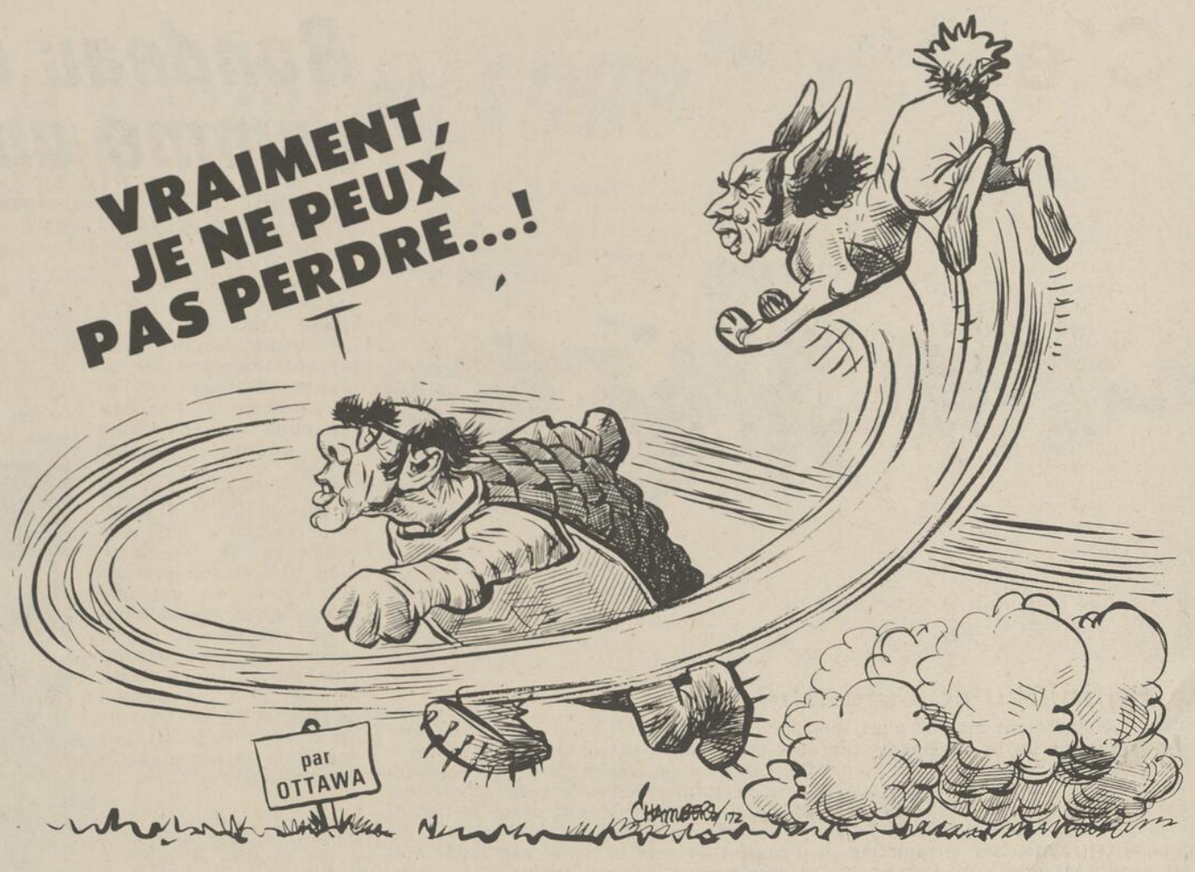
La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction de dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour:	.15					
Samedi:	.25	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Semaine:	1.00					
Année:	50.00	États-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679

L'histoire du lièvre et de la tortue



Opération nécessaire au bon fonctionnement de nos services de santé

Le ministre des Affaires sociales, mondieur Claude Castonguay déclare que la nouvelle opération du ministère de l'Education au niveau de l'enseignement universitaire concernant la formation du personnel de la santé, répond grandement aux efforts du ministère des Affaires sociales concernant l'organisation et le bon fonctionnement des services de santé au Québec. Il va de soi que l'opération aura des répercussions au niveau de l'enseignement collégial.

Afin de mieux répondre aux besoins du milieu, le ministère de l'Education a décidé de faire un inventaire complet des ressources en personnel de la santé et des exigences futures, inventaire qui apportera au fur et à mesure les correctifs nécesssires pour la formation adéquate du personnel de la santé en milieu universitaire.

Monsieur Castonguay a souligné que la Commission d'enquête sur la santé et le bien-être social, d'où origine la plupart des réformes du secteur de la santé au Québec, alonguement traité de la nécessaire coordination entre les établissements de formation du personnel de santé et les besoins réels des divers milieux qui administrent des soins.

Dans son volume sur la santé traitant des ressources (vol. 4 tome 4) la Commission note que "le succès d'un régime de la santé excellent et efficace dépend, sans doute, de la qualité et de la quantité des ressources humaines disponibles, mais est-il possible de poursuivre les objectifs proposés sans faire face à une pénurie de personnel compétent? L'accès plus facile aux soins stimule la demande".

C'est pourquoi une des recommandations de la Commission était à l'effet "que le ministère de la Santé se dote d'un mécanisme permanent d'évaluation des besoins de main-d'oeuvre". C'est surtout à ce niveau que le ministère des Affaires sociales aura à apporter sa collaboration pour mener à bien l'Opération Sciences de la Santé.

Un des objectifs de l'Opération Sciences de la Santé vise en effet à analyser la répartition des professionnels de la santé actuellement en pratique en compilant:

— La démographie des régions administratives de la province:

— les quotients professionnels/ population pour les différentes professions dans chacune des régions du Québec.

Le ministère des Affaires sociales devra aussi fournir des données sur les besoins nouveaux en professionnels de la santé, spécialement ceux créés par l'organisation du nouveau réseau des centres de soins (centres locaux de services communautaires, centres d'accueil, centres hospitaliers et centres de services sociaux.)

Toutes ces données contribueront, en plus des études et plans venant des ordres professionnels et des organismes universitaires et collégiaux à préciser les secteurs de développement des établissements de formation supérieure dans le domaine de la santé.

En ce qui a trait au cadre de l'opération, un représentant du ministère des Affaires sociales a été nommé membre du Comité directeur. Il s'agit de monsieur René Boileau, directeur de la Formation et du Perfectionnement.

De plus, des représentants du milieu hospitalier font partie du Comité directeur: monsieur Jean-Yves Tremblay, directeur du bureau d'études au Centre hospitalier de l'Université Laval, agira en tant que secrétaire; mademoiselle Madeleine Gérard, assistante-directrice à la Direction des services infirmiers de l'hôpital Notre-Dame; monsieur Jean-Thomas Michaud, interne à l'hôpital du Christ-Roi et le docteur Hugh Scott, Director of Medical Education and Residency Programs in Medicine au Royal Victoria Hospital.

Le pouvoir politique du Sud-Vietnam crée un problème très complexe

SAIGON (AFP) — La clé de voûte des accords auxquels sont parvenus les négociateurs nord-vietnamiens et américains pour mettre fin à la guerre au Vietnam donne lieu à des différences d'interprétation qualifiées de "mineures" par M. Henry Kissinger, mais qui sont en vérité fondamentales et peuvent remettre en cause l'ensemble de ces accords.

Il s'agit du point quatre, celui portant sur le pouvoir politique au Sud-Vietnam, qui a toujours été le problème essentiel des négociations publiques ou secrètes sur le Vietnam. Car selon l'interprétation que l'on donne à une phrase de ce point, Hanoi et le GRP ont obtenu ce qu'ils ont toujours exigé, un gouvernement de coalition ou, au contraire, ont abandonné cette exigence.

Tel qu'il est connu, dans le texte nord-vietnamien de ces accords publié en français, le point quatre est clair: il prévoit l'établissement "d'une structure de pouvoir nommée Conseil national de réconciliation et de concorde nationales, à trois composantes égales pour amener le gouvernement révolutionnaire provisoire de la République du Sud-Vietnam et le gouvernement de la République du Vietnam à exécuter les accords conclus et pour organiser les élections génerales". Selon un avocat et homme politique sud-vietnamien à Saigon, qui avait participé à l'élaboration des accords de Genève sur le Vietnam en 1954, les termes en vietnamien de ce point quatre ne prêtent pas à confusion. Le Conseil national de réconciliation et de concorde nationales est bel et bien un organisme exécutif ayant les pouvoirs politiques d'un véritable gouvernement.

Interprétations

En d'autres termes, toujours selon la version nord-vietnamienne de ce point quatre, les deux gouvernements sud-vietnamiens, celui de Saigon et le GRP, s'entendent pour nommer des membres au Conseil national de réconciliation et de concorde nationales sur la base des trois composantes. C'est ce conseil qui est chargé de l'exécution des accords et de l'organisation des élections. Il devient donc un super-gouvernement à trois composantes.

M. Kissinger, dans sa conférence de presse du 26 octobre, tout en reconnaissant que le texte nord-vietnamien avait correctement rapporté l'accord intervenu, a donné une version différente de la composition, du rôle et des pouvoirs de ce conseil.

Pour lui, il s'agit d'une structure administrative mixte, chargée de l'application du cessez-le-feu et de la préparation des élections à venir, dont les décisions seraient prises à l'unanimité et leur application contrôlée par une commission internationale.

"Nous appelons ce conseil national une structure administrative afin qu'il soit bien compris que nous ne le considérons pas comme étant comparable en aucune façon à un gouvernement de coalition. Nous voulons nous assurer que le texte vietnamien a bien le même sens", a notamment déclaré M. Kissinger.

Les deux positions semblent donc diamétralement opposées non pas uniquement pour des raisons linguistiques, mais sur le fond même du problème.

Par ailleurs, du côté de l'"action", le commandement sud-vietnamien a annoncé dimanche que cinq des dix hameaux capturés par les communistes autour de Saigon ont été repris par les troupes gouvernementales.

Les deux côtés semblent intensifier leurs opérations pour améliorer leur position au cas où un cessez-le-feu serait décrété.

Les combats se poursuivent autour des cinq hameaux encore entre les mains du Vietcong sur deux côtés de la capitale.

Il faut démystifier l'agressivité

Le colloque international sur l'agressivité humaine qui a eu lieu à Bruxelles du 11 au 15 septembre dernier avait été convoqué sur l'initiative de l'Unesco et du gouvernement belge.

Pierrette Posmowski s'est entretenue avec le président de ce colloque, Lionel Tiger, anthropologue canadien, qui enseigne actuellement à l'Université Rutgers de New Jersey, et dont les ouvrages comparant le comportement des humains et des animaux ont été des best-sellers. Voici comment M. Tiger a résumé ses impressions de la rencontre de Bruxelles.

Raisons et significations de l'agressivité humaine

A la réunion de Bruxelles, nous avons essayé d'examiner le problème de l'agressivité humaine autant que possible en profondeur et en détail — c'est-à-dire d'étudier certaines des significations génétiques, biologiques, physiologiques, psychologiques, sociologiques, politiques et économiques du fait que, bien souvent, les hommmes se combattent physiquement, ou, du moins, entrent en conflit les uns avec les autres . Nous avons donc pris en considération toute une série de facteurs, de raisons qui relèvent de la connaissance et de la perception, et qui sont à l'origine de malentendus entre êtres humains, tout en examinant le comportement d'autres animaux, en particulier des primates, qui sont proches de nous. Nous avons trouvé là de nombreux exemples de comportements qui rappellent ceux de notre propre espèce. Nous avons aussi étudié le fait que la violence et l'agressivité peuvent se manifester dans des conditions d'injustice sociale ou, paradoxalement, dans des situations où certaines personnes sont si puissantes qu'elles peuvent agir sans opposition de la part de ceux à qui elles nuisent.

Démystifier l'agressivité

Je crois que l'idée générale qui s'est dégagée de la rencontre est que nous en sommes aujourd'hui au stade où nous pouvons commencer à regarder l'agression en prenant nos distances, en la considérant non point comme quelque force mystérieuse dont l'origine se perdrait dans notre passé génétique, non point comme quelque acte de défi auquel se livrent certains individus, non point comme une activité néfaste — bien que ses conséquences puissent être néfastes — mais comme un phénomène humain assez répandu. Dans le passé, on s'est contenté de blâmer ceux qui perpétraient une agression; aujourd'hui il est beaucoup plus important de comprendre les conditions qui font que des individus deviennent agressifs et, chose plus intéressante encore, celles qui font qu'ils ne le deviennent pas. Aussi, comme je le disais, l'un des résultats importants de cette rencontre aura été une certaine démystification du comportement agressif. En fait, comme le faisait remarquer un des participants, lorsque deux groupes humains sont en conflit, on peut ordinairement prédire avec une quasi certitude ce que chacun va dire de l'autre; qu'il "agit de façon inhumaine", "pas civilisée," "perfide", etc.. Ce délégué a suggéré que l'on pourrait établir un formulaire polycopié et le remettre aux responsables politiques afin que chacun puisse désigner son "ennemi particulier" par les mots appropriés, ce qui, disait-il simplifierait bien des choses.

En d'autres termes, le comportement des hommes est largement prévisible lorsqu'il s'agit de leurs rapports avec leurs ennemis. Ce comportement peut être extrêmement nuisible et, s'agissant de grandes puissances, mettre en péril la planète entière. Il n'en reste pas moins qu'il est banal jusqu'à la monotonie. Ce que la rencontre de Bruxelles a fait ressortir c'est justement ce caractère commun, habituel.

Une de nos discussions a porté sur le fait de savoir si la guerre est ou non inévitable, parce qu'inhérente à la nature humaine Certes, personne n'allait dire que la guerre est inévitable, car la plupart du temps la plupart des hommes ne font pas la guerre ou, du moins ne vivent pas dans un état de guerre. Autrement dit, la guerre n'est pas le phénomène le plus courant dans la vie quotidienne de la majorité des êtres humains. Ce qui ne veut pas dire qu'elle ne soit pas possible, ni même probable, dans telles ou telles circonstances.

Virtuellement violents

En revanche, certains orateurs l'ont souligné, il existe de réelles raisons pour que les hommes se craignent les uns les autres, parce que, à tout prendre, il semble bien que nous appartenons à une espèce virtuellement violente: nous réagissons fortement aux représentations symboliques de la violence que nous offrent le cinéma la télévision, etc.; nous sommes fascinés par les accidents; nous prenons plaisir à voir des combats de toute sorte, et nous sommes enclins à écouter des dirigeants qui nous engagent à haïr tel ou tel groupe d'hommes. Il n'est donc pas tout à fait absurde de la part des gouvernements de se préoccuper de questions de défense; les exemples de pays envahis par des voisins plus puissants ne manquent pas.

Mais, encore une fois, cela ne signifie pas que la guerre soit inévitable; simplement qu'elle est difficile à éviter. Et peut-être la meilleure façon de l'éviter serait-elle de la considérer comme un risque permanent, à la façon d'une maladie contre laquelle on prend des précautions par des vaccins, ou par des mesures soigneusement étudiées, comme dans le cas de la rage.

L'exemple des serpents...

Un participant tanzanien nous a cité un exemple des plus curieux. A l'endroit où il avait passé l'été nous a-t-il dit, la présence de serpents causait de graves inquiétudes. Or, un jour, le chef du camp où il se trouvait a décrété qu'à partir de ce moment personne ne devait s'attaquer aux serpents. Ceux-ci devaient être libres d'évoluer à leur guise, jusqu'à dormir au chaud dans les lits des gens, et partager leur nourriture. Eh bien, lorsque les serpents se sont rendu compte qu'on ne cherchait plus à les attaquer, ils ont cessé de mordre. Il faut préciser qu'il s'agissait de mambas venimeux et que pour beaucoup de personnes l'épreuve a été rude. Mais, à dater de ce jour, et il y a de cela un an à peu près, on n'a plus enregistré dans le camp une seule morsure de serpent. D'où la constatation que, même au niveau de la conscience reptilienne — s'il est permis de s'exprimer ainsi — la possibilité existe d'écarter le concept de la crainte et de faire naître une sorte de confiance. Si nous pouvons y parvenir avec des serpents, pourquoi pas avec des hommes ?

(Informations UNESCO)

Nouvelles de St-Hyacinthe

"C'est votre victoire" (Wagner)

par Claude NADEAU

SAINT-HYACINTHE — Une joie délirante et une véritable frénésie régnaient hier soir dans le comité central du Parti conservateur de Saint-Hyacinthe lorsque Me Claude Wagner y fit son entrée.

Le leader québécois du PC qui a remporté la victoire sur son adversaire libéral avec une majorité de 717 a été acclamé par ses supporters à qui il a déclaré: "C'est votre victoire à vous"

Le nouveau député de Saint-Hyacinthe a ajouté que Saint-Hyacinthe était "véritablement le point de mire du Canada". Confiant que les conservateurs remporteraient en effet la victoire au niveau du pays, il expliquait que son comté "a décidé de voter dans le sens qu'il faut pour le Canada".

Me Wagner a poursuivi en déclarant qu'il se mettrait au travail dès aujourd'hui afin de préparer la prochaine campagne "qui va nous débarrasser une fois pour toutes d'un gouvernement arrogant."

M. Wagner a oublié la fatigue des huit dernières semaines, au cours de la fin de soirée d'hier où il recevait les acclamations des quelque 300 partisans qui se trouvaient à son comité central.

Il a fallu calmer cette foule en délire pour permettre au nouveau député de Saint-Hyacinthe de répondre aux questions des journalistes. Accompagné de M. Théo Ricard, le nouveau député de Saint-Hyacinthe, semblait très heureux de sa victoire, malgré sa majorité bien normale.

Le leader conservateur du Québec a recueilli 16,819 voix, soit 717 de plus que Paul Foster, le candidat libéral, qui a obtenu 16,012 voix. Les autres candidats suivaient ainsi: Yvon Descôteaux, créditiste (8,730); Henri Mons, NPD (830); Martha Adams, indépendante (546) et Arthur Vachon, communiste (107).

Il est à noter que 78.9% des électeurs de Saint-Hyacinthe se sont prévalus de leur droit de vote.

Les élections de 1968 avaient enregistré un pourcentage de vote de 77.2%. M. Théo Ricard avait remporté la victoire pour le Parti conservateur avec 16,389 voix. Les libéraux avaient alors 15,601 voix; les créditistes 1,682 et le NPD 878.

Ce dernier parti a donc perdu quelques plumes dans la présente campagne, au niveau du comté de Saint-Hyacinthe alors que tous les autres en ont gagné.

Le fait le plus surprenant demeure cependant le pourcentage des votes obtenus par le candidat créditiste, M. Descôteaux, qui a réussi à quadrupler les votes du Crédit social.

La victoire conservatrice n'est donc pas très éclatante mais Me Wagner en est très satisfait et elle a été soulignée de façon éclatante, hier soir.

Après les acclamations de ses partisans, Me Wagner a participé en effet à une parade qui a circulé dans les rues de Saint-Hyacinthe, au son de la fanfare. Ce n'est que sur les petites heures du matin que le nouveau député de Saint-Hyacinthe a pu retourner chez lui, fatigué mais très heureux.



Le leader québécois du Parti progressiste-conservateur, Me Claude Wagner, a remporté la victoire dans son comté de Saint-Hyacinthe.
Même si ce parti n'a pas reçu l'appui québécois escompté, Me Wagner s'est évidemment réjoui, avec ses partisans, comme on le voit ici, des succès remportés par les conservateurs à l'échelle nationale. Libéraux et conservateurs sont à ce point égaux, à la fin du scrutin, que l'on ignore encore qui formera le prochain gouvernement.
(Photos Studio Crystal)

Nouvelles du CEGEP

SAINT-HYACINTHE — Le campus de Saint-Hyacinthe du Cegep Bourgchemin vit une situation conflictuelle, depuis près d'un mois. Il demeure que la vie doit continuer et plusieurs activités se tiennent ainsi dans cette institution, malgré le climat qui y règne. On pourrait même dire que les activités sont plus nombreuses, justement à cause de ce climat!

Le directeur général du Cegep, M. H.-P. Girouard, vient de nous apprendre la nomination de M. Jean-Paul Massicotte au poste de directeur pédagogique du campus de Saint-Hyacinthe par intérim. M. Massicotte assumera cette fonction jusqu'à l'engagement d'un permanent à ce poste. Le directeur du campus, M. J.-W. Comtois cumulait auparavant cette fonction, par intérim également.

Un groupement de poésie est en formation au campus maskoutain. Ce groupement organisera des concours, des échanges et des discussions sur la poésie et permettra peut-être de faire connaître de futurs poètes. M. Richard Nicol est responsable de l'organisation de ce nouveau mouvement et les personnes intéressées peuvent communiquer avec lui en s'adressant au comité de dépannage du Cegep local.

Les dernières statistiques sorties sur la clientèle du Cegep Bourgchemin montrent que cette institution a 2,871 étudiants dont 1,354 fillés et 1,517 gars. 1,661 étudiants sont inscrits au cours général tandis que les 1,210 autres font un cours professionnel. On peut dire de ces chiffres que les filles qui étaient plus nombreuses, il y a un an ou deux, sont maintenant en minorité. En plus, on peut ajouter que les étudiants qui iront sur le marché du travail après le Cegep tendent à devenir aussi nombreux que ceux qui se dirigent vers l'université. Le taux des étudiants du cours professionnel a presque doublé depuis la fondation du Cegep.

Si on reprend ces statistiques en étudiant uniquement les chiffres concernant le campus de Saint-Hyacinthe, on peut faire les mêmes constatations. Ce campus compte 1,385 étudiants comparativement à 1,225 pour l'an dernier. Il y a 760 étudiants au général et 625 au professionnel. Il faut ajouter que le campus de Drummondville compte un total de 813 étudiants tandis que celui de Tracy en compte 673.

Le club récréatif des employés (cadres, professionnels et auxiliaire) du Cegep régional Bourgchemin a été dissous. Il semble que ce système ne répondait pas aux besoins du milieu et qu'il était devenu très difficile d'obtenir une bonne participation dans l'organisation des diverses activités. Il se pourrait que cet organisme soit remplacé par d'autres organismes dont chacun aura pour tâche l'organisation de loisirs pour les employés d'un campus.

On parle un peu du Carnaval étudiant d'hiver, au campus de Saint-Hyacinthe. Il semble cependant que cette tradition ne se poursuivra pas, cette année, dans cette institution. Ce carnaval demande en effet, plusieurs semaines d'organisation et rien n'a été fait jusqu'ici. Mais, on ne sait jamais!

Une semaine d'appréciation de la jeunesse par le club Optimiste à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE — Le président, M. Jean-Claude Messier, et les membres du club Optimiste de Saint-Hyacinthe ont accueilli, lors du dernier souper, le lieutenant gouverneur de la région Québec Maritimes, M. Fernand Bédard.

La visite de M. Bédard, s'effectuait en marge de la semaine de l'appréciation de la jeunesse qui aura lieu du 13 au 19 novembre, organisée par le club Optimiste de Saint-Hyacinthe. Cette semaine a comme but principal d'éveiller les adultes aux réalisations des jeunes.

Dans nos cités, plus de 95% des jeunes accomplissent dans le silence leur devoir d'état et sont déjà conscients de leurs responsabilités. Pourtant, la publicité tapageuse autour des 5% de jeunes qui sont mal dirigés et qui trop souvent hélas, contrecarrent l'autorité et la loi, nous empêche d'apprécier la majorité de ces jeunes qui nous font honneur.

Les comités d'école sont complétés à Acton Vale

ACTON-VALE (DNC) — Comme partout ailleurs au Québec, des comités d'écoles ont été formés dans les institutions d'Acton Vale, Ste-Christine, South Durham, Ste-Jeanne D'Arc, St-Théodore et Wickham, lesquelles municipalités forment le territoire de la commission scolaire d'Acton Vale.

Nous communiquons ici les noms des personnes qui ont été élues sur ces comités d'école. Soulignons que les présidents de chaque comité d'école forment le comité de parents au niveau de la Commission scolaire.

ACTON VALE
Ange-Gardien

Mme Edith Beaumont, présidente; M. Lucien Lemay, Mme Claude Bernard, Mme Roland Bernier, M. Marcel Bisaillon, Mme Jules Deslandes, Mme Marie-Paul Gingras, Mme Suzelle Guilmain, Mme Rolande St-Arnaud, Mme Paulette St-Pierre, Mme Suzanne Trahan, directrice de l'école et Mlle Huguette St-Pierre professeur.

Labreque

M. Jean Blanchard, président, Mme Gabrielle Breton, Mme Rosaire Brouillette, M. Yvon Dorais, M. Maurice Gagnon, M. Jules A. Laflamme, M. Armand Leclerc, Mme Madeleine Lalime, directrice de l'école et M. Roland Dupont professeur.

St-André

M. Claude Bernard, président, Mme Agnès Archambault, Mme Yvan Bonneau, Mme Juliette Bourbeau, Mme Lucille Coutu, Mme Gisèle Legault, M. Jean-Guy Poirier, M. André Paris, M. Jean-Louis Royer, Mme Thérèse Chabot, directrice de l'école, et Mme Fernande Lévesque, professeur.

Sacré-Coeur

M. Jean Létourneau, président, Mme Jean Arcand, Mme Michel Bond, Mme André Dalpé, Mme Yvon Dorais, Sr Simone Létourneau, directrice de l'école et Mme Marie-Ange Maurice, professeur.

Ste-Christine
South-Durham
Ste-Jeanne-D'Arc

Mme Marielle Parenteau, présidente, Mme Omer Despaties, Mme Ronald Ducharme, M. Lucien Dufault, M. André Gemme, Mme Germaine l'Etoile, Mme Madeleine Marcouillier, M. Réal Martin, M. Léo Naud, M. Clément Verrier, Mme Maria Yergeau, Mme Honorine Dupuis, directrice int. et Mme Colette Bélanger, professeur.

St-Théodore

M. Camille Decelles, président, M. Justin Chagnon, Mme Colombe Fontaine, M. Georges Maurais, M. Pierre Paré, Sr Aline Plante, directrice de l'école et Mlle Huguette Fontaine, professeur.

Wickham

Mme Guy Mousseau, présidente, M. Paul Emile Doyon, Mme Guy Martin, M. Claude Ménard, Mme Jean-Marc Parenteau, M. Yvon Bourgault, directeur de l'école et Mme Alice Trottier, professeur.

A Acton Vale

Butin de $1,200 pour les voleurs

ACTON VALE (AD) — Des voleurs ont choisi un établissement commercial pour cible à Acton Vale, alors qu'ils ont perpétré un vol par effraction qui leur a rapporté quelque $1,200. en marchandises diverses.

Profitant de l'obscurité de la nuit, un ou plusieurs individus se sont introduits à l'intérieur des locaux de la firme Ateliers mécaniques Acton, située sur la rue du Marché, à Acton Vale, et se sont emparé de divers outils électriques et de chalumeaux à acétylène, le tout évalué à $1,200 environ.

Pour ce faire, les voleurs ont défoncé une fenêtre à l'arrière de l'établissement; c'est le propriétaire, M. Robert Lachaine, qui a découvert le passage des malfaiteurs lors de l'ouverture de son établissement le lendemain matin.

Il a aussitôt alerté la Sûreté municipale d'Acton Vale qui a ouvert une enquête en rapport avec ce vol. La police n'a encore effectué aucune arrestation et poursuit ses recherches pour récupérer la marchandise volée et mettre les coupables sous verrous.



Bénédiction d'autos

Le curé d'Acton Vale, M. l'abbé Robert Fontaine, procède ici à la cérémonie de bénédiction des automobiles, dans le cadre de l'organisation du premier rallye-auto des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale. Sur notre photo, de gauche à droite, nous reconnaissons MM. Armand Brouillette, directeur provincial de la publicité des C. de C., Yves Loiselle, Grand-Chevalier du Conseil 2825, Claude Bernard, 1er Syndic, (à l'arrière), le curé Fontaine, M. Gilles Lamothe, ex-Grand-Chevalier, et M. Emilien Fluet, de Granby.

(Photo Studio Ivano)

Journée d'information sur la toute nouvelle classification du boeuf

SAINT-HYACINTHE — Une "Journée d'information sur la nouvelle classification du boeuf" se tiendra à l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe, le 7 novembre, de 9 à 16:30 heures.

L'objectif de cette réunion est d'étudier la nouvelle classification du boeuf et ses implications chez les producteurs, les acheteurs, les détaillants et les consommateurs.

La journée débutera par la projection de films et diapositives expliquant le nouveau système.

A la suite de cette projection, il y aura des démonstrations, conférences, forum... (historique de la nouvelle classification du boeuf: M. René Laflamme; Explications de la nouvelle classification du boeuf: M. Louis Kassab; Démontration de carcasses: MM. Laflamme et Kassab; Implications de ce nouveau système de classification du boeuf: M. Gaspar Lalande, Orance Mainville, Jean Garneau).

Les problèmes nouveaux que peut suciter cette classification sont bien nombreux et les organisateurs de cette journée d'information seront heureux de vous rencontrer le 7 novembre.

Le 22 novembre sera la journée de l'horticulture

SAINT-HYACINTHE — Le thème de la journée de l'Horticulture, destinée à l'étude des problèmes du producteur horticole se lit comme suit: "L'HORTICULTURE FACE A L'AVENIR".

Contrairement aux années précédentes, le comité d'organisation a choisi de traiter de sujets généraux plutôt que de faire l'étude d'une seule culture.

Il va sans dire que la mise en marché des produits horticoles est un des problèmes les plus épineux de l'heure, c'est pourquoi toute l'avant-midi y est consacrée.

Le docteur Bruno Landry, bien connu des horticulteurs de la province nous brossera un tableau rétrospectif du portrait de l'horticulture des années '60. Le passé est garant de l'avenir, dit-on!

La conférence de M. Jean-Jacques Jasmin, directeur de la Station de Recherche Fédérale de St-Jean, nous fera connaître ce qu'il croit être les étapes futures dans la mise en marché en nous parlant de la demande pour les produits horticoles et des conditions à remplir pour satisfaire cette demande.

M. Charles-Henri Bussières, agronome, conseiller technique auprès des transformateurs, nous parlera des exigeances de ces derniers.

Sachant que les produits horticoles trouvent preneur tant au marché frais qu'à la transformation, nous croyons que le forum qui suivra ces trois conférenciers en sera un des plus enrichissants pour tous ceux qui de près ou de loin s'intéressent à la production des légumes.

Au cours de l'après-midi, il sera question d'entreposage, des types d'entrepôts ainsi que des coûts. M. Denys Vinet, agr., spécialiste en Génie Rural, est tout désigné pour nous instruire avec compétence de ce sujet.

Le Dr Marc Trudel, agr., Université Laval de Québec, nous entretiendra de la culture des légumes hors-saison. Ce domaine très spécialisé de l'horticulture est attirant pour plusieurs, il sera question des conditions à remplir avant de s'y aventurer.

La floriculture ou plus précisément la production de plant de légumes et de fleurs au printemps prend de plus en plus d'ampleur dans la région 6. M. Gérard Caumartin, agr., spécialiste en la matière, saura nous intéresser en nous parlant des principaux problèmes rencontrés dans cette production et des moyens à prendre pour la rendre rentable.

Enfin, avant le formu qui clôturera cette journée, le Dr Gilles Emond nous parlera de la protection des plantes en général et des moyens mis à la disposition des producteurs pour que les traitements phytosanitaires soient le plus efficaces possible.

Ce programme devrait intéresser tous ceux qui de près ou de loin s'occupent d'horticulture, et nous souhaitons que les femmes assistent en grand nombre.

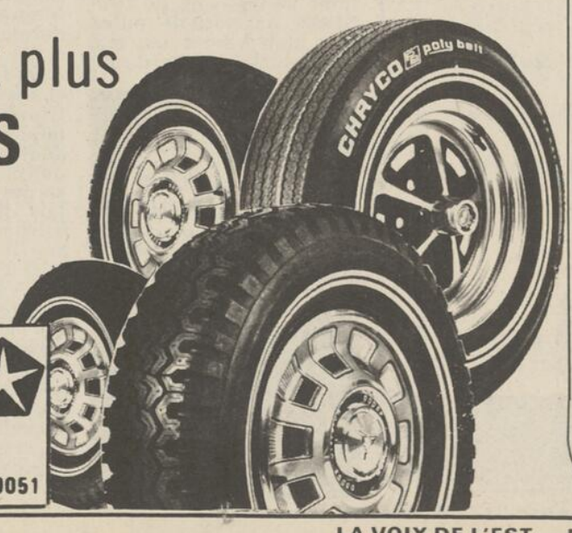
Partie d'huîtres

ST-LIBOIRE — La partie d'huîtres annuelle des Chevaliers de Colomb de St-Liboire, conseil 3649, aura lieu samedi, le 4 novembre.

Pour poursuivre cette partie d'huîtres, il y aura une danse avec orchestre. Bienvenue à tous.

LA TECHNIQUE CHRYSLER
CA VA JUSQU'AUX PNEUS !

la QUALITÉ y est déjà
l'aspect SÉCURITAIRE
y est incorporé
les PRIX en sont plus
CONVENABLES
la TENDANCE
s'accentue



PIECES CHRYCO
ENTRETIEN CERTIFIE

EXEMPLES DE PRIX
DES PNEUS D'HIVER
À FLANC BLANC
CHRYCO SUPER 100
4 PLIS NYLON

650-13 ..... $16.00
775-14 et 15 ..... $18.00
825-14 et 15 ..... $20.25
855-14 et 15 ..... $21.15

Tous les autres modèles sont aussi disponibles

	CHRYCO Poly Belt Ceinturé	CHRYCO Crown 4 plis nylon
D78-14	28.75	23.75
F78-14-15	32.00	26.50
G78-14 et 15	34.50	28.75
H78-14 et 15	36.75	30.75

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 15 NOVEMBRE

Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH LTÉE
947 PRINCIPALE GRANBY 378-9051

Sport

Bouthillier signe avec St-Jean

ST-JEAN (J.T.) — Le directeur-gérant Robert Lamoureux et l'instructeur Jean-Marie Fillion des Aigles de St-Jean voient maintenant l'avenir avec plus d'optimisme.

En effet, les Aigles de St-Jean présentent maintenant un nouveau visage, et ils donnent l'impression d'un club de hockey qui veut aller quelque part. C'est toute à la satisfaction des dirigeants du club et de leurs supporters.

Fillion peut maintenant envoyer dans la mêlée des joueurs de calibre, et même s'il ne faut pas rêver aux grands honneurs, notre club junior peut du moins offrir une résistance sérieuse à leurs rivaux. Nos adversaires n'auront plus la partie gagnée d'avance d'ici à la fin de la saison.

La présence de Guy Gauthier s'est grandement fait sentir dimanche contre Lachine. Gauthier a patiné à vive allure, et Fillion pourra s'en servir à bon escient. Il pourra dorénavant compter sur un potteur, ce qui manquait grandement à l'équipe depuis le début de la saison.

Aussi, Fillion compte sur de la robustesse avec le retour au jeu du blessé André Houle, et de la signature de Jacques Bouthillier. Bouthillier a enfin accepté les termes des Aigles, et nul doute que sa présence deviendra un stimulant pour les petits joueurs.

De plus, le gérant général, Robert Lamoureux recevait une autre bonne nouvelle en fin de semaine. En effet, le combatif Gary Thombs s'est lui aussi dit prêt à revenir au jeu, et il sera vraisemblablement en uniforme contre Granby jeudi.

Par les temps qui courent, le trio de Michel Carreau, René Valiquette et André Coulombe est peut-être celui qui a fait le plus de bruit dans tout le circuit. Coulombe et Carreau dominent la liste des pointeurs du club avec chacun 17 points.

Coulombe demeure le franc-tireur du club avec 12 filets en 11 parties. Carreau a amassé le plus d'assistances, 10. L'autre membre du trio, Valiquette a récolté 14 points, 7 filets et autant d'assistances.

Chez les défenseurs, Don Harris domine avec 6 passes. Fait à signaler, aucun arrière garde des Aigles n'a réussi un but encore cette saison. Mais, de la façon dont Claude Tougas joue depuis quelques parties, il faut s'attendre à ce qu'il éclate très bientôt.

Voici donc la liste des compteurs des Aigles après les 11 premières parties de la jeune saison:

	B	A	PTS
André Coulombe	12	5	17
Michel Carreau	7	10	17
René Valiquette	7	7	14
Guy Comeau	4	3	7
Peter Perreault	2	5	7
Jacques Senécal	2	5	7
Don Harris	0	6	6
Michel Barrière	3	1	4
Claude Tougas	0	3	3
Serge Brown	1	2	3
François Fillion	1	1	2
André Houle	0	2	2
Guy Gauthier	1	0	1
Russ Knight	0	1	1

Depuis le début de la saison, le duo Robert Jérôme-Marc Elément, a accordé 57 buts à l'adversaire en 11 joutes pour une moyenne combinée de 5.18. Elément a réduit son pourcentage à 4.57 au cours des 2 dernières rencontres du club.

Devenir propriétaire d'un cheval

DUBLIN (AFP) — Pour tous les amateurs de chevaux irlandais, qui connaissent les victoires de chevaux tels que Nijinsky, Sir Ivor ou Ballymoss, il sera maintenant possible d'être propriétaire d'un quart de cheval en Irlande, pays fameux pour ses élevages.

Une nouvelle société, la Curragh Racehorse de Dublin, située près du champ de course du même nom, propose en effet pour $4,000 la possibilité d'acquérir un de ces chevaux en copropriété.

L'entraîneur de la nouvelle société est un ancien jockey irlandais, John Jackie Power, bien connu des amateurs européens, qui a monté avec succès sous la direction de Vincent O-Brien. Après trente ans de courses, il est devenu maintenant lui-même entraîneur.

Le prix d'acquisition comprend aussi l'entraînement du cheval pendant un an ainsi que les soins qui lui sont donnés. Ces frais seront pour les années ultérieures de $2,000 par an. Pour ceux qui penseraient qu'un cheval de $16,000 ne peut pas gagner une course, le Curragh Racehorses rappelle que le célèbre vainqueur du derby, Hard Ridden, a été acheté $750.



Rallye sécurité

C'est l'équipe Bell Canada qui a remporté les grands honneurs du rallye-sécurité disputé dans la région, en fin de semaine. Lucien Grégoire fut le grand champion, classe commerciale-régionale. On reconnaît ici, de gauche à droite, Douglas Zigby, vice-président et coordonnateur régional du rallye, Lucien Grégoire, champion, Claude Dufresne, président du Club Automobile du Québec et Dave Gagnon, coordonnateur de la province pour le rallye - sécurité.

(Photo, J. Petit)

Succès du rallye-sécurité

GRANBY — Le premier rallye-sécurité, organisé conjointement par le Club Automobile du Québec et l'Auto-Club Granby a remporté un vif succès hier. Plus de 40 participants étaient inscrits dans les six classes de cette compétition. Les grands honneurs de la journée sont allés à Paul Lavallée et Lucien Grégoire, qui l'ont emporté dans la classe Commerciale et qui ont été couronnés champions régional. Les vainqueurs ont reçu le trophée perpétuel, offert par la brasserie Molson, dont l'agent pour Granby et région est M. J. Gaston Forand. Voici la liste des autres gagnants de la journée. Classe Familiale: Claude et Murielle Paiement; 40 ans et plus: Denis et Yvette Turgeon; classe Féminine: Denise Cormier et Ginette Sévigny; classe Mixte: Emile et Louise Ricard; classe Masculine: René Vaudry et Roger Chaput.

Les Géants terminent en 2e place

ST-JEAN (JT) — Les Géants de St-Jean ont terminé la saison avec force au sein de la nouvelle ligue de l'ASIRM au football intercollégial. En effet, les Géants ont remporté la victoire à leurs 3 dernières joutes de la cédule régulière, pour ainsi se hisser en 2e position au classement final du circuit.

Lors de la période d'entraînement, l'instructeur-chef Jean Grimard s'était fixé un objectif de 4 victoires. Son club a compilé une fiche de 4 gains et 2 échecs, atteignant un but bien précis.

Dimanche après-midi, les Géants ont complètement dérouté les Gaulois du CEGEP de Rosemont par le compte de 45 a 14. Les Géants ont dominé le jeu du commencement à la fin. Dès le premier quart, les hommes de Grimard ont pris une avance de 20-0 sur des touchés de Robert Grimard sur une course de 27 verges, Yves Martel sur une autre long jeu au sol qui a couvert 42 verges, et Rostand Phaneuf qui a complété une passe de 22 verges du quart-arrière Bruno Guay. Phaneuf a ajouté un converti de 2 points.

A la demie, les Géants menaient encore 20-6.

Au 3e quart, René Ganière et Normand Patenaude ont permis aux Géants d'ajouter à leur avance. Cette 3e période se terminant 32-8 pour St-Jean. Ganière a couru 7 verges, tandis que Patenaude a atteint la zone des buts sur un jeu aérien de 13 verges.

Au dernier engagement, Phaneuf et Ganière ont réussi leur 2e majeur chacun. Le premier acceptant une passe de 36 verges, et l'autre comptant de la ligne de 2 verges. Jean-Pierre Lasnier a complété le pointage de la partie avec un rouge.

Les Géants ont accumulé un total de 279 verges de gain au cours de cette joute, dont 189 au sol et 90 dans les airs. Rosemont n'ont gagné que 168 verges en tout. Les Géants ont réussi 10 premiers essais et Rosemont 14. Au chapitre des punitions, St-Jean a été puni pour 107 verges en 8 pénalités, et les perdants 10 fois pour 137 verges.

Chez les porteurs de ballon, Robert Grimard s'est le plus distingué en gagnant 82 verges au sol. Yves Martel a parcouru 89 verges de terrain, soit 69 au sol et 20 par la passe. René Ganière a gagné 31 verges, et Fernand Gosselin 16. Par le passé, Rostand Phaneuf a reçu le ballon pour des gains de 57 verges, et Normand Patenaude pour 13.

Bruno Guay a complété 4 des 7 passes qu'il a tentées.

Les Géants terminent donc au 2e rang de l'ASIRM, derrière le puissant club Vanier qui n'a pas subi la défaite de la saison. En semi-finale, les Géants affronteront le gagnant de la partie qui mettra aux prises Maisonneuve contre Rosemont, un match à reprendre.

Kuhn ne prévoit pas d'expansion

Nouvelle-Orléans PA — Le commissaire du baseball, Bowie Kuhn, ne prévoit pas d'expansion immédiate.

Par ailleurs, il aimerait voir un club majeur dans le Superdome de Lousiane en 1974.

"Toutefois, cela se pourrait avec une nouvelle expansion, mais je n'en prévois pas pour le moment."

Au sujet de Charles Finely, propriétaire des As d'Oakland qui aurait les yeux sur la Nouvelle-Orléans, Kuhn a déclaré qu'il croyait savoir que Finley était heureux à Oakland.

De plus, Kuhn n'aime guère ces transferts de franchise.



MME NICOLE LACOSTE

M. André Fournier, président de Automobiles André Fournier Inc. désire annoncer la nomination de Mme Nicole Lacoste, comme représentante des ventes. Mme Lacoste possède une vaste expérience dans le domaine de la vente. Pour rendez-vous, tél.: 539-2525 ou 372-1146. Automobile André Fournier Inc. est situé au 843, rue Lewis à Waterloo.

7up

PROGRAMME PALAIS DES SPORTS

MARDI 31 OCTOBRE

PETITE PATINOIRE

1 h. 30 Polyvalente Sacré-Coeur
4 h. 30 Patinage artistique
5 h. 30 à 7 h. 30 Loisirs St-Joseph
7 h. 30 Ballon Industrielle Imprimerie Montréal-Granby vs Spot
8 h. 30 Ballon Industrielle Paragon vs Crino
9 h. 30 Ballon Industrielle Plastal vs G.M. Plastic
10 h. 30 Ballon Industrielle Federal vs Esmond

GRANDE PATINOIRE

1 h. 30 Polyvalente Sacré-Coeur
4h. 00 Vics Mosquitos
5h. 00 Pee Wee
6h. 00 IBAM
7h. 00 Barons
8h. 00 Ligue des Monts Labatt, St-Damase vs St-Césaire
9h. 30 Ligue des Monts Labatt St-Jean Baptiste vs St-Pie.
11h. 00 Centre d'information professionnelle.

Nesbitt's

A l'instar des "gros Vics", les mini-Vics sont en tête partout

GRANBY (R.P.) — Les mini-Vics de Granby, grâce à une fin de semaine parfaite (six victoires en six rencontres)se sont emparé du premier rang des quatre catégories, mosquito, pee wee, bantam, midget, de la ligue Inter-Citée de l'Estrie.

Vendredi soir, les Vics bantam et midget ont raflé les honneurs du double qu'ils disputaient aux Castors de Sherbrooke; le bantam de Jean Patenaude triomphant 4 à 3 et le midget de Pierre Dauphin, écrasant les Castors 7 à 3. Samedi, les quatre équipes Vics ont battu facilement les quatre équipes des As de Magog. Samedi après-midi, à Magog, les Vics mosquito et pee wee ont triomphé des As, 5 à 1 et 6 à 1.

En soirée, au Palais des Sports de Granby, les Vics bantam ont blanchi Magog 3 à 0, tandis que le midget de Granby pulvérisait complètement celui de Magog, 11 à 1.

Ailleurs dans la ligue Inter-Cités de l'Estrie en fin de semaine, il y avait quatre joutes à Drummondville contre Magog, et les Rangers de Drummondville ont gagné quatre fois.

Vendredi soir, dans les catégories mosquito et pee wee, Drummondville a triomphé respectivement 5 à 0 et 7 à 1. Dimanche, bantam et midget, victoires des Rangers 2 à 1 et 6 à 2 sur Magog, les détenteurs du dernier rang.

En fin de semaine prochaine, les mini-Vics de Granby disputeront un total de huit rencontres, dont six à l'extérieur. Les deux seules joutes qui seront présentées au Palais des Sports local en fin de semaine prochaine, le seront vendredi soir, à 8 h. 30, alors que nos Vics bantam et midget recevront la visite des Rangers de Drummondville. Il s'agira donc d'un double pour le premier rang des catégories bantam et midget. Samedi, les Vics bantam et midget seront à Sherbrooke. La glace sera prête pour samedi à l'aréna de Sherbrooke, nous dit-on. Dimanche, les quatre équipes sur la route. Le bantam et le midget à Drummondville; et le mosquito et pee wee à Magog.

Rappelons qu'hier soir, les Vics "A" détenaient la commande dans la ligue Junior "A" du Québec...

VENDREDI
"Bantam"

Vendredi soir au Palais des Sports, les Vics "Morois Electric" bantam de Granby ont battu les Castors de Sherbrooke 4 à 3, grâce à un but de Yves Tardif, survenu avec trois minutes à faire en troisième période. Auparavant, Sylvain Couture avait grandement contribué à cette victoire avec deux buts et une assistance sur celui de Normand Perrier, le premier du match. Pour les Castors, Yves Lacelle, Yves Gauthier et Guy Chagnon ont été les pointeurs des Castors.

"Midget"

Les Vics midget de Pierre Dauphin ont également remporté la deuxième rencontre; permettant à Granby de rafler les honneurs de ce double contre Sherbrooke. Les Vics ont gagné 7 à 3.

Cinq buts en troisième période ont permis aux Vics de remporter cette belle victoire. Benoît Couture et Robert Moison ont dirigé l'offensive des Vics avec chacun deux buts. Les autres compteurs ont été Bernard Harbec, Bobby Perrier et Jean-Pierre Gobeil. Gaétan Rheault a brillé avec trois assistances. Houle, Breault et Lambert ont marqué pour Sherbrooke. Les Vics ont dominé les lancers, 22 à 18. Jacques Lussier était le gardien des Vics.

SAMEDI
"Mosquito"

A Magog, samedi après-midi les Vics "Laiterie Leclerc" mosquito de Granby, l'ont emporté 5 à 1 sur les As de l'endroit.

Miguel Brodeur a mené l'offensive des Vics avec deux buts. Les autres compteurs dans le camp de Denis Dumas ont été Benoît Cabana, Sylvain Lapointe et Claude Brunet. Marcel Giguère enlevait le blanchissage au cerbère des Vics, Sylvain St-Louis.

"Pee Wee"

Dans le deuxième match à Magog, les Vics pee wee du mentor Roger Vachon ont remporté une éclatante victoire de 6 à 1 sur les As de Magog. André Hébert avec deux buts et une assistance, Daniel Ménard, Luc Alarie, Mario Barré et Daniel Daigle avec chacun un but ont été les meilleurs dans le camp des Vics. Richard Truax des As a marqué le seul but des perdants, aux dépens de Ghyslain Tétreault qui a reçu 10 lancers, comparativement à 26 décrochés par les Vics.

"Bantam"

Les Vics bantam de Jean Patenaude, inspirés par la brillante tenue du cerbère André Beaudry, ont blanchi les As bantam de Magog 3 à 0, samedi soir, au Palais des Sports locak, pour demeurer invaincus cette année dans la ligue Inter-Cités de l'Estrie.

Pierre Damour avec deux très beaux buts et Daniel Côté avec un autre, ont été les pointeurs. Le match a été ponctué d'une bagarre entre Marc Alarie du Granby et Pierre Côté des As.

"Midget"

Les Vics midget, écrasant Magog 11 à 1 samedi soir au Palais des Sports sont demeurés invaincus et ont permis aux mini-Vics de connaître une fin de semaine parfaite; six victoires en six rencontres. Les Vics de Pierre Dauphin ont marqué trois buts en première, deux en deuxième et six en troisième période.

Bob Moison et Gaétan Rheault, avec un tour du chapeau chacun, ont mené l'offensive explosive des Vics midget. Les autres pointeurs ont été Pierre Bédard, Yves Desroches, André Couture, Bobby Perrier et Jean-Pierre Gobeil. Jean Beauchemin et Bernard Harbec brillaient également en amassant trois assistances. Seul Carol Bouchard a réussi à déjouer Phillippe LeMoyne dans la cage des Vics. Les Vics ont également pulvérisé Magog dans le domaine des lancers, soit 46 contre 8.

"Mosquito"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Granby	2	1	1	13	6	5
Dr'Ville	2	1	1	10	8	5
Sherbrooke	0	0	2	4	4	2
Magog	0	2	2	5	14	2

"Pee Wee"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Granby	3	1	0	16	5	6
Sherbrooke	2	0	0	8	0	4
Dr'Ville	2	2	0	11	11	4
Magog	0	4	0	2	21	2

"Bantam"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Granby	4	0	0	17	6	8
Dr'Ville	3	1	1	15	12	7
Magog	0	3	1	9	21	1
Sherbrooke	0	2	0	4	6	0

"Midget"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Granby	4	0	0	32	6	8
Dr'Ville	4	1	0	19	6	8
Sherbrooke	0	2	0	3	9	0
Magog	0	5	0	4	37	0



Chez les mini-Vics

Les mini-Vics de Granby comptent deux commanditaires cette saison. Il s'agit de La Laiterie Leclerc de Granby pour les mosquitos, et Marois Electrique de Hull pour nos bantams. Les instructeurs acceptent ici les chandails officiels; de gauche à droite, Léonard Grondin, gérant des mini-Vics, M. Bernard Leclerc de La Laiterie Leclerc de Granby, Denis Dumas, instructeur des Vics mosquito et Jean Patenaude, instructeur des Vics bantam. On espère trouver deux autres commanditaires pour les pee wee et les midgets.

(Photo J.Petit)



ICI ET LÀ DANS LES SPORTS

CHEF

avec Bernard Brodeur



Nos piètres Alouettes

La saison de football tire à sa fin. En ce qui concerne les Alouettes de Montréal ils devront demeurés sur le "stan by" cette semaine, pour savoir si, oui ou non, ils participeront aux séries éliminatoires de fin de saison. Les Alouettes ont raté cette chance dimanche dernier en Saskatchewan, en faisant cadeau, de belle façon, d'une victoire aux Riders de l'endroit, qui jouaient le match sans intérêt. Difficile de ne pas croire que ges Montréalais ont tout fait pour perdre!

Rien ne va plus chez les Alouettes de Sam Etcheverry. Pour participer aux séries, ils doivent escompter sur une défaite des Argonauts de Toronto contre Hamilton, en fin de semaine prochaine, ou du moins sur une partie nulle.

Les Alouettes n'ont jamais atteint un si bas niveau de leur histoire. Rien ne va plus sur le terrain, mais c'est encore pire au sein de l'équipe, où la guerre est officiellement déclarée entre les joueurs et l'instructeur-chef, Sam Etcheverry. Et dire qu'au début de la saison, Etcheverry criait sur tous les toits que l'embarras du choix serait son grand problème, tellement les vedettes étaient nombreuses au camp d'entraînement.

Qu'est-ce qui s'est produit depuis ..? C'est une question qui n'aura jamais de réponse officielle, à moins que Terry Evanshen fasse des déclarations sensationnelles cette semaine.

Evanshen semble être le principal ennemi de Etcheverry. Il est incompréhensible qu'un coach fasse passer ses intérêts personnels avec ceux de son équipe et des sportifs. Pourquoi ne s'est-on pas servi de Evanshen dimanche dernier? C'étaient les ordres de Etcheverry, dit-on. Si tel est le cas, Etcheverry a mal fait à mon avis.

Chose certaine, une telle "guerre" au sein d'une équipe ne peut provenir que d'une chose, soit le manque de doigté de l'instructeur en chef. Etcheverry a probablement été le plus grand quart-arrière que le football canadien ait connu, mais il échoue lamentablement comme instructeur.

Il ne fait plus de doute que le football est à son plus bas niveau à Montréal et qu'il faudra plus que les piastres de Sam Berger pour rétablir l'ordre, à mon avis. Les incidents ont été trop nombreux au cours de la saison, pour ne pas croire que Etcheverry a mal dirigé sa barque.

qu'en pense Imlach?

Les Sabres de Buffalo, à leur troisième saison dans la ligue Nationale, connaissent un début de saison tout simplement fantastique. Ces succès des Sabres ne sont pas le fruit de "dame chance". Ils méritent ce qu'ils ont dans le moment. Les jeunes produisent et l'équipe est en grande forme, suite à un entraînement particulier similaire à celui des Russes, dit-on.

Quand même la performance des Sabres fait ressortir plus que jamais la nécessité de faire confiance aux recrues. Imlach et Crozier ont donné "de la glace" aux Perreault, Martin Robert et autres, et les résultats sont concluants.

Quand même je ne peux m'empêcher de revenir en arrière et de revivre le temps où Punch Imlach était derrière le banc des Maple Leafs de Toronto. Il détestait les Canadiens français comme pas un. Il n'aurait jamais fait un pas pour eux. Il les repêchait, puis les laissait moisir dans les mineures.

Puis arrivèrent les Pronovost et Plante, et la situation changea légèrement. Imlach quitta les Leafs pour aller construire les Sabres. Il en prit son parti, et fit confiance aux jeunes, mais aussi aux Canadiens français. Et, ce sont eux qui dont la gloire des Sabres aujourd'hui. Il est vrai qu'Imlach n'est plus derrière le banc. Il doit regretter aujourd'hui certaines de ses décisions du temps où il était à Toronto. et qu'ils "jouaient" avec les Canadiens du Québec. Non pas que nous voulons faire du "séparatisme", ce qui serait dégradant de ma part, car plusieurs de mes meilleurs amis sont des Canadiens anglais du Québec; mais Imlach ne peut nier ce que j'avance aujourd'hui. Heureusement il eut la chance de se racheter à Buffalo, et les jeunes en qui il a fait confiance, ne nous ont pas déçus.

Enfin, si Imlach regrette le passé, il doit être fier du présent et surtout de l'avenir qui s'annonce heureux pour les Sabres de Buffalo.

Enfin, il n'y a pas qu'Imlach qui pourrait avoir commis certaines erreurs dans le passé. Sam Pollock, l'invincible doit se reprocher aujourd'hui un choix de repêchage, celui de Guy Lafleur, au lieu de Richard Martin. Je sais, on va me dire que je suis un "anti-Lafleur".... Au contraire, Guy Lafleur est un joueur formidable, prêt pour la Nationale. Mais, vous avouerez avec moi que ce que j'ai prédit il y a deux ans, n'était pas si bête: Je considérais alors Martin supérieur à Lafleur, à tous les points, et j'affirmais que Pollock avait fait une erreur en préférant Lafleur à Martin au premier choix de repêchage, erreur qui fut dictée par des sentiments, si ce ne fut pas une "erreur commerciale".

Il restera à Guy Lafleur de prouver que je me trompe..

Daniel Jutras avec Waterloo

Il compte 3 buts et Waterloo bat Longueuil 9 à 2 pour passer en tête

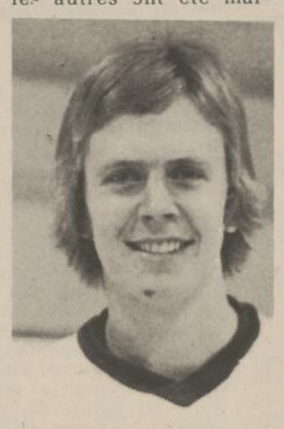
LONGUEUIL — Daniel Jutras, le meilleur compteur de la ligue Junior "A" des Cantons de l'Est l'an dernier avec une fiche de 42 buts et 59 passes, pour 101 points en 48 parties, a signé un contrat avec les Maroons de Waterloo hier soir. Il n'a pas tardé à faire valoir sa présence, en marquant trois buts et obtenant une assistance, dans la victoire de 9 à 2 remportée par les Maroons sur les Jets de Longueuil. C'était le seul match à l'affiche dans la ligue Junior "A" du Québec, hier soir.

La venue de Jutras était prévue depuis quelques jours. Les Maroons ont dû légaliser certaines choses avant de pouvoir l'aligner, car d'autres équipes tentaient de l'obtenir, dont Granby. Il a finalement signé pour Waterloo. Les Maroons viennent de faire une précieuse acquisition, c'est le cas de le dire. D'ailleurs, ça s'est fait sentir hier soir.

Les Maroons de Claude Cabana ont ainsi repris la tête de la ligue, division Ouest, un point devant les Vics de Granby, inactifs hier. Waterloo a disputé une partie de plus que Granby.

Les Maroons disputeront leur prochaine partie devant leurs partisans, vendredi soir prochain, contre les Rapides de Lachine.

Outre la superbe performance de Daniel Jutras hier soir, Foley a aussi fait des siennes avec deux buts, alors que les autres ont été marqués par Chagnon, Cameron, Duhamel et Boudreau. Pour les Jets, Taillon et Lanthier ont été les seuls à compter.



Louis Foley

Les Maroons, qui ont eu un avantage de 53-41 dans les lancers, dominaient le match 5 à 1 après la première période. Ce fut par la suite une question de temps pour l'équipe de Claude Cabana. Les deux équipes comptèrent chacune un but en deuxième période, et les Maroons frappèrent trois autres fois en dernière période. Le match n'a pas été rude, mais fut marqué de plusieurs discussions.

PREMIERE PERIODE
1- Waterloo: Chagnon (Paradis-Jutras) .39
2- Waterloo: D. Jutras (Paradis) .55
3- Waterloo: Cameron (Gelineau-Boudreau) 2.42
4- Waterloo: Foley (Bissonnette) 3.17
5- Waterloo: Foley (Duhamel) 8.01
6- Longueuil: Taillon (Lacoste-Bourdon) 11.20
Punitions: Cournoyer, mc. 2.42, Chagnon 5.21

DEUXIEME PERIODE
7- Waterloo: Jutras (Gelineau-Cameron) 8.04
8- Longueuil: Lanthier (Brisebois-Côté) 8.24
Punitions: Schewan .56, Jutras 1.46, Boisclair 9.45, Cameron et Lafleur 14.03.

TROISIEME PERIODE
9- Waterloo: Jutras (Gélineau) 3.23
10- Waterloo: Duhamel (Paradis) 12.58
11- Waterloo: Boudreau (Russel-Bissonnette) 16.17
Punitions: Jutras 1.05, Danjou 10.48, Shewan majeure, 12.41, Bisson 17.57, Lacoste et Gosselin majeure, 18.23, Blanchette 18.45.

LANCERS
Waterloo 53
Longueuil 41
ASS: 821



On le déshabille

Tous les moyens sont bons pour arrêter un adversaire au football. Parfois même, on tente de le déshabiller, comme nous l'indique cette photo. L'arrière des Giants de New York, Charley Harraway, y a laissé son gilet sur cette course, alors que Pat Hughes, 56, et Willie Williams, 41, tentent de le coucher par terre; ils y ont réussi.

(Téléphoto AP)

Richard Martin, le franc-tireur — 58 points pour le trio des Sabres

MONTREAL (PC) — Un trio, formé par le pilote Joe Crozier, des Sabres de Buffalo, à la fin de la saison dernière, dominait les statistiques de la LNH hier.

Il s'agit du trio composé du centre Gilbert Perreault et des ailiers Richard Martin et René Robert qui affiche un total de 58 points en 10 matches cette saison.

Avec les Sabres, les Canadiens de Montréal sont le seul autre club invincible cette saison et ils devancent les Sabres par deux points au sommet de la division Est.

Entre-temps, Perreault domine les compteurs avec un total de 21 points, un de plus que Robert, tandis que Martin partage le 5e rang même s'il domine les francs tireurs avec 13 buts.

Chez les gardiens, Ken Dryden et les Canadiens dominent avec une moyenne de 1.64 but alloué par match, suivi de Roger Crozier et les Sabres avec une fiche de 1.80.

LES MENEURS

	B	A	Pts	Pun.
Perreault, Buff.	6	15	21	2
Robert, Buff.	5	15	20	11
Bucyk, Bos.	5	14	19	2
Gilbert, NY Ra.	7	11	18	15
Martin, Buff.	13	4	17	10
Lemaire, Mtl	10	7	17	0
Stanfield, Bos.	6	11	17	0
Mikita, Chil	6	10	16	4
Esposito, Bos.	6	8	14	30
Hodge, Bos.	6	8	14	8
Park, NY Rang.	4	10	14	10
Berry, LA	8	5	13	6
Cournoyer, Mtl	7	6	13	2
Dionne, Det.	6	7	13	2
Hadfield, NY Rang.	5	8	13	6
Ratelle, NY Ran.	5	8	13	0
Bernier, LA	4	9	13	4

GARDIENS DE BUT

	MJ	B	Bl	Moy.
Dryden, Mtl	600	15	3	1.50
Plasse, Mtl	60	3	0	3.00
MONTREAL	660	18	3	1.64
Crozier, Buff.	500	15	1	1.88
Dryden, Buff.	100	3	0	1.80
BUFFALO	600	18	1	1.80
Worsley, Minn.	267	11	0	2.47
Maniago, Minn.	333	14	1	2.52
MINNESOTA	600	25	1	2.50
R. Edwards, D.	420	17	1	2.43
DeJordy, Det.	120	6	0	3.00
DETROIT	540	23	1	2.56
Villemure, Rang.	360	7	0	1.17
Giacomin, Rang.	240	19	0	4.75
NY Rangers	600	26	0	2.60
Esposito, Chi.	360	18	0	3.00
G. Smith, Chi.	300	15	0	3.00
CHICAGO	660	33	0	3.00
Herron, Pitts.	333	13	2	2.34
Rutherford, Pitts.	207	15	0	4.35
Newton, Pitts.	60	5	0	5.00
PITTSBURGH	600	33	2	3.30
Favell, Phi.	360	16	0	2.67
Taylor, Phi.	240	16	0	4.00
PHILADELPHIE	600	33	0	3.30
Myre, Atlanta.	420	20	0	2.86
Bouchard, At.	240	17	0	4.25
ATLANTA	660	37	0	3.36
Stephenson, St-L.	379	16	0	2.53
Caron, St-L.	161	15	0	5.59
ST-LOUIS	540	31	0	3.44
Vachon, LA	420	18	1	2.57
G. Edwards, LA	240	20	0	5.00
LOS ANGELES	660	38	1	3.45
Plante, Tor.	321	15	0	2.80
Low, Tor.	279	20	0	4.30
TORONTO	600	35	0	3.50
M. Edwards, Cal.	120	5	0	2.50
Meloche, Cal.	420	28	0	4.00
CALIFORNIE	540	33	0	3.67
Brooks, Bos.	170	5	0	1.76
Johnston, Bos.	490	35	0	4.29
BOSTON	660	41	0	3.73
Dyck, Van.	160	10	0	3.75
Wilson, Van.	440	31	0	4.23
VANCOUVER	600	41	0	4.10
W. Smith, Islan.	180	13	0	4.33
Desjardins, Isl.	240	18	0	4.50
Gray, Islan.	60	5	0	5.00
NY Islanders	480	36	0	4.50

Organ et Cutler mènent

TORONTO PC — Tandis que les Blue Bombers de Winnipeg sont assurés de participer à la finale de l'Ouest dans la LCF, il n'en est pas ainsi dans l'Est, où Hamilton et Ottawa partagent le premier rang alors qu'ils ont encore un match à disputer.

De plus, Toronto a encore l'espoir de supplanter les Alouettes de Montréal au 3e rang avec un gain aux dépens du Hamilton dimanche alors que Montréal est inactif.

Les meneurs

	T	C	P	S	Pts
Organ, O	1	28	26	9	121

Sunter, F	0	41	13	5	85
Sweet, M.	0	21	8	7	52
Macmillan,	0	21	8	5	50
Henley, H.	8	0	0	0	48
Coffey, H.	7	0	0	0	42
Buchanan,	7	0	0	0	42
Oldham, O	7	0	0	0	42
Brown, M.	6	0	0	0	36
Allen, T.	6	0	0	0	36

CFO

	G	T	C	P	S	Pts
Cutler, E.		0	34	25	13	122
Robinson, C.	1	30	19	5	98	
Herron, W.	16	0	0	0	96	
Jonas, W.	1	44	14	4	96	
Gerela, C.B.	0	22	18	4	80	
Reed, S.	12	0	0	0	72	
Shaw, C.	12	0	0	0	72	
Abendsc. s.	0	36	10	6	72	
Thorpe, W,	11	0	0	0	66	
Young, C.-B.	10	0	0	0	60	
McGowan,E.	10	0	0	0	60	

Ligue Gingras

Maxim Fire et Rudo Lumber ont triomphé

GRANBY — Une nouvelle ligue de hockey a été formée à Granby. Il s'agit de la ligue Gingras, dont les responsables sont J. Pierre Gingras, président et Yves Benoît secrétaire.

Lors des dernières rencontres, Maxim Fire a défait le Ménard 6 à 3. Pour les vainqueurs, A. Bélanger a enfilé deux buts, R. Guimond, G. Lacroix et R. Arès chacun un. D. Brodeur avec deux buts et J.P. Huneault avec un, ont été les marqueurs.

Dans l'autre rencontre, le Rudo Lomber a eu raison du Bow Plastic 4 à 3. Pour les gagnants, P. Décelles a réussi deux buts, G. Décelles et Michel Décelles chacun un.... une affaire de famille.

Pour les perdants, F. Nadeau, D. Picher et J.C. Daviault ont été les marqueurs.

"Hand ball" Inter-écoles dans Granby

GRANBY — C'est ce soir mardi, que débute le hand-ball inter écoles dans la Régionale Meilleur. De 16h. 30 à 19h. 30, pour garçons et filles, c'est la ligue Mini-Bantam et Bantam qui est à l'honneur. Cette ligue évolue d'ailleurs tous les mardis. Le jeudi, c'est le Midget et le Juvénile, garçons et filles. Les joutes sont présentées aux gymnases des polyvalentes Immaculée Conception et Sacré-Coeur.

La nouvelle polyvalente J. H. Leclerc est représentée par une équipe Midget garçons et filles et par deux équipes juvéniles garçons et filles.

Toronto en profitera

TORONTO PC — C'est à Hamilton que se déroulera cette année la partie de football de la Coupe Grey, mais les hôtels de Toronto n'en souffriront sans doute pas.

En effet, les hôtels du centre-ville de Toronto ont rapporté que déjà, 5,200 réservations de chambres avaient été présentées pour la fin de semaine du 2 décembre. La plupart des personnes inscrites passeront la nuit à Toronto et se rendront à Hamilton pour voir la partie.

L'enquête auprès des hôtels a été effectuée par la Sûreté de Toronto métropolitain qui doit déterminer l'importance des patrouilles qu'elle mettra sur pied pour cette fin de semaine achalandée.

Le match entre Joe Frazier et George Foreman est problématique

NEW YORK (AFP) — Le prochain championnat du monde des poids-lourds qui doit opposer Joe Frazier à George Foreman et qui, en principe, doit avoir lieu le 25 janvier à Kingston, Jamaique, apparaît de plus en plus problématique. Il se pourrait même qu'il n'ait finalement pas lieu, tout au moins à une date aussi rapprochée, en raison de la situation difficile dans laquelle les deux anciens champions olympiques toutes catégories se débattent chacun de leur côté.

Tous deux sont en effet en procès avec les hommes d'affaires de leur entourage et si leurs démêlées personnelles ne sont pas rapidement réglées, ce qui semble peu probable, une saisie-arrêt peut être ordonnée sur leur bourse $800,000 pour Frazier et $400,000 pour Foreman ainsi que sur la recette que produira la retransmission télévisée du combat aux Etats-Unis.

En tenant leurs engagements à la date annoncée avec les promoteurs de Kingston — l'Office du Tourisme jamaicain et Alex Valdez, l'impressario péruvien de Paris — les deux boxeurs invaincus courent donc le risque de ne peut-être jamais toucher leur argent et les organisateurs, de leur côté, de ne jamais encaisser le produit du circuit fermé de télévision américain, lequel doit constituer l'apport le plus important de l'affaire et qui leur est absolument indispensable.

Frazier

Frazier qui n'a pas défendu son titre contre un adversaire valable depuis sa victoire sur Cassius Clay en mars 1971 — soit depuis environ 20 mois — est en conflit avec le groupe d'industriels qui dirigent sa carrière depuis ses débuts professionnels sous le nom d'une société, Cloverlay Inc.

Le contrat qui lie le Noir américain à ses gérants Yancey Durham n'est en fait que son entraîneur et selon lequel il doit leur céder 50 pour cent de ses bourses, expire à la fin de l'année.

Le champion du monde assure donc que, le 25 janvier, il ne devra rien à Cloverlay des $800,000 de Kingston.

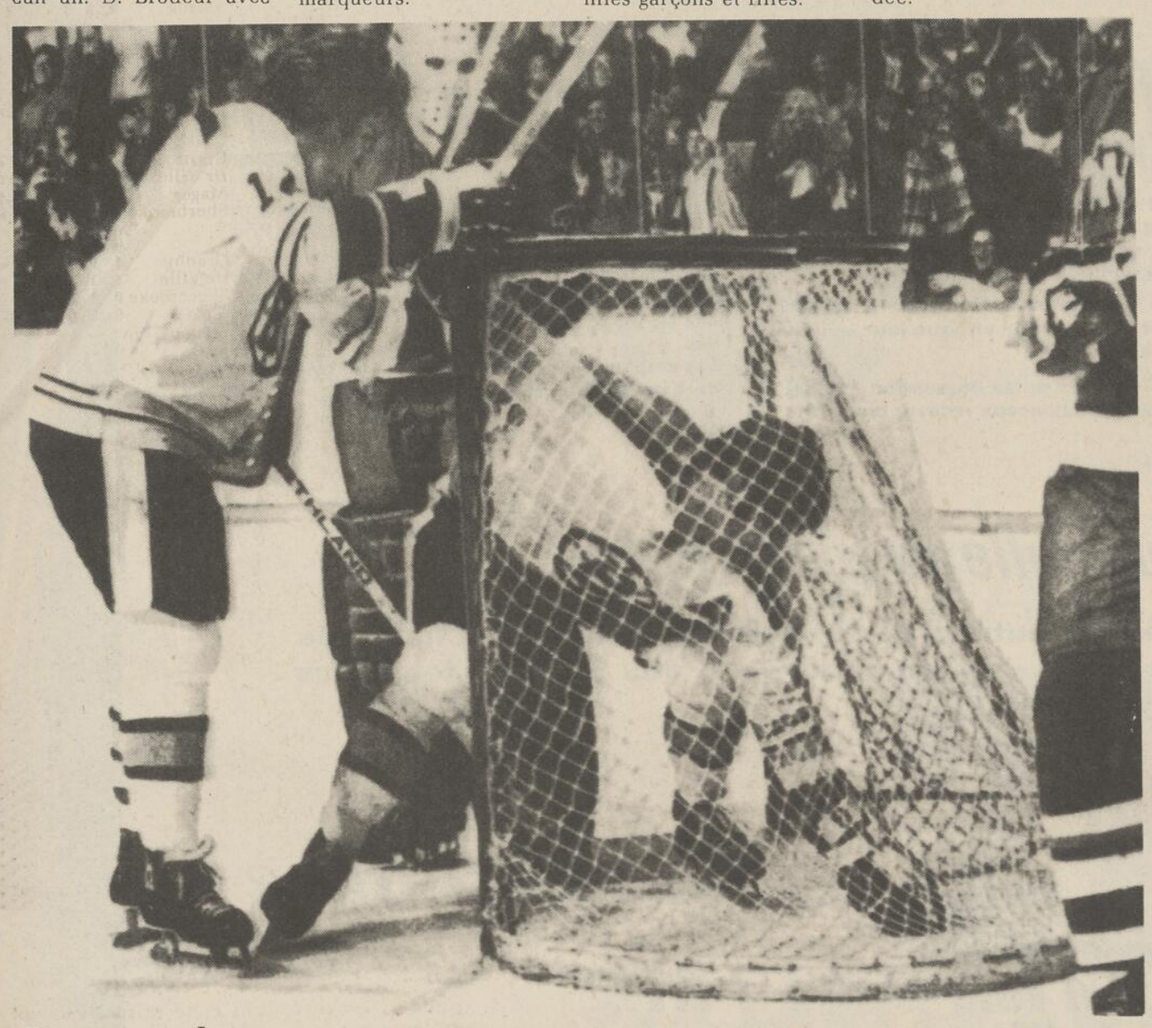
Les industriels prétendent, au contraire, que les engagements pour la conclusion du combat ayant été pris — les contrats seraient même déjà signés et Frazier aurait déjà touché un acompte — durant la période de validité du contrat, il doit leur céder leur part habituelle.

On comprend désormais beaucoup mieux les raisons pour lesquelles Frazier et Durham ont toujours affirmé, en invoquant divers prétextes, que la revanche du "Combat du Siècle" avec Muhamed Ali ne pouvait avoir lieu avant 1973.

Foreman a, quant à lui, eu le tort, semble-t-il, de donner son consentement aux tractations de son gérant Dick Sadler qui aurait vendu à des particuliers beaucoup plus d'actions — on parle du double — qu'il n'en possède en réalité sur le contrat du Californien et notamment en ce qui concerne ses droits sur les revenus de télévision.

Une action a, d'autre part, été engagée contre Foreman et Sadler devant un tribunal de Philadelphie par deux des principaux actionnaires de la société créée au nom du boxeur George Foreman Associates Limited pour rupture de contrat. Ils réclament l'interdiction du combat du 25 janvier.

Alex Valdez, l'impressario parisien qui agit en promoteur au nom des Jamaicains, est attendu la semaine prochaine à New York, pour formaliser les accords. Cependant, s'il reculait devant les risques que la situation lui impose, la confrontation Frazier-Foreman serait reportée indéfiniment pour laisser alors la place à la revanche Frazier-Clay qui, croit-on dans les milieux pugilistiques américains, serait tacitement conclue pour le printemps prochain à Los Angeles.



Son 400e but

Johnny Bucyk des Bruins de Boston s'empresse de ramasser la rondelle qu'il vient de loger au fond du filet des Islanders de New York. Johnny Bucyk en était à son 400e but de sa carrière dans la ligue Nationale. Les Bruins ont gagné le match 9 à 1. Mike Walton des Bruins et le cerbère Smith surveillent la scène.

(Téléphoto AP)

Hockey

LIGUE NATIONALE

EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	7	0	4	40	19	18
Buffalo	6	0	4	37	17	16
N.Y.Rang.	6	3	1	39	26	13
Detroit	6	3	0	36	23	12
Boston	5	5	1	46	41	11
Toronto	3	6	1	25	35	7
Vancou.	3	6	1	27	41	7
N.Y.Islan.	1	6	1	18	36	3

OUEST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Chicago	6	4	1	36	33	13
Pittsb.	5	5	0	37	33	10
L.Angel	5	6	0	36	38	10
Philadel.	4	4	2	28	33	10
Atlanta	4	6	1	26	25	9
St.Louis	2	4	3	25	31	7
Califor.	2	6	1	24	33	5

CE SOIR
Vancouver à Los Angeles

ASSOCIATION MONDIALE

EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Clevel.	7	2	1	40	23	15
N-Angle	5	4	0	34	29	10
Ottawa	5	4	0	45	44	10
Quebec	5	2	1	30	21	9
New York	5	5	0	45	38	10
Philadel.	1	8	0	22	45	2

OUEST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnip.	6	2	1	35	27	13
Alberta	5	4	1	30	35	11
Houston	4	5	0	28	30	8
L.Angel.	4	4	0	31	27	8
Minnes.	2	5	1	19	31	5
Chicago	1	5	1	16	25	3

MARDI
L. Angeles à Québec
Winnipeg à Chicago
Houston à Alberta

JUNIOR "A"

	G	P	N	PP	PC	PTS
Waterloo	6	2	3	56	38	15
Granby	6	2	2	70	32	14
Lachine	4	4	1	38	45	9
Longue.	3	6	2	48	69	8
St.Jérô.	4	6	0	42	53	8
St-Jean	3	6	2	40	57	8

DIVISION EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Mégantic	7	1	1	51	26	15
G.-Mère	6	3	0	43	41	12
Le Cap	4	4	0	48	55	8
Ste-Foy	4	5	1	48	46	8
Thetford	2	5	2	32	52	6
Beauport	1	6	2	40	47	4

HIER
Waterloo 9 Longueuil 2
CE SOIR
Lachine à St-Jérôme

RICHELIEU MTL

Jr.

	G	P	N	PP	PC	PTS
Valleyf.	6	3	0	55	42	12
C'ville	5	4	0	42	42	10
Chambly	4	3	0	35	30	8
Brossard	3	5	1	49	49	7
Châteaug.	3	2	1	23	25	7
Beloeil	2	3	1	21	29	5
Iberv.	1	6	1	32	54	3

SECTION MTL

Jr.

	G	P	N	PP	PC	PTS
Joliette	5	4	1	47	51	11
St.Michel	5	4	0	64	54	10
Boucherv.	4	5	1	44	38	9
St-Hyac.	3	5	1	40	35	7

BELLE PROVINCE

OUEST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Farnham	4	1	0	59	26	8
Dr'ville	3	1	1	24	15	7
Magog	1	3	1	27	33	3
Granby	0	5	0	10	56	0

EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Sorel	4	1	1	36	20	9
Assomp.	3	1	2	35	19	8
Mtl-Est	2	3	1	26	29	5
St-Hyac.	2	4	0	29	48	4

MARDI
Magog à St-Hyacinthe, 8.30

MONTS-LABATT

	G	P	N	PP	PC	PTS
S.Jean B.	2	1	0	19	15	4
St.Dam.	1	0	1	12	8	3
St.Pie	1	0	1	7	5	3
St-C.-St.-P.	1	1	0	10	13	2
A.-Gard.	0	3	0	5	12	0

MARDI
St-Damase vs St-Césaire 8 h.
St-Jean Ba. vs St-Pie 9h.30

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE

"AIE"
LES BLEUS SONT ARRIVÉS
La Bleu elle est bien faite



SNO JET
LaSST
EN SPÉCIAL

AVEC L'ACHAT D'UNE MOTONEIGE SNO JET 1973, UN ENSEMBLE COMPRENANT: 1 CASQUE, 1 HABIT ET UNE PAIRE DE BOTTES VOUS SERA REMIS GRATUITEMENT

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 1er DÉCEMBRE 1972

HÂTEZ-VOUS

GARAGE GEO. OSTIGUY INC.
850, rue Principale ouest Farnham, Que.
Tél.: 293-4784



Hockey Inter-cités

Les dirigeants et commanditaires des équipes de hockey mineur Inter-Cités d'Acton Vale sont ici photographiés à l'occasion de l'ouverture officielle de la saison 1972-73, au Centre Sportif d'Acton Vale. De gauche à droite, nous reconnaissons MM. Georges Asselin, Pierre Breault, Claude Dumaine, instructeurs: Dr Jacques David, président des équipes Inter-Cités; Anatole Bergeron, président du Service des Loisirs, Acton Vale Inc., Conrad Guilbert, président du Club Lions; Dr Armand Méthot, président de l'Association du Hockey Mineur, zone d'Acton Vale; le maire, M. Henri Boisvert; Yves Loiselle, Grand-Chevalier du Conseil 2825; Fernand Claude, coordinateur et Conrad Breault, instructeur.

(Photo Studio Ivano.)

Montréal reçoit l'appui des dix provinces pour '76

TORONTO (PC) — Le Plan des Jeux '76, programme de l'Association canadienne olympique en vue des jeux d'été de Montréal, a reçu l'appui unanime des fédérations sportives des 10 provinces et des deux territoires ainsi que celui de toutes les fédérations membres de l'ACO.

Selon le président du comité du plan, Imre Szabo, il ne manque plus que l'appui du gouvernement fédéral qui est à la veille de le donner.

Lors d'une conférence de presse, convoquée dans le but de faire un rapport sur le progrès du plan destiné à améliorer les performances athlétiques dans les compétitions internationales, d'autres porte-parole ont déclaré que le plan accusait une année de retard pour une condition idéale et qu'on approchait de la phase critique afin de rattraper le conditionnement des athlètes des autres nations.

John Hudson, président de l'Association canadienne des instructeurs, a prouvé que le Canada avait fait des progrès au cours des quatre dernières années, mais que le travail à accomplir représentait la compression de 12 ans de progrès normal en quatre années.

Hudson a mentionné que l'Allemagne de l'Est, avec une population de 17.5 millions, avait passé de 25 médailles en 1968 à 63 en 1972 tandis que le Canada avait passé de cinq à six de 1968 à 1972.

Objectif

Lloyd Percival, président du Plan '76, a révélé que l'objectif "du Plan était de classer le Canada parmi les 10 premières nations au total des points".

Hudson a rappelé une déclaration du premier ministre Trudeau, "à savoir que les loisirs pouvaient contribuer à une diminution des malaises cardiaques, qui, même à 2 pour cent, représenterait une économie de $34 millions par année au pays".

Hudson prétend qu'un programme de $34 millions contribuerait à une diminution supérieure à deux pour cent.

En résumé, le Plan de l'ACO permettrait le développement d'athlètes de classe internationale pour 1976; placerait le Canada parmi les 10 premières nations au total des points; permettrait aux athlètes de calibre olympique d'atteindre leur potentiel maximum et serait un programme qui complèterait ceux des fédérations sportives.



Les gagnants

Lors d'un rallye disputé à St-Pie, l'équipe de Jean-Denis Voyer et de Germain Adams a remporté les grands honneurs dans la classe des experts. On voit ici lesgagnants.Le rallye-Labatt était sous la direction de l'Auto-Club Granby, Inc., sur une distance de 80 milles.

Briscoe vise le titre

PHILADELPHIE AFP — Le poids moyen américain Benny Briscoe quittera, jeudi soir les Etats-Unis pour Buenos Aires où, le 11 novembre dans le ring du Luna Park, il tentera de devenir champion du monde de sa catégorie aux dépens de l'Argentin Carlos Monzon, tenant du titre.

Le Philadelphien, qui arrivera dans la capitale argentine vendredi matin, sera accompagné de son entraîneur Quenvell McCall et du soigneur Milt Bailley. Son gérant Arnold Weiss et Russell Peltz, le promoteur de Philadelphie, le rejoindront dimanche.

Le Noir américain a poursuivi son entraînement méticuleusement, couvrant une dizaine de kilomètres de footing le matin, puis se livrant quotidiennement à une séance de près de deux heures d'exercices au gymnase en fin d'après-midi séance au cours de laquelle il livra régulièrement quatre à cinq rounds de gants contre des partenaires particulièrement grands, afin qu'il s'habitue à la taille de Monzon.

"Benny en est exactement au point que prévoyait son programme. La confiance règne dans son entourage", a déclaré, lundi, Russell Peltz pour lequel Briscoe défendra le titre, au début de l'an prochain, s'il le ravait à l'Argentin.

Briscoe lui aussi, s'avoue personnellement optimiste. Il compte sur sa vitalité, sa robustesse et son style qui ne laisse aucun répit à l'adversaire, pour faire échec au Sud-Américain qui a toujours réussi, jusqu'à maintenant à défendre sa couronne par des victoires avant la limite.

Une seule chose cependant inquiète l'Américain: les officiels. "Je les redoute autant que Monzon lui-même", a confié Briscoe qui se lancera dans la bataille de Luna Park, déterminé à obtenir une victoire aussi nette que possible, en effectuant une pression constante sur le champion du monde pour l'obliger à reculer.

"Moi, je ne reculerai pas, car je n'ai rien à perdre dans ce combat et tout à gagner au contraire", a-t-il souligné.

Jules Lussier président de la Dépression

Cownasville (RY) — La ligue de hockey Dépression de Cowansville nous informait en fin de semaine que leur président pour la saison 1972-1973 sera nul autre que Jules Lussier sportif bien connu de la ville. Il est le père de Jean Lussier qui évolue pour les Vics de Granby et qui connaît présentement beaucoup de succès.

Par ailleurs, leur ouverture officielle avait lieu au Pavillon des Sports, alors qu'un programme double se jouait. Dans la première rencontre, les Eperviers Comet Construction disputaient la victoire aux Wood Shoppers alors que dans la deuxième partie du double, un match qui suscitait beaucoup d'intérêt, était celui entre les Raiders d'High School et le Gill Moore In. Cette partie décidait du deuxième rang au classement, qui est, par le temps qui court, des plus serrés. Nous ne pouvons vous communiquer pour l'instant les résultats de ces deux parties.

Un fait à souligner, c'est que cette ligue a débuté depuis le 11 octobre. Mais parce que le président n'était pas encore nommé, l'ouverture officielle fut retardée.

Flett absent pour 10 jours

PHILADELPHIE PA — Le meilleur compteur des Flyers de Philadelphie, de la LNH, Bill Flett, sera absent pendant au moins 10 jours à la suite d'une blessure à un genou subie contre Toronto dimanche. Son genou a été placé dans un plâtre.

Par ailleurs, Simon Nolet, blessé aussi à un genou samedi contre Minnesota, devrait revenir au jeu en fin de semaine.

les sports

À FARNHAM

Un de mes bons copains Michel Trempe, un jeune homme très actif, est passablement fort au badminton. Je me suis laissé dire qu'il avait "joué du moineau" durant l'été. J'ai pu constater que cela était vrai lors d'une récente confrontation...

Robert Finnegan pourrait peut-être s'aligner avec les Jets de Farnham d'ici peu. En effet, il a remporté une brillante victoire sur son petit neveu de 6 ans au hockey. Bob a marqué 58 points; Patrice Lasnier, son neveu, seulement 19...

Marcel Lussier n'a pas réussi à remporter la grande finale du concours d'amateurs à l'Ange-Gardien. Il est cependant animateur lors des courses de tricycle du jeudi soir...

C'est dans le cadre des promesses électorales du Parti rhinocéros (le candidat à Saint-Jean était l'acteur Maurice Gibeau) qu'on a proposé de ne pas limiter l'accessibilité des municipalités à la ligue Nationale de hockey. Ainsi les villes de Napierreville, Lacadie, Lacolle et Saint-Valérien étaient sur le point de faire leur demande à M. Clarence Campbell...

J'annoncais il n'y a pas très longtemps la nomination de MM. Paul Finnegan et Marcel Lussier au poste respectif de président et secrétaire de la ligue de ballon balai de Farnham. J'annonce maintenant leur démission! Ils seront respectivement remplacés par M. André Dumont et Mlle Louise Ducharme.

L'ouverture locale des Jets de Farnham s'est effectuée dernièrement. Les belligérants n'ont pas perdu de temps pour attendre. Dès la première joute, les gens ont pu classer les bons des mauvais! La bagarre qui a éclaté n'aurait jamais du avoir lieu! Farnham n'aurait pas du perdre la partie; les maladresses offensives du début en sont peut-être la raison! Encore une fois le public avait répondu agréablement à l'appel de la direction des Jets! Le Haut-Canada était bien beau! Finalement, l'annonce bilingue a bien été effectué malgré tout; elle n'a tout de même durée que durant les dix premières minutes du match. Il y en a beaucoup qui n'ont rien compris du reste de la joute, je suppose!

Il est certes hardi pour le citoyen ordinaire de tenter d'analyser la série de controverses qui a lieu actuellement dans le domaine des loisirs à Farnham. Le commun des mortels est sûrement perdu à travers ces démissions, le renvoi du directeur et les reproches adressés ici et là. Le lecteur pourrait beaucoup mieux porter un jugement, s'il avait en main quelques données (conflit de personnalité, soif du pouvoir, ignorance de certains et désir de tout mener parce que l'on a été nommé par le peuple et que les autres ne l'ont pas été). Malheureusement le commun des mortels n'y voit encore une fois que du feu, n'apercevant que ce qu'il y a sur la table et non ce qu'il y a dessous.

Un nombre assez imposant de jeunes se sont inscrits au club de patinage artistique de Farnham. C'est tout à l'honneur de Mlle Yvette Mady et de son personnel de bénévoles qui se dévouent au profit de la jeunesse...

André Morin est bien fier de l'équipe à laquelle il appartient: les Géants de Saint-Jean. Ils ont remporté jusqu'à présent 3 victoires et subi 2 défaites. En fin de semaine dernière ce fut une victoire de 13 à 7 sur les Cobras de Maisonneuve...

J'ai actuellement deux espoirs. Un pour les gens de Bedford; qu'ils obtiennent leur aréna en bénéficiant d'un prêt du gouvernement fédéral et pour les gens de Granby, qu'on fasse quelque chose à la suite de l'incendie du stade Laval. Ces deux endroits ont certes agrémenté nombre de sportifs...

Il est à prévoir que la moyenne des gardiens de buts de la ligue de la Belle Province sera encore assez élevée. Surtout avec des joutes de 19 buts.

Le monde des quilles

LAFLAMME

Dans la ligue Laflamme Fourrures, L.P. Neveu a blanchi La Cigogne 4 à 0. M. Florence a joué 402, J. Hémond 362 et Céline Beaudoin 374.

Jan'O Junior a défait Granby Auto Electric 3 à 1. Hector Neveu a réussi 408, Thérèse Benoît 400, Céline Rainville 367 et Irène Francoeur 369. Granby BBQ et Marcel Auger ont annulé 2 à 2. Thérèse Authier a roulé 416, Gaby Coulombe 387, Laperrière & Proulx et Seven Up ont aussi annulé 2 à 2.

Acton Vale a inauguré sa saison

La saison 1972-73 des équipes de hockey mineur Inter-Cités a été inaugurée au Centre sportif d'Acton Vale. La mise au jeu officielle a été faite par le maire d'Acton Vale, M. Henri Boisvert, entouré des commanditaires et des dirigeants de chacun des clubs. Le Dr Jacques David préside les destinées de ces équipes pour la prochaine saison.

A cette occasion Acton Vale recevait la visite des formations de Valcourt et dans la section pee wee, les porte-couleurs locaux ont eu raison de Valcourt 5-3. Luc Carignan a pris la vedette pour les gagnants en marquant deux buts. Mario Asselin, Luc Marquis et Jacques Delorme ont réussi les autres filets. Pour Valcourt, les buts ont été comptés par Gilles Archambeault, Michel L'Espérance et Richard Bombardier.

Dans la catégorie bantam, Windsor a blanchi Acton Vale 7-0. Les artisans de cette éclatante victoire ont été Richard Corriveau, Richard Paquette, Michel Beaulieu, Serge Dubois et Daniel Langlois.

Chez les midgets, Acton Vale l'a emporté 3-1 sur Windsor, Paul-André Massé et Jean-Luc Lussier ont brillé pour les locaux avec un but et une passe chacun tandis que Réjean Massé compléta le pointage. L'unique but du Windsor a été enregistré par Denis Dion.

Sportifs-Labatt

St-Paul bat Dufresne 9-4

Dans la première joute de l'équipe I.B.E.W. et l'équipe Bromont ont annulé 4 à 4.

Les compteurs pour I.B.E.W. sont B. Doucet 2 buts et P. Guilmet et A. Otis chacun 1 but.

Pour le Bromont, L. Boulais 3 buts et J. L. Adam 1 but.

Dans la 2ème joute le St-Paul Bandage ont défait le Dufresne 9 à 4.

Les compteurs pour les vainqueurs sont, C. Lussier 4 buts, J. Graveline et F. Tanguay chacun 2 buts, et R. McDonald 1 but.

Pour le Dufresne, M. Houle 2 buts, R. Goyette et Y. Tétreault chacun 1 but.

Position des équipes

	G	P	N	PP	PC	PTS
I.B.E.W.	3	0	1	19	10	7
Bromont	2	2	0	19	32	4
Dufresne	1	2	1	14	16	3
St-Paul B.	1	3	0	18	12	2

10 premiers compteurs

	B	A	PTS
Lussier, S.P.B.	9	5	14
Guilmet I.B.W.	6	2	8
Doucet, I.B.W.	5	3	8
Graveline, SPB	4	4	8
Gamache, BRO	5	2	7
Foisy, BRO	3	3	6
Houle, DUF	3	3	6
Désilets, BRO	2	4	6
Audet, IBW	2	4	6
Hivon, SPB	0	6	6

FOOTBALL

CONFERENCE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	10	5	0	394	289	20
Edmont.	9	6	0	352	354	18
Sask.	8	7	0	316	257	16
Calgary	6	9	0	317	369	12
C.-B.	4	11	0	228	366	8

RESULTATS
SAMEDI
Calgary 28 Colombie B. 3
RESULTATS
DIMANCHE
Saskatchewan 29 Montréal 3
Winnipeg 38 Edmonton 24

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	PTS
Hamilton	10	3	0	346	246	20
Ottawa	10	3	0	287	221	10
Montréal	4	10	0	246	353	8
Toronto	3	10	0	238	272	6

RESULTATS
DIMANCHE
Saskatchewan 29 Montréal 3
RESULTATS
SAMEDI
Ottawa 21 Toronto 16

D. Craighton abandonne les Blazers

PHILADELPHIE PA — Dave Craighton, directeur-gérant des Blazers de Philadelphie, de l'AMH, a démissionné hier pour des raisons d'affaires personnelles. Il avait rejoint les rangs du nouveau club dès sa fondation en juillet dernier.

Le club présente une pièce fiche de 1-8.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

CINQUANTE PIASTRES POUR UNE PIASTRE

WOW...

SURVEILLE BIEN CHAQUE JOUR — La Voix de l'Est

La Voix de l'Est a mis en circulation, dans la région, vingt-quatre billets d'un dollar. Les numéros de ces billets ont été précieusement notés et sont gardés secrètement.

Depuis lundi le 23 octobre, La Voix de l'Est publie un numéro chanceux chaque jour — jusqu'au 18 novembre 1972.

La personne qui aura en sa possession le billet portant le numéro chanceux recevra cinquante dollars en échange. Elle n'aura qu'à se présenter au bureau de La Voix de l'Est, au 136, rue Principale à Granby.

Les gagnants devront répondre à une question facile afin de se mériter leur prix et se conformer à la loi qui régit les concours et loteries au Québec.

Les employés de La Voix de l'Est Limitée et ceux de l'Imprimerie Montréal-Granby ne sont pas éligibles.

Surveille ta piastre...

celle de l'autre... de ton voisin... de ton boulanger... de ton laitier... de ton nettoyeur... etc. Surveille toutes les piastres...

Bonne chance !

La Voix de l'Est

Madame

Il faut que les jeunes apprennent à penser santé

OTTAWA PC — Si on veut vraiment améliorer le niveau de santé des Canadiens, il faut que les enfants, au cours de toutes leurs années scolaires apprennent à penser santé, a déclaré Louise Beaugrand-Champagne.

Mme Beaugrand-Champagne est assistante spéciale auprès de l'Association canadienne de l'éducation et membre du comité de planification pour la conférence nationale sur la santé scolaire, qui s'est ouverte dimanche.

Le moment de commencer pour avoir une nation vraiment en bonne santé est l'école, a-t-elle déclaré au cours d'une entrevue.

"C'est ainsi que vous éduquez la prochaine génération de parents."

La spécialiste montréalaise pense "que nous avons peut-être perdu du terrain" dans les programmes de santé au niveau scolaire à cause des autres problèmes de santé qui ont pris le devant de la scène.

Ainsi la bonne santé enfantine et les programmes d'éducation sur la santé ont été mis à l'arrière-plan.

Conférence nationale

Mme Beaugrand-Champagne a expliqué que la préparation de la conférence nationale de trois jours a débuté il y a un an lorsqu'un groupe de professionnels de la santé et d'éducateurs se sont inquiétés au sujet du niveau de santé des enfants et le manque de préparation des maîtres dans l'enseignement concernant la santé.

Elle était malade

BALTIMORE PA — Il ne faut jamais sous-estimer le pouvoir d'une femme, comme en témoigne l'incident mettant en cause la barmaid Dorothy Carroll. Ce jour-là, elle était souffrante quand un bandit fit irruption dans l'établissement à Baltimore. Pointant son revolver dans sa direction, il lui ordonna d'ouvrir la caisse enregistreuse et lui remettre le contenu. Dorothy Carroll assise près du bar, resta sans bouger, et murmura "Servez-vous... je suis malade".

Interloqué le bandit décida finalement de quitter les lieux, sans rien prendre.

Les dangers de l'Halloween

Pour nombre d'enfants, l'Halloween représente la soirée de l'année. Le Conseil Canadien de la sécurité encourage les parents à prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des jeunes sorcières, pirates, princesses, fantômes, astronautes et agents de police.

"Tout d'abord, les enfants doivent voir et être vus", déclare M. McLaren, directeur du service de la sécurité publique du Conseil, dans son message.

Il déconseille le port de masques munis de fentes si étroites qu'elles obstruent la vue de l'enfant. Il vaut mieux les remplacer par un maquillage appliqué sur une couche de crème humidifiante pour en faciliter l'enlèvement.

Les costumes doivent être de couleurs vives pour permettre aux automobilistes d'apercevoir plus rapidement les joyeux déguisés. Il serait encore plus prudent d'ajouter aux vêtements du matériel ou du ruban réfléchissant afin de rendre les enfants encore plus visibles, a déclaré M. McLaren.

On peut prévenir de nombreuses chutes en habillant les jeunes de costumes assez courts. Les parents peuvent aider davantage, en allumant les lumières de leur entrée et en débarrassant celle-ci de tout débris qui pourrait y traîner.

Pour prévenir les incendies, les costumes devraient être faits de tissus non inflammable ou ignifugé au moyen d'une solution de borax et d'acide borique.

Un adulte devrait accompagner les enfants et les surveiller attentivement durant leur tournée, et de retour à la maison, vérifier les friandises recueillies avant d'en permettre la dégustation.



Une belle victoire

M. André Lafleur a été élu maire de l'école Ste-Famille, remportant une belle victoire sur les huit autres candidats. André, très heureux, a remercié tous ceux qui avaient travaillés pour lui et a terminé son discours en disant "J'suis bien content". De gauche à droite: soeur Thérèse Gagnon, directrice de l'école, André Lafleur et l'abbé Roméo Robert, aumônier de l'école.

(Photo Jeannot Petit)

Des écouteurs stéréophoniques aident à supporter la douleur

SAN FRANCISCO PA — Pour les aider à supporter la douleur provoquée par l'usage de la foreuse, un jeune dentiste américain offre à ses patients des écouteurs stéréophoniques.

Le Dr Thomas McGuire, qui assiste à San Francisco à un congrès de l'Association dentaire, auquel prennent part 25,000 dentistes, déclare que ses collègues sont plus préoccupés de gagner de l'argent que de sauver des dents.

"Les gens ont peur et se méfient du dentiste sans pourtant savoir pourquoi, dit-il dans une interview. Je voudrais rétablir leur confiance dans le bon dentiste et éliminer les mauvais."

De l'avis du Dr McGuire, les mauvais dentistes provoquent d'inutiles douleurs chez leurs patients en ne leur enseignant pas suffisamment les soins préventifs appropriés.

Parfois, au lieu des écouteurs, le Dr McGuire se sert de gaz hilarants "pour décontracter le patient et lui redonner confiance".

Dans un livre qu'il vient de publier, The Tooth Trip, le Dr McGuire, âgé de 32 ans, critique les écoles dentaires.

"On gaspille, écrit-il, des centaines d'heures à enseigner des techniques que 99 p.c. des dentistes diplômés ne mettent jamais en pratique."

Diplômé lui-même de l'Université du Pacifique, le jeune dentiste, estime qu'on n'attache pas assez d'importance à la prévention, "de sorte qu'une fois vos études terminées vous croyez que votre mission consiste à corriger des problèmes et non à les prévenir".

Une petite réception

A l'Halloween, vous aimerez offrir une petite réception aux enfants après la traditionnelle tournée dans le voisinage. Après tout, ils comptent bien profiter de leur déguisement jusqu'à la fin de la soirée!

Les aliments que vous servirez pour l'Halloween devront avoir suffisamment d'originalité et d'attrait pour donner encore plus d'éclat à la fête. Préparez de grands bols de patates chips et de trempette pour accueillir vos petits invités. Faites la trempette en combinant 1/4 livre de salami sec ou de pepperoni finement haché, 2 c. à table de persil haché, 1 c. à table d'oignon haché, 1/4 c. à thé de sel et 1 tasse de crème sure.

Les meilleures choses viennent en petites quantités. Une saucisse de Francfort sans peau procure une quantité substantielle de protéines, de vitamine B, de calcium, de phosphore et de fer.

Les saucisses sans peau sont parmi les premiers aliments qu'un enfant peut manger sans aide. Coupez-les en morceaux adaptés à sa main et laissez-le se débrouiller seul! Des lamelles de saucisson se mangent aussi très bien avec les doigts.

Tous les efforts du mouvement de libération féminine ne parviendront pas à niveler cette différence: selon les économistes ménagères de Union Carbide Canada, les femmes ont besoin de 18 mg de fer par jour alors que 10 mg suffisent aux hommes. Pensez-y à l'heure du lunch: deux tranches de saucisse de foie dans votre sandwich vous procureront près d'un tiers du fer qui vous est nécessaire quotidiennement.

Profitez de l'été indien pour prévoir du maïs à vos menus d'automne. Combinez une boîte de 17 oz de maïs en crème avec 6 saucisses sans peau coupées en morceaux de 1/2 pouce. Faites cuire le tout au four à 350 degrés de 15 à 20 minutes. 4 portions.

Pearl Buck n'ira pas en Chine

NEW YORK PA — On apprend de New York que l'écrivain Pearl Buck, qui a vécu 40 ans en Chine, n'a pas reçu l'autorisation d'y retourner pour une visite.

"Newspaper Entreprise Association", qui publie par tranches son dernier livre "China: Past and Present" "La Chine d'hier et d'aujourd'hui", a fait savoir que la demande de la romancière américaine avait été refusée par l'ambassade de la république de Chine, à Ottawa.

Pearl Buck, maintenant âgée de 80 ans, lauréate du Prix Nobel de littérature 1938, avait également obtenu le Prix Pulitzer pour son ouvrage "The Good Earth" "La bonne terre", un best seller.

La romancière est actuellement au Centre médical de Burlington, Vermont, après avoir subi le mois dernier une intervention chirurgicale pour l'ablation de la vésicule biliaire.

Un communiqué de la NEA fait état d'une lettre de l'ambassade chinoise d'Ottawa, adressée à Pearl Buck, indiquant que les oeuvres de cette femme écrivain "marquent depuis longtemps une tendance à débaturer les faits et à déprécier la population de Chine et les leaders du pays".

Démangeaison rectale vite soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

Préparation H

votre horoscope

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Prenez des initiatives plus audacieuses. Meilleure ambiance autour de votre vie familiale. Liez-vous avec des personnes qui peuvent être utiles. Surveillez votre régime.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une entreprise qui vous tient à coeur sera enfin complétée. Evitez les discussions avec une personne chère. Vos nerfs chancèlent et votre digestion en souffre.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous réussirez à détourner les éléments qui cherchent à vous nuire en affaires. Une personne vous aime et vous respecte. N'abusez pas de boissons alcooliques.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Ne traitez pas d'affaires importantes sans arriver avec tous les renseignements utiles. Mettez de l'ordre dans vos affaires personnelles. Il faut manger pour vivre et non vivre pour manger.

LION — du 23 juillet au 23 août

Défiez-vous des compétences douteuses. Offre de propositions qui frisent l'illégalité. Evitez les discussions avec l'être aimé. Attention au surmenage et profitez des moments de repos.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Faites preuve de stabilité en affaires. Période joyeuse sur le plan sentimental, dans votre famille. N'oubliez pas qu'il est important de subir un examen médical.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Montrez votre compétence par la qualité de votre travail. Une contrariété sentimentale ne doit vous retarder. Ne mêlez pas affaires et sentiments. Faites plus d'exercices.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Laissez de côté les projets irréalisables. Un être cher a besoin d'être encouragé par de bonnes paroles. Surveillez vos réactions et contrôlez surtout vos nerfs.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Avant de vous lancer dans une nouvelle opération examinez attentivement tous les aspects. Une soirée favorable sur le plan sentimental.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Usez de votre jugement avant de remettre d'importantes sommes à des gens que vous ne connaissez pas trop.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Méfiez-vous des supposés experts en fausses représentations. Acceptez les invitations d'une personne de l'autre sexe, mais soyez prudent et ne vous aventurez pas trop. Surveillez votre poids, c'est important.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Evitez les aventures financières qui ne sont pas basées sur des éléments sérieux. Agissez avec beaucoup de sagesse.

Dernière victime

RIO DE JANEIRO Reuter — La police a annoncé mercredi l'arrestation de l'homme de Rio qui se spécialisait dans le viol des femmes mariées et qui s'enfuyait à bicyclette, une fois son crime "consommé".

L'homme a été pris en "flagrant délit," mercredi, par une équipe de policiers qui entendaient les cris de sa dernière victime. La police était sur les lieux avant que l'agresseur puisse sauter sur sa bicyclette.

Une cinquantaine de femmes mariées ont raconté à la police, depuis quelques mois, qu'elles avaient été violées à l'aube, parfois sans le savoir.

Selon la police, Adil de Barros Tavares, dit Big Bill, se glissait dans la maison des couples mariés, à l'aube, quand le mari était parti travailler et que les femmes dormaient encore.

FRANKLIN

LE CENTRE D'ÉCLAIRAGE

Une entreprise québécoise

1204, rue PRINCIPALE (Chemin St-Paul) **GRANBY 378-4628**

MAINTENANT OUVERT le JEUDI et VENDREDI jusqu'à 9 h. p.m. et SAMEDI jusqu'à 5 h. p.m.

SPÉCIAL D'AUTOMNE

20% **DE RABAIS** cette semaine seulement

SUR LAMPES SUR PIED ET LAMPES DE TABLE

Mannix plaqué par sa fiancée

Tous les chagrins d'amour ne conduisent pas forcément au désespoir. Mike Connors en a fait la bienheureuse expérience. C'est parce que sa fiancée l'avait abandonné qu'il a rencontré l'amour et la gloire.

LA GLOIRE: DANS LE PERSONNAGE DE MANNIX, LE CELEBRE FEUILLETON QUI REVIENT TOUS LES MARDIS SOIR A LA TELEVISION. L'AMOUR: AVEC MARILOU, SA FEMME.

Tout s'est décidé le jour où sa fiancée le laissa tomber parce qu'elle lui reprochait son ignorance et son manque de culture. Pour Mannix, ce fut l'occasion de montrer ce qu'il savait faire.

Loin de se laisser abattre, il se jeta à corps perdu dans les études et monta son bureau de détective privé. Là, il réussit un coup extraordinaire qui décida de son avenir. Un jour, il récupéra les bijoux qui avaient été volés à la femme d'un grand metteur en scène. Il avait mené son enquête avec un tel brio qu'on lui proposa aussitôt de jouer son propre rôle à la télévision.

Et comme un bonheur ne vient jamais seul, Mike rencontra Mari-Lou durant le tournage. Très vite ils se marièrent. Depuis ils n'ont qu'un rêve: vivre ensemble à l'abri de leur bonheur. Mannix a trouvé dans la fidélité l'oubli de sa première blessure amoureuse.

Et quand on lui demande ce qu'il pense des femmes, il sourit et répond:

— JE N'EN SAIS RIEN. DE TOUTE FACON JE N'EN CONNAIS QU'UNE, LA MIENNE.

Le meilleur remède

La jolie star Doris Day vient d'être grippée et elle a pu mesurer l'affection de son mari au nombre de spécialistes qu'il convoqua à son chevet.

— Ne court-elle vraiment aucun danger? s'alarmait-il. Je ne veux négliger aucun moyen, si coûteux soit-il.

— Dans ce cas, fit l'un des docteurs, un nouveau manteau de vison pourrait lui faire le plus grand bien.



— Veux-tu que je mette mon « truc en plumes » ?

en furetant

• *Il était facile de voir que Joe CROZIER, instructeur des SABRES, avait beaucoup de classe pour diriger son équipe, l'autre samedi. Pour employer une expression courante, la "matière grise" de l'élève de Punch IMLACH a plus de qualité que celle de l'élève de Sam POLLOCK!*

• *Ce sacré Marc DANIEL, gérant local de FIRESTONE, a des hallucinations. L'autre jour, il a cru voir Marc TARDIF, du Canadien, courir l'HALLOWEEN dans les rues de la PRINCESSE. On sait fort bien que le "11" tricolore est plus intéressé à courir après la rondelle. Ca paye plus, pas vrai?*

• *En parlant de Marc TARDIF, toujours mon hockeyeur préféré, soulignons qu'il s'est très bien débrouillé à l'émission "Appelez-moi Lise!". Et je profite de l'occasion pour lui dire que l'objectif que j'ai fixé pour lui au début de la saison est de 40 buts. Pas un de moins!*

• *Carnet social. Jean-Guy et Réjeanne BENOIT, du restaurant ELITE, nous reviennent après un séjour de plus de quinze jours en FLORIDE. Nos deux amis avaient la plage à eux seuls pendant tout ce temps-là!*

• ***A compter de dimanche prochain, la librairie WILLIAMS BROS, dont les nouveaux propriétaires sont Normand et Leslie HARVEY, sera ouverte le dimanche toute la journée.***

• *En parlant de Less HARVEY, disons qu'il raconte, avec admiration, comment l'une de ses connaissances, lorsqu'elle eut perdu son troisième mari, devint blonde de chagrin.*

• *Mido ARISS m'a dit qu'"il est plus facile de rester célibataire pendant un siècle que veuf pendant un mois."*

• *Une assistante du Bien-Etre social s'étonnait, en rendant visite, pour la première fois, à une pauvresse qui implorait aide:*

— Je vois que vous avez un bébé de six mois et une petite fille de deux ans. Pourtant votre dossier indique que vous êtes veuve depuis quatre ans.

— Eh bien, c'est que, si mon mari est mort, moi je suis vivante!

• ***Selon le docteur Robert BHERER, la vie moderne et la mode des repas hâtifs pris sur le zinc des cantines, sont la grande cause du nombre croissant des maladies d'estomac.***

— Si les médecins, dit-il, pratiquaient la gratitude, ils devraient se cotiser pour élever une statue à l'inventeur du sandwich!

• *Un jeune fou du volant est arrêté par Jean-Guy CHARBONNEAU, le plus spirituel de nos agents de la circulation, et lui demande, d'un air faussement innocent:*

— Excusez-moi, mais est-ce que je conduisais trop vite?

— Eh bien, de deux choses l'une, répond le policier, sortant son carnet de contraventions de sa poche. Ou bien vous roulez trop vite, ou bien vous voliez trop bas!

• ***Jan-O BROSSEAU ne sait plus si son Sam ETCHEVERRY devrait continuer à diriger les ALOUETTES. Selon le plus bel homme de la PRINCESSE, Sam ne sait plus à quel "oiseau se vouer!".***

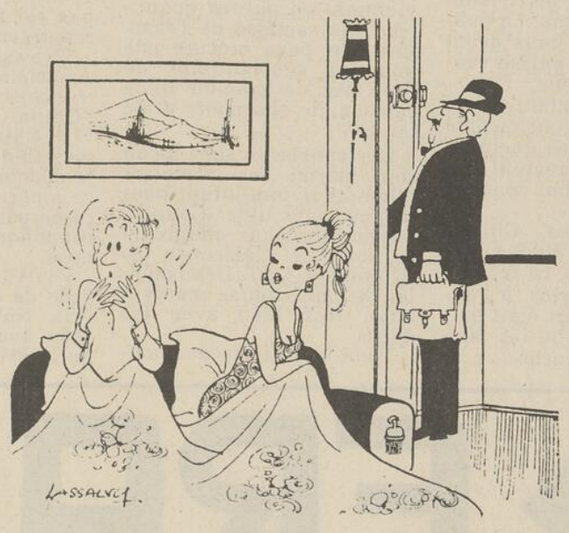
• *Il est plus que probable que Johnny ROUGEAU soit le prochain matchmaker des réunions de lutte hebdomadaires au PALAIS des SPORTS. Selon nos informations, le groupe LUTTE GRAND-PRIX n'aurait pas rempli ses engagements. Et Léonard GRONDIN, gérant de l'édifice local, n'a qu'une parole.*

• ***On croit que la vente de motoneiges sera la plus forte de son histoire. Jean LUSSIER, pour un, nous affirme que le SKI-DOO est de plus en plus populaire. Il en est de même pour les représentants de YAMAHA, Ski-Roule, Clat, Panther et les autres.***

• *Walter CANNON, du Centre de SECURITE, m'impressionne beaucoup avec sa grosse LINCOLN verte. Et il est vrai que Walter est l'homme tout désigné pour être au volant de cette voiture de grand luxe.*

• ***A l'HOTEL MONT-SHEFFORD on ne néglige rien pour satisfaire une clientèle toujours croissante.***

• *Spill FRAPPIER a juré de toujours parier le contraire des prédictions du journaliste Jacques BEAUCHAMP. Ce sacré BEAUCHAMP est à la veille de me "mettre dans le chemin".*



LASSALVY.

— Voilà quelqu'un qui va vous faire passer votre « hoquet »...

Cancans dira-t-on

Les fantômes refont parler d'eux. Plus précisément à Salsbach, petite ville alsacienne qu'ils ont mise pendant quelques semaines en émoi. Le temps d'enrichir de quelques historiettes leur folklore:

La plus courte histoire, qui nous vient de Bernard Shaw:

— J'ai rencontré John et sa veuve.

•

Deux gentlemen dans un compartiment de chemin de fer:

— Vous croyez aux fantômes? demande le premier.

— Oui, répond le second.

Et il disparaît.

•

Marcel Berger entendait des sceptiques affirmer leur incrédulité; il intervint discrètement:

— Pourtant vous croyez à l'écho qui n'est que le fantôme d'un son.

•

Sceptique lui aussi, le populaire auteur de calembours Alexandre Breffort ironisait volontiers:

— Ce sont les médiums les plus truqueurs qui ont le maximum de revenants bons.

•

Un incrédule se réveille la nuit, alerté par de mystérieux craquements; il cherche à tâtons des allumettes; quelqu'un les lui met dans la main; il allume; il n'y a personne.



— Pourtant, selon la tradition, ce serait à lui de me porter dans ses bras...

Denis est appelé chez son P.D.G. qui s'étonne ironiquement:

— Vous croyez donc aux fantômes?

— Non, certes, patron, ce sont des contes pour petits enfants.

— Pourtant hier j'ai eu la visite de votre oncle pendant que vous étiez à son enterrement.

•

De Coleridge:

— Je ne crois plus aux fantômes, j'en ai trop vu!



La dépersonnalisation du vote

J'ai observé que le caractère du vote, dans les élections du 30 octobre, a suivi une évolution exactement contraire à la "personnalisation".

Jadis dans chaque circonscription, les électeurs se prononçaient sur le choix d'un homme. On connaissait les candidats par leurs faits et gestes; leurs caractères, leurs qualités et leurs défauts étaient bien connus et l'on portait réellement un monsieur à la députation.

Puis les partis sont venus et l'habitude s'est prise de voter non plus pour un homme mais pour un ensemble d'opinion sur divers problèmes, qui correspondait le plus justement possible aux diverses nuances des idées politiques de chacun. En fait il faut remarquer que jamais un électeur ne s'est senti exactement représenté par un parti; il y a toujours eu tantôt sur un point, tantôt sur l'autre, des petites divergences qui empêchaient chaque électeur de voter strictement selon son coeur c'était du vote "approché" malgré la remarquable diversité du choix offert au public.

Nous sommes de plus en plus éloignés du concept du député représentant ses électeurs ou même défendant une série de principes conformes aux idées de ses électeurs; on en arrive à *l'idée* de mandat donné à une équipe non identifiée au départ, pour s'occuper comme elle l'entend des affaires publiques.

Mais il paraît que c'était pour le corps électoral montrer encore beaucoup d'esprit d'initiative et de caractère. En haut lieu on s'est plu à constater pour commenter le résultat des élections du 30 octobre, que les électeurs s'étaient prononcés pour la stabilité, un point, c'est tout. Il n'est donc plus question d'hommes, d'opinions, de principes ou d'équipes, il s'agit en votant de se prononcer sur un état de fait: la stabilité ou le changement. Il faut avouer que cela devient une représentation des plus sommaires de l'opinion publique.

J'avoue pour ma part avoir eu beaucoup de mal à exprimer avec précision ce que je désirais, en matière politique devant une alternative aussi peu nuancée et qui plus est passablement éloignée des grandes options politiques; stabilité ou changement, reconnaissez que c'est plutôt vague comme programme.

Et nous avons voté en définitive comme ces gens qui vont au cinéma le samedi soir, non pas pour voir tel ou tel film, même pas pour aller au cinéma, mais parce que c'est samedi et que le samedi soir, on fait ça.

Gilles Goyette

La grève la plus longue de l'histoire...

... est celle qui eut lieu à Dun Laoghaire, dans le District de Dublin, en Irlande du Sud. Elle commença lorsqu'un barman fut renvoyé du pub (public house, taverne) dans leuqle il travaillait. Le Syndicat des Barmen Irlandais réunit le personnel de l'établissement, qui décida de se mettre en grève, et organisa un service de piquet de grève devant le publ. La grève débuta le 6 mars 1939 et se termina le 5 décembre 1953, lorsque le pub changea de propriétaire. Elle avait duré quatorze ans et demi. Une grève des aides-coiffeurs de Copenhague, qui s'est terminée le 4 janvier 1961, aurait duré 33 ans, mais la date de son début n'est pas reconnue officiellement.



Cette serveuse du Crystal Room de New York a été convoquée par le tribunal. Il paraît que sa tenue est illégale. Les clients ne sont pas du tout de cet avis.



FLEURS

POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RÉCEPTIONS MORTALITÉ

F.T.D.

GILBERTE LOISELLE

Votre fleuriste

342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

MAGASINS Firestone

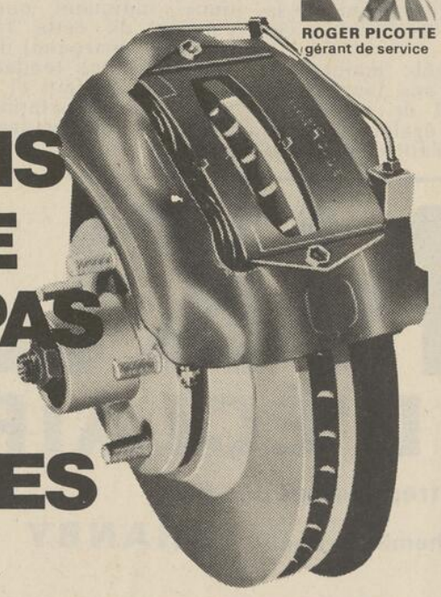
CHARGEX



ROGER PICOTTE
gérant de service

CENTRE du pneu neige
535 rue PRINCIPALE
GRANBY TÉL.: 378-9041

LES FREINS À DISQUE NE SONT PAS COMME LES AUTRES



Vous avez des freins à disque?
Félicitations.
En effet, vous avez les freins les plus puissants.
Toutefois, dans ce cas, il y a quelque chose que vous ne devez pas oublier.
Les freins à disque sont *très* différents des freins à tambour. Au lieu du tambour ordinaire, ils comportent un disque tournant placé dans un étrier muni de deux garnitures montées au bout de pistons hydrauliques. Au moment du freinage, les garnitures pincent le disque avec une très grande puissance.

En fait, il y a cinq types fondamentaux de freins à disque sur les voitures nord-américaines.
Mais vous ne vous souciez peut-être pas du fonctionnement des freins à disque . . . du moment qu'ils fonctionnent.
Vous devriez toutefois vous soucier de ceux qui sont chargés d'entretenir ces freins, car cet entretien exige des spécialistes connaissant bien les freins à disque.

Il vous faut donc les spécialistes Firestone des freins à disque

Nos techniciens en freins à disque ont suivi des cours spéciaux sur le fonctionnement et l'entretien de ce genre de freins. Ils connaissent à fond les différents types que l'on trouve sur les voitures de diverses marques. De plus, ils possèdent l'outillage qu'il faut pour bien faire le travail . . . et ils le font efficacement, sans perte de temps. C'est pourquoi nous vous offrons le meilleur entretien des freins à disque, et cela à un prix vraiment remarquable.
Voici tout ce que nous faisons pour $29.88 seulement. Pose de 4 nouvelles garnitures de freins avant. Inspection des étriers, disques, freins arrière, frein de stationnement et vérification du niveau du liquide. Comme supplément, mais sans supplément de prix, nous nettoyons, inspectons et regarnissons aussi les roulements externes de roues avant. Ensuite, nous essayons la voiture pour nous assurer que les freins répondent bien à nos exigences et aussi à notre garantie: 24,000 milles ou 24 mois, selon ce qui se présente le premier.

ENTRETIEN DES FREINS À DISQUE

$29.88

réfection de l'étrier en supplément.

Marchand attribue la dégringolade libérale aux divergences d'intérêts entre provinces riches et pauvres

QUEBEC PC — La dégringolade libérale est due aux divergences d'intérêts entre les provinces riches et les provinces pauvres, de même qu'entre les régions francophones et anglophones du Canada, a déclaré en fin de soirée lundi M. Jean Marchand.

Elu dans sa circonscription de Langelier dès 21 h. 15 avec une très confortable majorité, en fait une majorité trois fois plus fortes que celle de 1968, le ministre Marchand a vu sa victoire personnelle tourner à l'amertume dès que les jeux ont commencé à se serrer dangereusement entre libéraux et conservateurs.

Peu avant minuit, il se soumettait de bonne grâce cependant aux questions des journalistes rassemblés au Club de Réforme de la capitale québécoise et tirait les premières conclusions de ce revirement de situation à l'échelle du pays.

Ces élections, a expliqué M. Marchand, ont porté principalement sur quatre problèmes: l'inflation, les inégalités régionales, le chômage et la politique linguistique fédérale.

L'Est contre l'Ouest

Estimant que l'inflation et le chômage n'ont pas joué tellement dans le verdict populaire, le ministre soutient que ce sont les deux autres questions qui ont été jugées au passif des libéraux de M. Trudeau.

Si l'on note que les politiques libérales touchant le bilinguisme et les inégalités régionales ont été élaborées pour l'Est du pays, où se trouvent à la fois concentrés les francophones et les défavorisés, cela revient, selon lui, à parler d'un mécontentement exprimé par les provinces mieux nanties et anglophones.

"Je ne m'explique pas autrement la popularité de notre parti dans le Québec. Les Québécois ont jugé qu'ils avaient bien été représentés à Ottawa tandis que les Ontariens ont démontré qu'ils ne sont pas contents de la façon dont le Québec a été représenté", a déclaré avec une certaine amertume M. Marchand avant de se rendre chez lui en compagnie de son épouse.

Compromis?

Après s'être entretenu au cours de la soirée à deux reprises avec le premier ministre Trudeau, au téléphone, M. Marchand a d'autre part déclaré catégoriquement que l'équipe Trudeau ne fera aucun compromis fondamental sur ces politiques si elle était appelée à nouveau à former le gouvernement.

"L'instauration du bilinguisme dans les institutions fédérales et la lutte aux inégalités régionales constituent toutes deux des politiques essentielles à la survie du Canada".

Quant à l'éventualité d'un gouvernement qui ne serait majoritaire que par quelques voix, comme cela semblait se dessiner en fin de soirée, M. Marchand a souligné qu'un pays ne peut absolument pas s'administrer dans de telles conditions.

"Il faudra alors aller de nouveau devant l'électorat pour savoir exactement ce que les gens veulent. Dans de telles conditions un groupe de quelques députés d'oppositions peuvent exercer tous les chantages."



Le premier ministre Trudeau sifflait en se rendant au bureau de scrutin, lundi matin, en compagnie de son épouse et de leur fils Justin. Mais il ne sifflait pourtant pas par désinvolture, mais plutôt pour rappeler à l'ordre ses deux chiens qui s'éloignaient de la famille.

(Photo PC)

Le sort des principaux candidats

Le conservateur Raymond Rock, ancien député libéral, a été défait dans Mntréal-Lachine par le libéral Rod Blaker.

Allan Lawrence, qui a abandonné son poste de ministre de la Justice dans le gouvernement ontarien pour se porter candidat conservateur dans Northumberland-Durham, a ravi cette circonscription aux libéraux.

Otto Jelinek, 32 ans, ancien champion mondial de patinage artistique avec sa soeur Maria, a arraché la circonscription de Toronto High Park-Humber Valley aux libéraux, en faveur du parti conservateur.

Le ministre des Affaires étrangères Mitchell Sharp a été choisi de nouveau par les électeurs de Toronto-Eglinton.

Albanie Morin a remporté la victoire devant quatre autres candidates et un candidat indépendant qui s'est présenté pour que l'élection ne soit pas "un concours de beauté". Elle a conservé le comté de Louis-Hébert aux libéraux.

Mgr Raymond Lavoie, curé de la paroisse St-Roch à Québec, et le seul prêtre candidat au Québec en 1972, a subi la défaite dans Montmorency aux mains du libéral Ovide Laflamme. Mgr Lavoie était candidat indépendant.

La police, se ravisant, a fait évacuer lundi soir, le quartier-général du président d'élection à Cornwall, cinq minutes après le moment auquel devait exploser une bombe.

Un appel anonyme à la bombe a été reçu vers 20:30 heures au quartier-général, de même qu'à une station radiophonique locale. L'interlocuteur avait déclaré que l'engin déposé dans une boîte de scrutin exploserait à 21:00 heures.

La police a fouillé l'immeuble et surveillé l'arrivée des boîtes de scrutin des bureaux environnants. Le président d'élection a refusé la permission d'ouvrir les boîtes.

A 21:05, les personnes à l'intérieur de l'immeuble ont été évacuées, puis ont pu revenir 10 minutes plus tard, à leurs risques.

Nouvelles scolaires

M. Jean-Guy Lalanne, président de la commission scolaire régionale Honoré-Mercier a tout récemment visité la nouvelle école Dr Bouthillier, section consacrée aux enfants inadaptés et défavorisés de différentes façons.

M. Lalanne, qui se considère comme n'étant pas particulièrement tendre, a été bouleversé par la condition de ces enfants et le travail des professeurs auprès d'eux.

Il a trouvé l'expérience pénible au point qu'il n'est pas demeuré longtemps, mais il compte y retourner avec son épouse. "Les professeurs qui oeuvrent là, a-t-il ajouté, mériteraient le double de salaire, mais n'en parlons pas au syndicat.."

Pour sa part, le commissaire Gustave Signori, de Saint-Jean, trouve que l'on devrait changer le nom de cette institution et lui donner le nom d'un enseignant pionnier dans la réadaptation, M. Siérand. M. Lalanne et les autres commissaires étaient d'accord. Lorsque le président de la Régionale a visité cette institution il était accompagné de M. Langelier et du commissaire Raoul Bellerose.

Les commissaires de la Régionale ont tranché un différend entre les professeurs et les concessionnaires de machines distributrices automatiques de nourriture dans les écoles. Les concessionnaires se plaignaient que les professeurs aient installé des distributrices à leur propre compte dans leurs locaux spéciaux. Les commissaires ont décidé, pour leur part, que les concessionnaires ont le privilège d'installer des machines dans le local des professeurs, mais s'ils refusent de placer des machines à cet endroit, les enseignants pourront installer eux-même leurs propres machines.

Toujours dans le même domaine, les commissaires, ont appris, au cours de leur réunion, que les tarifs des machines distributrices avaient augmenté dans les écoles et que les machines dans les locaux des instituteurs n'ont pas les mêmes prix. C'est que les machines ne servent pas le même type de liqueurs. Pour les enseignants, c'est du "pré-mix" à dix cents la bouteille, ou le verre, tandis que pour les élèves, c'est 15 ou 20 cents, mais en employant du post-mix, soit du sirop et de l'eau. Les commissaires verront à ce que les contrats soient respectés au sujet des distributrices dans les écoles.

Le personnel de la commission scolaire régionale et tous les commissaires célébreront les fêtes du temps de Noël par une grande soirée pour le personnel et les commissaires. La seule salle assez vaste pour une telle opération la salle Domrémy, à Saint-Luc, a été retenue, à ce sujet. La première fête de ce genre organisée à la Régionale avait attiré 400 personnes; la deuxième au delà de 700, et comme la Régionale a, cette année, 1,025 employés sur la liste de paie, la fête s'annonce populeuse.

Les dirigeants de la Régionale Honoré-Mercier ont aussi décidé de lancer un concours parmi les élèves des écoles pour découvrir un nom à l'école d'initiation à la vie.



La longue attente

Après avoir rempli son devoir de citoyen, M. Robert Stanfield, leader du Parti conservateur, monte à bord de son auto pour se diriger vers ses différents comités dans Halifax et attendre le dénouement de cette journée de vérité.

(Photo PC)



Lewis jubile

Les supporters de David Lewis, chef du Nouveau Parti démocratique, le portent en triomphe après qu'il eût remporté la victoire dans son comté, York sud. Le chef NPD a ensuite suivi les résultats du scrutin à la télévision.

(Photo PC)

Wagner se prépare à une nouvelle campagne

SAINT-HYACINTHE PC — Le chef de file des conservateurs québécois, M. Claude Wagner, a déclaré, lundi soir, qu'il se préparait à une nouvelle campagne électorale qui, celle-là, selon lui, devrait débarrasser les Canadiens de l'équipe "arrogante" du premier ministre Trudeau.

M. Wagner, qui a été élu dans le comté de Saint-Hyacinthe, a dit que son comté avait été "le point de mire" de tout le pays au cours de cette campagne électorale qui s'est soldée par une remontée des trois partis de l'opposition, soit les conservateurs, les néo-démocrates et les créditistes.

Les conservateurs qui, à minuit, aveient remporté la victoire dans 106 des 264 circonscriptions, contre 105 pour les libéraux, n'ont toutefois réussi qu'à faire deux gains dans les 74 comtés du Québec, soit Saint-Hyacinthe et Brome-Missisquoi où M. Heward Grafftey a défait le libéral Yves Forest.

M. Wagner a aussi lancé, à ses partisans, que "la justice" commencerait à être appliquée dès demain matin, prenant pour acquis que les conservateurs de M. Stanfield formeraient le prochain gouvernement minoritaire.

La journée du Souvenir

SAINT-HYACINTHE — Les cérémonies de l'armistice se dérouleront, dimanche, dans la ville de Saint-Hyacinthe. La population célébrera en effet, le 5 novembre, la journée du Souvenir, en l'honneur des soldats morts sur le champ d'honneur, au cours des conflits où le Canada a envoyé ses soldats.

Les cérémonies du jour du Souvenir, comme par les années passées, comprendront une messe à la cathédrale de Saint-Hyacinthe, une parade et enfin la cérémonie au cénotaphe. La Légion canadienne de Saint-Hyacinthe et le 6ème bataillon du 22ème Régiment y participeront.



Le sourire du vainqueur

Le solliciteur général du Canada, M. Jean-Pierre Goyer, est resplendissant de joie, après sa victoire dans le comté de Dollard. Commentant l'évasion des cinq détenus de l'Institut Archambault, de Sainte-Anne des Plaines, il a déclaré qu'un gardien avait été suspendu jusqu'à ce que l'enquête à ce sujet soit complétée. De plus, M. Goyer a demandé à la gendarmerie royale de mener sa propre enquête afin de déterminer la possibilité de négligence de la part d'un ou de plusieurs gardiens. Pour sa part, le directeur de l'Institut Archambault, M. Gérald Marineau, a confirmé la suspension d'un gardien. L'Institut est une prison à sécurité maximum.

(Photo PC)

Le ministre Cloutier étudiera la situation au campus maskoutain

par Claude NADEAU

SAINT-HYACINTHE — La situation au campus de Saint-Hyacinthe du Cegep régional Bourgchemin demeure stationnaire et ne semble pas vouloir s'améliorer. Le problème est cependant rendu à Québec et le ministre François Cloutier étudiera la situation qui prévaut dans cette institution, cet avant-midi. De nouveaux développements pourraient donc survenir, de Québec, au cours des prochains jours.

M. Claude Beausoleil, secrétaire du ministre de l'Education, nous a en effet déclaré qu'il rencontrerait le ministre Cloutier pour l'entretenir du conflit du Cegep maskoutain, ce matin.

Il lui présentera les différents documents qui lui ont remis par les étudiants, jeudi dernier. En plus, il rapportera au ministre les faits qui lui ont été rapportés par le président des étudiants, M. John Brockman.

Le ministre de l'Education prendra ainsi connaissance de la pétition envoyée par les étudiants. Cette pétition, comprenant 900 noms, montre la révolte de la gente étudiante face à la manière d'agir de la direction du Cegep régional Bourgchemin dans le conflit actuel.

Elle demande également au ministre de nommer un enquêteur pour venir éclaircir cette situation anormale. Les étudiants lorsqu'ils ont rencontré M. Beausoleil, avaient demandé une réponse pour jeudi soir, au plus tard.

M. Beausoleil a expliqué qu'il n'avait pu rencontrer le ministre Cloutier vendredi dernier et hier. Il devait cependant discuter du problèmes du Cegep maskoutain avec M. Cloutier, aujourd'hui en lui notant que les étudiants attendaient une réponse pour jeudi soir.

Nous saurons donc prochainement si le campus de Saint-Hyacinthe du Cegep Brougchemin recevra un enquêteur ou non.

Cet enquêteur, s'il y en a un, aura les pouvoirs qui lui sont accordés par la Loi des pouvoirs des commissions d'enquête. Il aura accès à tous les documents, il pourra interroger les personnes qu'il désirera interroger pour faire la lumière sur la situation.

L'enquêteur sera bien entendu soumis à la règle de la confidentialité et devra faire rapport au ministre de l'Education de ses constatations ainsi que de ses recommandations. Les décisions elles-mêmes reviendront donc au ministre de l'Education.

Les différents groupes du Cegep attendent donc avec impatience la prise de position du ministère de l'Education. Les étudiants se disent neutres mais prêts à mettre toute la vapeur" tandis que les professeurs demeurent sur la défensive, attendant toujours les "poursuites possibles au judiciaire pour les événements du 20 octobre".

Enfin, du côté de l'administration, une assemblée du conseil d'administration se tiendrait dans les prochains jours pour examiner la situation.

Il est fort probable qu'il sera alors décidé si des poursuites seront intentées contre certains professeurs et que l'administration décidera également si elle doit prendre des sanctions pour rétablir l'ordre dans le campus de Saint-Hyacinthe.

SHEFFORD

Arsenault (PC) — Neveu (L) — Penner (NPD) — Rondeau (CS)

Cité de Granby

1 Cité Gm. Granby	16	69	93	47
2 74 rue Glen	46	95	89	47
3 74 rue Glen	30	86	86	56
4 306 rue Chapais	4	5	5	0
5 306 rue Chapais	48	122	106	68
6 306 rue Chapais	18	71	51	30
7a 306 rue Chapais	3	7	4	0
7b 306 rue Chapais	34	83	97	33
8 306 rue Chapais	36	111	98	76
9 306 rue Chapais	28	70	50	50
9b 306 rue Chapais	6	28	29	6
10 Eglise Notre-Dame	46	62	86	72
11 Eglise Notre-Dame	28	64	72	55
12 Eglise Notre-Dame	4	4	4	4
13 Eglise Notre-Dame	29	47	107	107
14 Eglise Notre-Dame	21	36	105	105
15 151 rue Albert	21	45	87	87
16 151 rue Albert	18	40	82	82
17 151 rue Albert	25	39	128	128
18 151 rue Albert	29	55	168	168
19 151 rue Albert	22	39	92	92
20 151 rue Albert	36	74	131	131
21 Ecole Notre-Dame	17	49	82	82
22 Ecole Notre-Dame	24	73	143	143
23 Ecole Notre-Dame	17	49	149	149
24 101 rue Laval	31	53	64	64
25 101 rue Laval	27	62	167	167
26 90 rue Laval	43	84	149	149
27 101 rue Laval	29	50	143	143
28 90 rue Laval	30	62	161	161
29 90 rue Laval	30	50	106	106
30 101 rue Laval	33	54	113	113
31 101 rue Laval	17	79	77	77
32 90 rue Laval	36	77	106	106
33 90 rue Laval	46	84	120	120
34 90 rue Laval	31	65	113	113
35 90 rue Laval	38	80	105	105
36 50 rue Lorne	30	110	116	116
37 90 rue Laval	31	131	120	120
38 50 rue Lorne	44	101	94	94
39 50 rue Lorne	40	110	111	111
40 50 rue Lorne	34	111	114	114
41 50 rue Lorne	33	91	57	57
110 Blvd. Leclerc	39	91	30	30
42 110 boul. Leclerc	10	8	8	8
43 110 boul. Leclerc	35	30	57	57
44 50 rue Lorne	31	93	50	50
45 50 rue Lorne	30	95	50	50
46 50 rue Lorne	28	119	85	85
47 140 rue Dufferin	15	69	87	87
48 140 rue Dufferin	4	13	4	4
49 140 rue Dufferin	17	72	92	92
50 140 rue Dufferin	17	72	74	74
51 140 rue Dufferin	28	74	81	81
52 140 rue Dufferin	13	48	72	72
53 140 rue Dufferin	34	73	118	118
54 140 rue Dufferin	28	74	115	115
55 110 boul. Leclerc	30	63	112	112
56 110 boul. Leclerc	34	84	52	52
57 284 rue Déragon	48	99	51	51
58 284 rue Déragon	34	84	98	98
59 150 nord St-Antoine	24	48	98	98
60 150 nord St-Antoine	38	84	109	109
61 150 nord St-Antoine	25	58	117	117
62 150 nord St-Antoine	24	54	120	120
63 150 nord St-Antoine	32	47	123	123
64 405 rue York	25	39	133	133
65 150 nord St-Antoine	32	47	94	94
66 284 rue Déragon	44	89	84	84
67 284 rue Déragon	44	89	62	62
68 405 rue York	17	65	110	110
69 405 rue York	45	78	81	81
70 284 rue Déragon	30	63	63	63
71 623 rue Cabana	15	69	178	178
72 405 rue York	30	82	100	100
73 623 rue Cabana	54	82	109	109
74 623 rue Cabana	26	51	97	97
75 623 rue Cabana	26	46	67	67
76a 623 rue Cabana	30	79	79	79
76b 623 rue Cabana	11	30	104	104
77 623 rue Cabana	30	69	140	140
78 623 rue Cabana	35	86	163	163
79 623 rue Cabana	41	98	98	98
80 673 rue Cabana	43	47	62	62
81a 673 rue Cabana	35	69	62	62
81b 673 rue Cabana	32	69	62	62
82a 673 rue Cabana	38	50	52	52
82b 673 rue Cabana			52	52

Ville de Waterloo

83 417 rue Court	47	63	65	65
84 417 rue Court	58	73	90	90
85 417 rue Court	67	83	94	94
86 417 rue Court	50	63	97	97
87a 417 rue Court	67	59	83	83
87b 417 rue Court	53	66	97	97
88 Est rue Lewis	38	76	109	109
89 Est rue Lewis	40	110	87	87
90 Est rue Lewis	38	76	87	87
91 Est rue Lewis	56	110	83	83
92 Est rue Lewis	52	44	70	70
93 Est rue Lewis	44	51	78	78

Canton de Granby

94 254 rue Laurier	19	77	102	102
95 254 rue Laurier	25	81	120	120
96 254 rue Laurier	34	52	107	107
97 254 rue Laurier	20	51	71	71
98 254 rue Laurier	51	59	85	85
99 254 rue Laurier	23	59	82	82
100a 415 rue Caixa-Laval	5	32	65	65
100b 415 rue Caixa-Laval	225	32	86	86
101 415 rue Caixa-Lav.	30	51	158	158
102 415 rue Caixa-Lav.	25	48	127	127
103 415 rue Caixa-Lav.	24	56	116	116
104 415 rue Caixa-Lav.	27	112	125	125

St-Alphonse

105a St-Alphonse	55	60	41	41
105b St-Alphonse	43	34	66	66

Canton de Shefford

87a West Shefford	36	59	75	75
106b West Shefford	36	62	68	68
108 R.R.1 Village	38	52	90	90
109 Warden	57	57	84	84
110 R.R. 2, Granby	39	60	148	148

St-Joachim

111 Ecole Centrale	56	47	47	47
112 Ecole Centrale	47	85	41	56

Paroisse Ste-Pudentienne

113 Collège Roxton Pond	53	66	118	118
115 Coll. Roxton Pond	35	24	63	63

Village de Ste-Pudentienne

116 Coll. Roxton Pond	41	62	139	139
117 Coll. Roxton Pond	30	64	100	100

Canton de Milton

118a Ecole Ste-Cécile	42	11	95	95
118b Ecole Ste-Cécile	11	30	68	68
119 Ecole Ste-Cécile	68	64	97	97

St-Valérien de Milton

120 Ecole St-Valérien	15	71	79	81
121 Ec. St-Valérien	32	72	81	72
122 Ec. St-Valérien		106	72	

Canton de Stukely

123 Salle St-Mathews	18	70	63	63
124 Salle St-Mathews	21	20	65	65
125 Ecole St-Laurent	63	52	90	90
126 Ec. N.-Dame des Erables	42	103	156	133
127 Ecole St-Laurent	33	3	3	169
128 Ec. N.-Dame Bons.				

Canton de D'Ely

129 Racine	44	67	137	137
130 Valcourt	29	2	109	109

Village de Valcourt

131 Salle paroissiale	33	87	164	164
132 Salle paroissiale	20	24	57	57
133 Salle paroissiale	14	55	26	26
134a Salle paroissiale	16	1	73	73
134b Salle paroissiale	28	66	46	46
135 Salle paroissiale	34	66	79	79
136 Salle paroissiale	16	5	44	44
137 Salle paroissiale	28	5	87	87
138 Maricourt	16	2	40	40
139 St-Christine	11	0	61	61
140 Bethanie		8		94

Canton de Roxton

141 Roxton Falls	26	125	86	120
142 Roxton Falls	30	69	2	1

Village de Roxton Falls

143 Roxton Falls	40	107	146	
144 Roxton Falls	40	73	97	
145 Roxton Falls	42	44	90	

Canton d'Orford

146 C. à sucre David	16	29	34	
148a Ec. St-Elie	41	42	37	
148b Ec. St-Elie	16	34	16	
149 Ec. St-Elie	17	36	89	
150a Ec. St-Elie	15	17	57	
150b Ec. St-Elie	18	44	63	

Acton Vale

151 1293 rue St-André	33	58	152	
152 1293 rue St-André	25	66	88	
153 1293 rue St-André	23	95	151	
154 1293 rue St-André	46	105	103	
155 1293 rue St-André	20	75	52	
156 1293 rue St-André	17	82	83	
157 538 rue Albert	26	68	31	
158 1258 rue Brosseau	7	34	68	
159 1258 rue Brosseau	8	0	0	
160 1258 rue Brosseau	25	0	0	
161 1258 rue Brosseau				

St-André d'Acton

162 1258 rue Brosseau	46	5	63	
163 1258 rue Brosseau	8	8	5	

Ste-Christine

164 Ecole Notre-Dame	26	196	122	

Abbotsford

165a 552 rue Yamaska	21	24	51	
165b 552 rue Yamaska	14	21	51	
166 552 rue Yamaska	37	35	45	
167 552 rue Yamaska	35			
168 552 rue Yamaska				

Village Ange-Gardien

169 Ecole Jean XXIII	50			

St-Ange Gardien

170 Ecole Jean XXIII	63	157	107	
171 Ecole Jean XXIII	45			

Village St-Césaire

172 Rue St-Paul	39	93	63	
173 Rue St-Paul	5	65	54	
174 Rue St-Paul	27	72	54	
175 Rue St-Paul	17	36	54	
176b rue St-Paul		98	25	

Canton de St-Césaire

177 rue St-Paul	21	63	75	
178 rue St-Paul	21	54	52	
179a rue St-Paul	21	54	52	
179b rue St-Paul	11	71	52	

Polls provisoires

Total:

Arsenault (PC)	6,226
Neveu (L)	12,963
Penner (NPD)	18,603
Rondeau (CS)	5,842
Majorité Rondeau	

MISSISQUOI

Forest (L) — Grafftey (PC) — Lasnier (CS) — Lewis (NPD)

Paroisse de St-Thomas de Noyan

1 S. Munic. de Noyan	124	96	96	96

Village de Clarenceville

P. de St-Georges de Clarenceville	96	86	86	86
3 S. Paroissiale rte 52				

Village Venise en Québec

4 Avenue Venise Ouest	89	69	69	69

Village de St-Georges Henryville

5 Salle des Loisirs	75	77	77	77
6 Salle des Loisirs	77	58	58	58

Paroisse de St-Georges Henryville

7 Salle Conseil St-Georges	28	105	105	105
9 Normand Samson R.R.				

Paroisse St-Sébastien

10 Hôtel de Ville	85	108	108	108
11 Honorat Daniels	96			
12 Richard Thibodeau				

Paroisse Ste-Anne de Sabrevois

13 Salle Municipale	105	66	66	66

Village de St-Alexandre

15 Salle de la Fabrique	32	59	59	59

Paroisse de St-Alexandre

16 Alcide Lacroix	66	40	40	40
17 Arsène Renard				

Paroisse de St-Athanase d'Iberville

18 J.-Claude Pilon	108	45	45	45
19 199 R.R. 1 Iberville				
21 75 Pointe 40 A	77	77	77	77
22 Rang St-Edouard	56	105	105	105
23 36 rang Bord de l'Eau				
24 460 Avenue Provost	43	60	60	60
25 405, 8ème Avenue				
26 460 Avenue Provost				

Paroisse de St-Grégoire

Le Grand	84	36	36	36
27 Bernadette Mtl. St-Grégoire	93	67	67	67
29 Rang Double				
30 Rang 4	40	49	49	49

Paroisse de Ste-Brigitte

32 Hôtel de Ville	37	22	22	22
33 Hôtel de Ville	12			
34 Hôtel de Ville				
35 Justin Hachez	32			
36 Chemin Bedford	49	42	42	42

Municipalité de Rainville

37 R.R. 3 Farnham	52	20	20	20
38 R.R. 3 Farnham				
39 R.R. 3 Farnham				
40 1226 Jacques-Cartier Sud	41			

Cité de Farnham

42 196 Principale OX	84	36	36	36
43 550 Jacques-Cartier	61	63	63	63
44 546 St-Pierre	63	54	54	54
46 334 rue St-Charles	53	50	50	50
47 740 Principale E.	54	52	52	52
48 1211 Main E.	61	106	106	106
49 165 St-André N.	71			
50 605 rue Cloutier	74	49	49	49
52 66 Yamaska E.	91			
53 780 St-Bruno N.	66	45	45	45
54 568 Yamaska E.	47	63	63	63
56 1121 St-Paul N.	54	54	54	54
57 670 Collège Nord	106	50	50	50

Par. de St-Ignace de Stanbridge

58 E. Central de St-Ignace	44	52	52	52

P. de St-Gérard de Stanbridge

60 Salle des Loisirs	60	95	95	95
61 Salle des Loisirs				

P. St-Pierre de Véronne Pike River

Gabriel Morin.	29	88	88	88
63 Jean-Marie Bilodeau	52			

Village de Stanbridge Station

64 Salle des Loisirs	48	56	56	56

Ville de Bedford

65 133 Main	56	36	36	36
66 Hôtel de Ville	45	45	45	45
67 Hôtel de Ville	47	44	44	44
68 39 Reid	59	47	47	47
69 57 Elizabeth	48	59	59	59
70 St-James Anglican Ch.	42	83	83	83
72 33 Morrison	112	61	61	61

Paroisse de Bedford

73 R.R. 1	41	13	13	13
74 R.R. 1				

Mun. de Stanbridge Est

75 Hôtel de Ville	67	77	77	77
76 Hôtel de Ville				

Village de Philipsburg

77 Hôtel de Ville	99	68	68	68

Paroisse de Philipsburg Ouest

78 Hôtel de Ville	34	42	42	42
79 Caisse Pop St-Armand	71	54	54	54
80 Pigeon Hill		83	83	83

Village de Freighsburg

Paroisse de Freighsburg	48	59	59	59
82 R.R. 1	67	42	42	42
83 R.R. 1				

Village de Dunham

84 Hôtel de Ville	71	54	54	54
85 R.R. 2		83	83	83
86 R.R. 1 Vail Road	54	64	64	64
88 R.R. 2 Brigham	81	61	61	61

Canton de Cowansville

89 429 rue Rivière	60	31	31	31
90A 429 rue Rivière	30	41	41	41
90 306 Westmount	41	27	27	27
92 123 boul. Vétérans	34	22	22	22
93 128 Westmount				
94 137 rue Rivière	27	67	67	67
95 Hôtel de Ville	44	47	47	47
96 113 rue John	27	83	83	83
97 120 boul. Davignon	59	56	56	56
98 326 rue Church	83	26	26	26
99 306 Westmount	41	27	27	27
100 129 rue Brown	22	22	22	22
102 129 rue Brown	59	58	58	58
103 129 rue Brown	58	58	58	58
104 129 rue Brown	59	58	58	58
105 129 rue Brown	59	58	58	58
106 129 rue Brown	27	27	27	27
107 124 rue Vilas				
108 1317 rue Sud	39	68	68	68
109 429 rue Rivière	34	29	29	29
110 rue Labelle	117	96	96	96
111 127 rue Albert	43	32	32	32
112 538 rue Albert	125	96	96	96
113 223 Christ-Colomb	34	49	49	49
114 223 Christ-Colomb	29	34	34	34
115 223 Christ-Colomb	12	38	38	38
116 298 Principale	10	30	30	30
117 921 Main	5	53	53	53
118 921 Main	40	109	109	109

Village d'Adamsville

120 Hôtel de Ville	35	132	132	132

Paroisse de Lacolle

121 Ss. de l'église catholique	57	126	80	80
122 Ecole centrale	73	153	153	153
123 Alma Houde	51	96	39	39
124 R.R. 3 Covansville	75	103	56	56

Village de Frelighsburg

125 Hôtel de Ville	108	53	21	21
126 Hôtel de Ville				
127 Geo. Clarkson	70	175	28	28
128 Eglise Ste-Trinité	50	165	76	76
129 Salle Elford	71	98	34	34
131 Yolande Hayes		70	12	12
132 Maurice Williams	55	193	7	7
133 Mann St-Knowlton	38	133	3	3
135 Rue des Vétérans	41	94	0	0
136 Lake Street			1	1
137 rue Principale	61	113	3	3
138 rue Principale	48	133	0	0
139 rue Principale	45	102	1	1
140 Sutton United Church	30	115	7	7
141 rue Académie	47	150	15	15
142 Hôtel de Ville			25	25
143 Hôtel de Ville	68	88	35	35

Canton de Sutton

144 Salle paroissiale	79	109	9	9
145 Salle paroissiale	43	64	3	3
146 R.R. 2 Abercorn	29	37	4	4
147 Salle paroissiale	50	38	3	3

Canton de Potton

148 rue Principale	40	82	9	9
150 Anglican Church Hall	56	51	5	5
151 Rue Bellevue	61	97	27	27
152 Bibl. Ouest Hall	58	45	18	18

Mun. de Bolton Ouest

153 Hôtel de Ville	68	71	5	5

Mun. St-Etienne de Bolton

154 R.R. 2 Knowlton	82	91	5	5

Mun. de Bolton Est

155 Hôtel de Ville	40	38	2	2
156 Hôtel de Ville	50	123	16	16
157 R.R. 1 La Mine				

Village Eastman

158 rue Principale	43	56	35	35
159 Rue Principale	49	66	30	30

Mun. d'Austin

160 R.R. 2 Eastman	29	33	18	18

Canton de Magog

161 R.R. 2	35	24	33	33
162 R.R. 1	109	68	38	38
163 R.R. 2	35	68	39	39
164 R.R. 2	25	68	38	38
166 R.R. 3	68	34	25	25

Omerville

167 Rte Desmarteau	37	33	76	76
168 Rte Desmarteau	15	46	60	60
169 Rue Pie-IXX	46			

Cité de Magog

170 20 rue Merry Sud	272	90	90	90
172 rue Hatley	127	70	27	27
173 154 rue Millette	94	54	33	33
174 rue Olivet	44	52	8	8
175 511 Merry Nord	57	58	44	44
177 99 Merry Nord	104	99	40	40
178 234 rue des Pins	106	74	32	32
179 46 Principale est	107	76	42	42
181 167 rue Victoriaville		107	50	50
182 373 rue Somers	60	69	27	27
183 316 Collège	66	47	43	43
184 271 Prte-Catherine	66	66	47	47
186 306 Aréna Gde O.	83	65	79	79
187 161 rue Tupper	77	53	68	68
188 730 Maisonneuve	64	33	38	38
189 83 Principale E.	64	39	23	23
191 195 rue Hall	86	82	66	66
192 320 rue St-Luc	81	58	72	72
193 730 rue St-Jacques	53	58	66	66
194 730 rue St-Jacques	77	70	33	33
195 693 rue St-Luc	135	79	52	52
196 960 rue Racine	104	99	44	44
197 205 rue Didace	116	70	58	58
199 202 St-Patrice E.	88	58	40	40
200 330 rue Stanley		74	32	32
201 350 St-Pierre	107	42	15	15
202 915 Fraser	50	50	53	53
203 Principale E.	64	27	43	43
204 340 rue St-Patrice E.	50	43	47	47
205 1212 Principale E.	35	66	79	79
206 1220 St-Charles	58	65	53	53
Vote militaire	72	84	10	10
	88	64	11	11

Totaux:

Forest (L)	12,204
Grafftey (PC)	15,594
Lasnier (CS)	9,038
Lewis (NPD)	795
Majorité: Grafftey	3,390

SAINT-HYACINTHE

Adams (Ind.) — Descôteaux (CS) — Foster (L) — Mons (NPD) — Vachon (Ind.) — Wagner (PC)

Ville de Saint-Hyacinthe

1 8570 rue St-Maurice	2	3	2	2
2 8540 rue Sauvé	3	2	3	3
3 5824 ave Petitclerc	42	43	42	42
4 8185 rue Sauvé	3	2	0	0
5 8185 rue Sauvé	44	85	2	2
6 7740 rue Bernard	2	1	0	0
7 7455 rue Brunet	7	4	1	1
8 850 rue Bileau	48	89	86	86
9 300 rue St-Michel	3	3	2	2
10 300 rue St-Hyacinthe E.	59	72	63	63
11 447 rue St-Michel	3	3	2	2
12 870 rue Des Cascades	62	54	49	49
13 690 ave De Vaudreuil	54	58	49	49
14 690 ave De L'Hôtel de Ville	56	56	71	71
15 1552 rue Dessaulles	2	2	0	0
16 800 ave Mondor	29	58	58	58
17 260 ave Duclos	2	2	0	0
18 1205 rue St-Paul	45	60	63	63
19 1770 rue St-Antoine	45	45	36	36
20 1770 rue St-Antoine	3	2	0	0
21 875 ave Ste-Anne	29	69	52	52
22 930 ave Bourdages	3	1	4	4
23 1155 ave Ste-Anne	96	61	69	69
24 1155 ave Ste-Anne	3	0	0	0
25 1190 ave St-Dominique	57	26	3	3
26 1239 ave Sulva Clapin	2	1	0	0
27 2380 rue Scotte	55	60	64	64
28 2425 rue Dessaulles	2	4	2	2
29 2425 rue Dessaulles	31	79	57	57
30 2665 rue Morin	79	79	87	87
31 1775 rue Morin	2	3	0	0
32 2765 rue Notre-Dame	49	71	76	76
33 2950 rue Morin	85	85	49	49
34 2800 rue St-Pierre	38	66	71	71
35 3105 rue Morin	3	4	3	3
36 3105 rue Morin	39	44	66	66
37 2051 rue Dessaulles	4	3	0	0
38 450 rue Sylvestre	62	124	79	79
39 450 rue Girouard	79	79	1	1
40 650 rue Girouard	6	6	0	0
41 2815 ave Payan	21	79	6	6
42 2815 ave Hamothe	6	6	1	1
43 2125 ave Hamothe	8	8	0	0
44 2042 boul. Laframboise	1	1	0	0
45 1005 rue Laurier	38	38	3	3
46 2240 ave Bernier	75	75	0	0
47 2240 ave Bernier	4	4	0	0
48 1080 rue Turcot	46	46	0	0
49 2905 ave Léon Pratte	42	42	0	0
50 1250 rue Gauthier	30	30	0	0
51 1250 rue Gauthier	85	85	0	0
52 1320 rue Johnson	13	13	0	0
53 1635 rue Duverney	52	52	0	0
54 1950 rue Papineau	81	81	0	0
55 3475 ave Ste-Anne	2	2	0	0
56 3598 rue Ste-Anne	53	53	0	0
57 3598 rue Ste-Anne	69	69	1	1
58 2345 ave Sylva Clapin	46	46	0	0
59 2465 ave Raymond	76	76	0	0
60 244C rue Duverney	2	2	0	0
61 2800 rue St-Pierre	69	69	0	0
62 2255 ave Raymond	4	4	0	0
63 2660 rue Bourassa	64	64	0	0
64 2725 rue Nelson	1	1	0	0
65 2565 ave Desaulniers	63	63	0	0
66 2565 ave Cartier	1	1	0	0
67 2780 rue Cartier	52	52	0	0
68 1225 rue Dussault	3	3	0	0

PARTICIPEZ AU CONCOURS

CHAPARRAL de ARROW

ET GAGNEZ UNE MOTONEIGE Chaparral

GRANBY HUBERT & MERAND

135 Principale Granby

Votre téléviseur a décidé de faire des siennes hier soir durant le compte-rendu des élections fédérales, ou vous n'avez pu écouter la station désirée. Alors n'attendez pas les prochains événements spéciaux, procurez-vous un télécouleur dès cette semaine.

JOLICOEUR T.V. INC.
Guy Brosseau, gérant
6003, rue Foster — Waterloo
539-1808

RENAULT

ROLLIN AUTO INC.
Agent autorisé de la voiture "RENAULT"
COMPAREZ NOS PRIX
CHEMIN WATERLOO — GRANBY — TÉL.: 372-3730

PRIX INFÉRIEURS, QUALITÉ SUPÉRIEURE

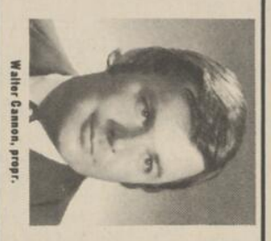
Compliments de
AUTOMOB

CRÉDIT WOOLCO
ET DITES: PORTEZ À MON COMPTE
À LA PLAZA GRANBY
L'endroit où l'on trouve de tout
Et on épargne beaucoup chez nous
Woolco

Ville de Saint-Joseph						
69 190 rue St-Luc	4	58	44	3	0	84
70 290 rue St-Luc	0	64	90	2	0	83
71 255 rue Brunet	1	66	77	7	0	69
72 260 rue Villeneuve	5	48	42	5	1	54
73 1520 rue Marchesseault	2	50	69	4	0	80
74 1705 rue Lussier	6	94	76	5	0	63
75 1345 rue Beauregard	4	66	54	2	1	75
76 645 rue Bazinet	0	61	64	1	0	71
77 894 rue Desroches	1	52	51	1	0	81
78 700 rue Desmarais	2	47	78	1	1	103
79 605 rue St-Pierre	1	26	56	1	0	114
80 585 rue Centrale	3	55	74	3	0	92
Ville de La Providence						
81 385 rue St-Antoine	1	50	58	2	0	74
82 270 rue St-Antoine	4	57	71	0	0	84
83 254 rue Ste-Anne	2	46	68	3	2	51
84 705 rue St-Paul	1	54	65	5	0	75
85 440 boul. Hébert	4	59	0	4	0	86
86 365 rue Brodeur	0	44	75	4	0	68
87 395 boul. Laflamme	4	30	81	1	0	70
88 590 rue St-Charles	0	58	77	3	0	72
89 160 rue Fontaine	3	38	91	3	1	86
90 1230 rue Crevier	2	25	59	8	0	62
91 165 rue Roy	0	57	86	8	0	62
Ville de Douville						
92 1110 rue De la Promenade	6	40	84	9	1	85
93 3985 rue Longueuil	3	9	102	5	0	6
94 1180 rue Coulonges	6	55	66	1	0	70
95 4085 boul. Laurier	4	35	69	1	0	88
96 4200 rue Frontenac	3	51	78	6	0	80
97 4325 rue Garneau	3	14	39	4	1	74
98 640 rue Coulonges	2	38	79	3	0	106
99A 410 rue Duquesne	0	63	56	7	0	49
99B 4805 rue Garnier	2	40	64	0	1	32
Paroisse Notre-Dame, St-Hyacinthe						
100 750 rue Bordeleau	2	47	54	2	1	99
101 1855 rue Bordeleau	2	33	35	1	0	44
Village de Saint-Damase						
102 110 rue Decelles	2	69	63	1	0	94
103 104 rue Principale	0	49	64	1	0	70
104 202 rue Principale	1	60	68	0	3	91
Paroisse de Saint-Damase						
105 Chez Fabien Beauregard	4	31	86	0	1	54
106 Chez Gérard Choquette	1	17	60	0	0	62
107 Chez Germain Chabot	4	32	37	4	1	55
Village de Ste-Madeleine						
108 D. Bazinet, rue St-Simon	1	29	73	2	2	51
109 30 rue Tétreault	1	40	88	1	1	82
110 L. Girouard, r. St-Simon	1	38	50	0	2	78
P. Ste-Marie-Madeleine						
111 R. Hébert, rue Noiseux	0	31	62	2	2	61
112 D. Brodeur	2	22	49	0	0	78
Paroisse St-Thomas d'Aquin						
113 Chez Laurent Yvon R.R.	6	16	58	1	0	41
114A Chez P.-Emile Michon	0	54	64	3	0	72
114J Chez O. Duphilie R.R.	3	62	36	4	1	69
115 Chez J.-Paul Nichols R.R.	1	56	52	5	1	55
Paroisse de la Présentation						
116 Chez Armand Giasson R.R.	0	16	61	1	0	75
117 Chez F. Archambault R.R.	5	56	74	2	1	104
118 Willie Chenette R.R.	1	20	76	3	2	67
Village de St-Charles sur Richelieu						
119 11 rue Industrie	0	15	73	2	1	91
Paroisse de St-Charles						
120 Chez René Brodeur R.R.	2	18	81	15	1	75
121 Chez M. Bazinet R.R.	0	13	43	0	1	67
Village de Saint-Denis						
122 285 rue Dulion	0	33	45	1	0	66
123 249 rue St-Denis	0	50	70	1	0	61
124 149 rue St-Thomas	1	37	58	1	0	74
Paroisse de Saint-Denis						
125 Chez E. Fortin R.R.	10	29	71	1	2	63
126 Chez André Jalbert R.R.	1	38	31	1	0	47
127 Chez C. Gaudette R.R.	0	10	32	1	0	57
Paroisse St-Bernard (Partie Sud)						
128 Chez L. Berthiaume R.R.	3	59	64	0	0	93
Paroisse Saint-Louis						
129 Chez Amédée Pétrin R.R.	1	29	88	0	0	44
130 Chez R. Martin R.R.	1	40	66	2	0	43
Paroisse de Saint-Jude						
131 Chez Mlle R. Pelletier R.R.	1	32	54	0	2	57
132 Chez A. Charbonneau R.R.	0	24	64	3	0	96
133 Chez A. Graveline R.R.	1	38	54	1	0	78
Paroisse de Saint-Barnabé						
134 Chez A. Lapointe R.R.	2	25	110	0	1	97
135 Chez G. Gadbois R.R.	2	19	86	1	0	91
Paroisse de St-Hyacinthe le Confesseur						
136 Chez A. Beauregard R.R.	5	31	42	1	0	57
137 Chez A. Lussier R.R.	3	37	68	0	0	86
Village de Sainte-Rosalie						
138 283 rue Ledoux	7	52	74	5	0	94
139 245 rue Bernard	2	78	53	3	1	70
140 49 rue Centre	1	37	33	1	1	69
141 170 rue Centre	5	50	46	2	1	149
142 25 rue Roy	0	42	59	1	0	114
143 290 rue Centre	3	24	22	0	0	84
Paroisse de Ste-Rosalie						
144 Chez L. Bisaillon R.R.	1	47	43	1	0	53
145 Chez C. Phaneuf R.R.	1	32	29	1	1	53
Village de Saint-Liboire						
146 Chez P. Marcil R.R.	2	28	40	1	0	118
147 Chez M. Lemay R.R.	0	31	55	2	1	49
Paroisse de Saint-Liboire						
148 Chez Aimé Croteau R.R.	1	45	39	4	0	58
149 Chez P.-Omer Chicoine R.R.	1	27	38	0	0	47
150 Chez H. Caouette R.R.	1	32	37	1	2	35
Village d'Upton						
151 Chez E. Berthiaume R.R.	2	39	43	1	1	39
152 Chez P. Beaudry R.R.	1	53	60	0	0	65
153 Chez L. Moisan	1	45	46	2	0	39
Paroisse de St-Ephrem d'Upton						
154 Chez M. Savoie R.R.	2	40	61	1	1	61
155 Chez J. Phaneuf R.R.	1	47	58	1	0	40
Village de St-Dominique						
156 Chez Mme Vertefeuille R.R.	1	67	41	3	0	64
157 Chez G. Chicoine R.R.	2	31	63	0	0	60
158 Chez M. Lapointe R.R.	2	50	67	4	0	45
159 Chez Mme Brochu R.R.	0	34	46	1	0	29
160 Chez M. Ribitaille R.R.	2	65	40	2	1	65
Village de Saint-Pie						
161 129 rue Notre-Dame	1	39	76	0	0	71
162 37 rue Garneau	2	21	67	1	0	97
163 45 rue Ste-Cécile	0	42	50	3	1	77
164 32 rue Ste-Cécile	1	37	40	3	0	78
165 351 rue St-Jean-Baptiste	0	48	85	1	0	70
Paroisse de Saint-Pie						
166 Chez N. St-Jacques R.R.	0	60	44	3	2	116
167 Chez J.-Louis Pelletier	0	29	55	0	0	29
168 Chez M. Mongeon	2	48	64	4	0	43
169 Chez R. Morissette R.R.	3	48	54	1	0	51
170 Chez L. Bergeron R.R.	0	28	52	2	0	21
Village de Rougemont						
171 940 rue Principale	1	45	70	2	1	85
172 1060 rue Principale	2	51	68	2	0	93
Paroisse de St-Michel de Rougemont						
173 Chez M. Lévesque R.R.	2	50	65	1	0	75
174 Chez L. Viens R.R.	1	29	64	8	0	94
Paroisse de Ste-Angèle Monnoir						
175 Salle Paroissiale	0	58	45	2	1	135
176 Salle Paroissiale	0	45	48	3	1	63
177 Salle Paroissiale	4	35	23	3	0	47
Paroisse de Ste-Marie Monnoir						
178 Chez Mme Gladu R.R.	3	45	103	7	0	85
179 Chez Mme Cayer R.R.	1	49	62	4	0	57
180 Chez Rosaire Viens R.R.	4	29	36	5	0	92
Ville de Marieville						
181 681 rue St-Joseph	2	36	67	3	0	71
182 302 rue Ouellette	0	3	31	0	0	49
183 681 rue St-Joseph	6	34	79	7	2	84
184 681 rue St-Joseph	7	15	90	8	0	88
185 302 rue Ouellette	4	24	73	2	0	109
186 392 rue Ouellette	5	32	79	4	1	49
187 302 rue Ouellette	2	22	75	7	0	69
188 302 rue Ouellette	2	27	81	7	1	88
189 302 rue Ouellette	1	44	82	1	2	75
190 681 rue St-Joseph	4	40	73	0	1	85
191 302 rue Ouellette	2	37	64	3	0	69
192 302 rue Ouellette	7	59	106	3	0	79
Paroisse de St-Jean-Baptiste						
193 Rue Principale	1	27	106	5	0	56
194 Rue Principale	4	43	46	0	3	75
196 Rue Principale	1	45	54	0	0	72
197 Rue Principale	3	37	46	3	0	115
Ville d'Otterburn Park						
198 318 ave Connaught	2	9	110	11	0	51
199 318 ave Connaught	3	5	93	3	1	52
200 318 rue Connaught	1	6	135	17	0	91
201 318 ave Connaught	0	19	175	16	0	77
202 515 ave Mountainvie	7	3	145	16	1	57
203 515 ave Mountainview	2	9	124	8	0	51
204 515 ave Mountainview	0	5	102	2	1	50
205 515 ave Mountainview	3	8	112	10	0	67
206 515 ave Mountainview	2	14	123	13	0	45
Ville de Mont St-Hilaire						
207 100 rue Centre Civique	2	7	165	11	2	73
208 100 rue Centre Civique	2	8	119	1	0	60
209 100 rue Centre Civique	6	2	133	17	0	52
210 100 rue Centre Civique	3	10	113	15	1	52
211 100 rue Centre Civique	4	1	76	14	1	92
212 100 rue Centre Civique	1	6	135	12	1	60
213 100 rue Centre Civique	2	23	100	12	1	65
214 Foyer Dieppe	7	10	32	1	4	57
215 100 rue Centre Civique	5	37	98	5	0	58
216 100 rue Centre Civique	9	11	118	6	0	54
217 100 rue Centre Civique	6	17	84	9	0	64
218 100 rue Centre Civique	2	18	85	7	0	69
219 100 rue Centre Civique	4	24	91	25	0	49
220 100 rue Centre Civique	5	28	61	11	0	70
221 100 rue Centre Civique	0	9	46	2	0	47
10 polls provisoires	5	14	236	4	0	164



PNEUS V.S.P.
TOUTES GRANDEURS INSTALLATION COMPRISE
2/$25.
"Les meilleurs prix en ville".
SERVICE DE 24 HEURES
Bienvenue à toute la population


Walter Gannon, propr.

TEXACO
CENTRE DE SÉCURITÉ GRANBY INC.
405 rue Principale
Tél. 378-6063—GRANBY

GRANDE VENTE
2ième ANNIVERSAIRE
GAGNON & FRÈRES
RUE DUTILLY
GRANBY
12 RUE NORD
WATERLOO
SURVEILLEZ NOTRE ANNONCE DANS LA VOIX DE L'EST
DEMAIN MERCREDI

MEUBLES
23, rue PRINCIPALE
VOTRE MAGASIN DE CONFIANCE
LESS HARVEY
LES IMPORTATIONS GRANBY INC.
GRANBY
ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
TÉL.: 372-1000

Totaux:

Adams (Ind.)	546
Descôteaux (CS)	8,730
Foster (L)	16,102
Mons (NPD)	830
Vachon (Ind.)	107
Wagner (PC)	16,819
Majorité Wagner	717

SAINT-JEAN

(218 polls sur 257)

	Avery (CS)	Davignon (Ind.)	Gibeault (Inf.)	Lauzon (Ind.)	Lebeau (NPD)	Smith (L)	Roy (PC)
Iberville							
1 250 Régnier	61	0	0	0	15	61	46
2 250 Régnier	46	0	6	1	11	75	42
3 250 Régnier	32	0	4	1	18	71	55
4 250 Régnier	31	0	4	9	4	69	38
5 250 Régnier	76	1	3	0	8	57	29
6 250 Régnier	58	2	1	4	7	48	24
7 292 5e Ave.,	102	3	6	2	12	59	46
8 292 5e Ave.,	106	0	4	1	10	97	6
9 292 5e Ave.,	78	3	8	2	7	61	27
10 292 5e Ave.,	83	5	4	2	11	71	31
11 292 5e Ave.,	39	1	5	2	10	53	41
12 292 5e Ave.,	49	0	3	0	8	40	32
13 292 5e Ave.,	64	1	3	9	3	62	36
14 292 5e Ave.,	76	0	0	2	3	57	27
15 285 av. Courtemanche	135	0	1	0	6	78	31
16 285 av. Courtemanche	42	1	3	0	6	68	42
17 285 av. Courtemanche	75	2	1	2	8	51	24
18 285 av. Courtemanche	42	0	4	2	14	42	21
19 285 av. Courtemanche	44	1	1	1	18	79	41
20 285 Av. Courtemanche	71	0	5	4	17	76	57
21 285 Av. Courtemanche	61	0	2	1	10	65	55
22 285 Av. Courtemanche	60	2	3	5	10	41	32
23 350 boul. Saint-Luc	61	1	4	1	10	92	47
24 350 boul. Saint-Luc	50	1	1	24	10	97	34
25 350 boul. Saint-Luc	54	0	1	11	10	69	35
26 350 boul. Saint-Luc	115	0	1	2	16	62	55
27 350 boul. Saint-Luc	82	3	5	0	22	86	36
28 350 boul. Saint-Luc	50	0	5	4	14	62	28
29 350 boul. Saint-Luc	60	1	3	5	15	64	40
30 350 boul. Saint-Luc	95	87	50	12	8	2	7
31 350 boul. Saint-Luc	49	0	2	17	2	49	32
Ile Ste-Thérèse							
32 50 rue Guy	57	0	0	2	3	27	36
33 155 boul. Baillargeon	65	0	2	0	9	31	28
34 392 boul. Baillargeon							
St-Jean							
35 700 rue Dorchester	19	0	0	0	13	34	122
36 700 rue Dorchester	47	0	11	1	17	83	41
37 700 rue Dorchester	100	10	0	0	0	23	8
38 700 rue Dorchester	26	0	1	0	4	38	15
39 700 rue Dorchester	15	0	2	0	10	54	31
40 700 rue Dorchester	45	2	2	2	4	66	41
41 700 rue Dorchester	27	1	4	1	21	100	89
42 700 rue Dorchester	21	0	5	1	16	73	45
43 700 rue Dorchester	44	1	13	4	25	113	51
44 700 rue Dorchester	18	1	11	1	10	50	41
45 650 boul. du Séminaire	63	0	5	4	28	130	33
46 650 boul. du Séminaire	23	0	5	0	20	85	46
47 650 boul. du Séminaire	19	0	8	2	12	83	33
48 650 boul. du Séminaire	30	0	1	0	17	67	26
49 650 boul. du Séminaire	26	0	2	2	9	70	46
50 650 boul du Séminaire	7	0	3	0	7	43	29
51 650 boul. du Séminaire	26	0	5	3	10	65	49
52 650 boul. du Séminaire	12	0	0	1	16	72	27
53 650 boul. du Séminaire	25	0	6	1	7	54	38
54 650 boul. du Séminaire	16	2	1	2	3	71	29
55 435 rue Laurier	58	0	2	1	19	68	62
56 435 rue Laurier	35	0	4	0	17	82	37
57 435 rue Laurier	29	4	4	1	7	100	55
58 435 rue Laurier	66	0	5	2	15	70	53
59 435 rue Laurier	32	0	3	3	6	28	28
60 435 rue Laurier	41	2	1	0	6	67	48
61 435 rue Laurier	69	4	3	3	18	72	34
62 435 rue Laurier	27	15	2	2	4	49	2
63 435 rue Laurier	37	1	3	1	16	72	36
64 435 rue Laurier	45	3	9	1	6	75	51
65 151 rue Notre-Dame	16	0	0	1	0	26	13
66 151 rue Notre-Dame	48	0	2	1	3	40	23
67 151 rue Notre-Dame	26	0	1	0	5	43	16
68 151 rue Notre-Dame	31	1	8	1	11	77	35
69 151 rue Notre-Dame	60	1	4	4	13	66	44
70 151 rue Notre-Dame	32	0	0	0	5	45	28
70 151 rue Notre-Dame	32	0	0	0	5	45	28
71 151 rue Notre-Dame	13	0	2	0	9	50	20
72 151 rue Notre-Dame	49	0	1	1	4	55	39
73 151 rue Notre-Dame	23	0	0	3	6	33	27
74 151 rue Notre-Dame							
75 230 rke Laurier	34	0	1	0	10	49	16
76 230 rue Laurier	21	0	1	3	4	31	19
77 230 rke Laurier	24	0	2	1	11	30	41
78 230 rue Laurier	32	1	5	1	8	75	56
79 230 rue Laurier	30	0	0	4	4	56	31
80 230 rue Laurier	32	0	4	2	3	62	28
81 230 rue Laurier	33	2	4	0	5	46	20
82 230 rue Laurier	20	0	3	1	9	49	47
83 RUE St-Jacques Cartier	32	0	5	3	6	35	21
84 rue Jacques Cartier	27	1	3	1	3	57	42
85 rue Jacques Cartier	16	1	4	0	14	87	30
86 rue Jacques Cartier	19	1	6	0	5	48	17
87 rue Jacques Cartier	49	1	1	1	5	89	50
89 rue Jacques Cartier	41	0	1	2	4	51	31
90 rue Jacques Cartier	45	2	2	2	4	66	41
91 75 rue Roman	54	1	2	4	4	72	44
114 75 rue Roman	54	1	9	0	21	80	36
118 75 rue Roman	42	1	6	2	14	59	31
119 75 rue Roman	26	0	1	0	5	49	32
120 75 rue Roman	73	2	5	5	8	77	59
121 75 rue Roman	27	0	2	0	8	44	21
122 75 rue Roman	48	0	4	3	16	80	40
123 75 rue Roman	34	0	2	2	17	67	43
124 75 rue Roman	43	0	7	2	21	87	52
125 A) 75 rue Roman	82	0	3	0	10	105	30
125 B) 75 rue Roman	55	1	2	0	15	75	59
95 120 rue Dollard	35	0	7	0	5	53	25
96 120 rue Dollard	53	0	6	1	14	94	60
97 120 rue Dollard	43	0	3	5	3	47	36
98 120 rue Dollard	26	0	4	2	24	80	49
99 120 rue Dollard	38	1	7	9	16	85	47
100 120 rue Dollard	80	1	2	1	12	74	45
101 120 rue Dollard	54	0	1	6	16	71	32
102 120 rue Dollard	24	0	2	1	5	32	23
103 120 rke Dollard	58	0	2	2	8	53	41
104 A) Grand Bernier	21	0	4	0	17	66	25
104 B) Grand Bernier	38	2	4	0	14	55	34
105 Grand Bernier	58	0	5	1	13	92	44
106 Grand Bernier	40	0	2	2	16	47	23
107 90 MacKenzie King	33	0	4	2	6	67	28
108 90 Mackenzie King	24	0	2	1	5	32	23
109 275 boul. Gouin	41	2	10	0	7	61	29
110 275 boul. Gouin	29	0	2	0	23	50	50
111 90 Mackenzie King	52	1	5	1	18	57	54
112 90 Mackenzie King	43	0	6	0	19	51	43
113 275 boul. Gouin	62	1	10	4	16	72	56
115 90 Mackenzie King	31	0	5	6	22	101	57
116 90 Mackenzie King	48	0	3	1	12	79	39
117 90 Mackenzie King							
126 Grand Bernier	22	0	5	2	12	72	13
127 Grand Bernier	57	0	3	1	7	57	38
128 Grand Bernier	27	0	1	0	3	24	2
129 Grand Bernier	69	0	1	1	14	51	21
130 A) Grand Bernier	53	1	1	2	11	53	38
130 B) Grand Bernier	51	1	7	1	16	45	31
Lacadie							
131 Ecole N. Bourassa	21	0	1	1	5	28	22
132 Ecole N. Bourassa	70	1	3	0	5	79	30
133 Ecole N. Bourassa	56	0	6	4	8	51	18
134 Ecole N. Bourassa	51	2	5	3	12	95	28
135 Ecole N. Bourassa	41	0	7	0	9	52	22
Saint-Blaise							
136 Eglise St-Blaise	33	0	3	1	3	82	32
137 Eglise St-Blaise							
138 Eglise St-Blaise							
139 Eglise St-Blaise							
Eglise St-Paul Ile aux Noix							
Eglise S-Paul Ile a. Noix	36	0	3	1	6	90	40
141 Eglise S-Paul I. aux Noix.	40	0	1	1	3	62	33
142 Eglise S-Paul I. a. Noix	44	0	0	0	12	67	24
Saint-Valentin							
143 Ecole St-Valentin	11	0	0	0	0	12	18
144 Ecole St-Valentin	62	1	3	1	3	86	89
Village de Lacolle							
145 Ecole S.Joseph Garçon							
146 Ecole S.Joseph garc.							
147 Ecole St-Joseph garc.							
148 Ecole St-Joseph garc.							
149 Ecole St-Joseph garc.							
150 Ecole St-Joseph garc.							
151 Ecole St-Joseph garc.							
Saint-Bernard de Lacolle							
152 Ecole St-Bernard							
153 Ecole St-Bernard							
154 Ecole St-Bernard							
155 Ecole St-Bernard							
Village de Napierville							
156 Ecole Secondaire							
157 Ecole Secondaire							
158 Ecole Secondaire							
159 Ecole Secondaire							
160 Ecole Secondaire							
161 Ecole Secondaire							
162 Ecole Secondaire							
163 Ecole Secondaire							
164 Ecole Secondaire							
Sherrington							
165 Ecole St-Patrice							
166 Ecole St-Patrice							
167 Ecole St-Patrice							
168 Ecole St-Patrice							
169 Ecole St-Patrice							
Saint-Edouard							
170 Ecole St-Edouard							
171 Ecole St-Edouard							
172 Ecole St-Edouard							
St-Michel							
173 Ecole St-Michel							
174 Ecole St-Michel							
175 Ecole St-Michel							
176 Ecole St-Michel							



MF
Massey Ferguson

La MF 228 déblaie en vitesse la neige mouillée, épaisse, entassée ou gelée sur le dessus. Son moteur robuste de 8 forces permet de dégager aisément les entrées de garage et les trottoirs. Sa puissance suffit pour attaquer sans hésitation des bancs de neige où un homme s'enfoncerait jusqu'à la taille, et jeter cette neige à l'endroit voulu, jusqu'à 30 pieds. Le déflecteur de grande capacité, réglable par manivelle, aide à réduire au minimum le temps nécessaire au déblaiement de la neige.

ROMA MALOUIN
6421, rue FOSTER
WATERLOO
539-0494

Saint-Rémi							
177 95 rue St-André							
178 95 rue Dt-Sandré							
179 95 rue St-André							
180 95 rue St-André							
181 95 rue St-André							
182 95 rue St-André							
183 95 rue St-André							
184 95 rue St-André							
185 95 rie St-André							
Paroisse Saint-Rémi							
186 58 rue St-Viateur							
187 58 rue St-Viateur							
188 58 rue St-Viateur							
189 58 rue St-Viateur							
190 58 rue St-Viateur							
191 58 rue St-Viateur							
Châteauguay Centre							
192 Centrale St-Isidore							
193 Centrale St-Isidore							
193 Centrale St-Isidore							
194 Centrale St-Isidore							
195 Centrale St-Isidore		

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.30 P.M.**

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	$1.50
SUPPLÉMENTAIRES	$0.08
CARACTÈRES GRAS	$0.40
LIGNE AGATHE	$0.17
1 POUCE X COL.	$2.38
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires)	$45.00
LOCATION DE CASIER	$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agathe)	$0.25
AVIS DE DÉCÈS REMERCIEMENTS	$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé
AVOCATS et PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Southière
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Desautels, Brodeur & Cie, C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

P.A. Jolin	C.A.
G.D. Dallaire	C.A.
J.P. Picotte	C.A.
L.J. Alain	C.A.
A. Desautels	C.A.
Y. Brodeur	C.A.
Y. Racine	C.A.

Cartes d'affaires

Pour tous vos travaux de toiture
VOYEZ
TOITURE CENTRALE
372-1332
Estimé gratuit.
245 Principale, Granby.
Jean Laporte, propr.
(18920)

ARGENT A PRETER
montants sans limite... en 1ère et 2e hypothèques sur immeubles résidentiels, commerciaux industriels dans les villes et campagnes (et sur les fermes) taux d'intérêt courant.
JEAN-PAUL MATTON,
notaire
328, rue Principale, Granby, tel.: 378-4112
(18487)

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
• confection de supports d'arches
GÉRARD POTVIN
SPÉCIALISTE
20 années d'expérience
- Ajustement personnel à chaque client.
- Ajustement parfait.
- Empreintes des pieds.
- Correction pour pieds malades, affaissés, démarche difficile.
- Chaussures correctives
- Prix modiques

POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TÉL: 372-5292

- EXCAVATION
- SERVICE de PELLE HYDRAULIQUE et BÉLIER MÉCANIQUE
- TERRE à PARTERRE
- SABLE et GRAVIER

Satisfaction assurée
JEAN-PAUL AUCLAIR
STE-CÉCILE DE MILTON
Tel.: 378-1212
Aussi terrains à vendre pour résidences 100' x 150' ch. Mawcook (en asphalte). Terrains pour chalets 100' x 150'

Les ANNONCES CLASSÉES dirigent l'acheteur à votre porte.

Carrières et Professions

Une entreprise de Granby est à la recherche
D'UN COMMIS
pour son département du prix de revient.
Une expérience dans le prix de revient n'est pas obligatoire mais le candidat devra posséder 1 ou 2 ans d'expérience dans la comptabilité générale.
Le candidat devra avoir de l'initiative et être responsable.
Une préférence sera accordée aux candidats poursuivant des études le soir.
Faire parvenir curriculum vitae à:
LA VOIX DE L'EST
Casier 2755, Granby, P.Q.
(24834)

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

- Roxton Pond: rue Poullock, 2 logis, 5 pièces, chacun, ext. stucco, int. plâtre. Revenu $1,500 par an. Bonne condition d'achat.
- Rue Maisonneuve, Granby: bungalow 5 pièces, ext. brique, garage 20 x 25, chauffage air chaud, très bas prix.
- Rue Cowie, maison 4 1/2 pièces en clapboard de bois, garage fermé, chauffage air chaud. Prix $10,500.
- Chemin Willie; bungalow 5 1/2 pièces en stucco, bâtisse 44 x 24, terrain 75 x 140, chauffage électrique. Novelec. Faut vendre, cause: départ.
- Epicerie-Boucherie licenciée avec fond de commerce, logis de 5 pièces plus local avec équipement; bon chiffre d'affaire.
- Epicerie-boucherie licenciée avec inventaire, très bien située, bon chiffre d'affaire. Bonne condition d'achat.

Immeubles Inter-City Enrg.
Courtiers en immeubles
80 Principale Granby
Tél: 372-5886
534-2883

* 396 rue St-Viateur E; bungalow briques 6 1/2 pièces, dont 4 chambres à coucher, garage fermé, salle à dîner meublée antique, tapis partout, broyeur à déchet, laveuse de vaisselle. Immeuble Tanguay courtier, tél.: 372-4666. (24935)

MAISON neuve Novelec à vendre, 5 pièces, avec 2 foyers, garage, chauffé. Rue St-Charles sud, Granby. Terrain de 150' façade x 134' profondeur, tél.: 378-1671. (24890)

MARIEVILLE: bungalow neuf dans centre résidentiel, approuvé par S.C.H.L., moderne, 5 pièces, chauffage central, sous-sol, prêt pour la finition. Paiement mensuel en prenant en considération votre revenu. Pour inf.: rue Robidoux, entrée par la rue Ste-Anne. Tél.: 466-4976 ou 466-7169 ou Montréal 482-8972. (24822)

BUNGALOW en brique 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, 2 chambres bains. Prix $15,000. Hypothèque de $8,000. à 6 1/2% payable $101. par mois incluant intérêt, somme et toutes les taxes jusqu'en 1988.
S'ad. P. CLERMONT,
Courtier en Immeubles
178 Cartier, Granby
Tél.: 372-7866
(24978)

ROYAL TRUST CO.
brokers
GRANBY: bungalow moderne en brique de 8 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. 2 chambres de bains, abri d'auto. Seulement $26,500. R. McKergow, tél.: 372-3480 ou 243-6153. (16511)

MAISON neuve à vendre avec revenu: 1 logis de 5 pièces; 1 logis de 3 pièces et un bachelor. Vue panoramique face au Lac Boivin. Chauffage Novelec. Modèle exclusif. Soyez le propriétaire et diminuez le prix de votre loyer. Située au 165 rue Drummond. Il faut voir! Disponible 1er novembre. (24823)

2—PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

MAISON à vendre ou à louer, de 5 1/2 pièces, ménage fait à neuf, tapis mur à mur. S'adresser 378-6230 après 5 h. p.m. (24967)

5—PROPRIETES DEMANDEES

SERAIS acheteur de maison à revenu ou hypothèque. Je suis un particulier. S.V.P. envoyez détails à: C.P. 151, Granby, P.Q. (24077)

7—COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT-épicerie à vendre genre accommodation. S'adresser 34 rue Centre, Granby. (24873)

10—TERRAIN A VENDRE

TERRASSE BELLEVUE
MAGNIFIQUE vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne chemin Roxton, limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ....
— Pas d'acompte.
— Pas d'intérêt.
Tél.: 372-3296 ou 372-5518
J.P. RACINE INC.
(24232)

14—APPARTEMENTS A LOUER

3 1/2 pièces meublées avec en plus balcon, porte patio, tapis mur à mur, chambre de bains de céramique, chauffé, éclairé, antenne pour télécouleur, 8 canaux, système de balayeuse dans chaque logis, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée, patio et Bar-B-Q à l'extérieur. A partir de $35. par semaine. S'adresser à Antonio Gagnon, tél.: 378-2725 ou 372-4452. (24558)

APPARTEMENT de 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, turquie mur à mur, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fournies et entretenues. Entrée privée T.V., stationnement, s'adresser Appartements Casgrain, 329 boul. Boivin, (2e étage). Tél.: 372-7105 ou 378-1814. (24872)

A L'EPREUVE DU FEU! 1 1/2, 2 1/2 pièces, meublés; 4 1/2 pièces non meublés, s'adresser: 372-5888. (24941)

APPARTEMENT neuf de 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, meublé, $27. par semaine. ou $110. par mois, tél.: 378-5464 378-3640 (24871)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, tapis mur à mur dans salon et chambre, situé rue St-Luc, s'adresser 430 rue Principale, Granby. (24944)

APPARTEMENT neuf et moderne de 5 1/2 pièces, meublé, au 256 rue Dufferin, tapis mur à mur, salle de bains céramique, laveuse-vaisselle, stationnement pour auto. Entrée extérieure privée, $42. par semaine. Chauffage et électricité inclus. Inf.: 378-3322 de 9 h. à 5 h. p.m. (24933)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, chauffé, meublé, eau chaude fournie, à 166 rue York. Appartements Ostiguy, tél.: 372-4787 jour, 372-6233 et 372-4229 le soir. (24971)

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement gratuit. Endroit tranquille. S'adresser M. Gaston Rheault, 601 rue Cabana, Granby, tél.: 378-4485. (24928)

APPARTEMENTS 1 1/2 et 2 1/2 pièces, entièrement neufs avec ou sans foyer. Meublés, balcon, tapis, salle de bains céramique, chauffage électrique, antenne T.V., buanderie. Résidentiel. Stationnement privé. Situés rue Elgin, $35. et plus par semaine. S'adresser: 372-4651 jour 372-7234 soir. (24818)

APPARTEMENTS de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, balcon, buanderie, grand stationnement, situés centre-ville. Libre immédiatement, inf.: 378-2966. (24976)

ATTENTION! 2 appartements modernes meublés chauffés, endroit tranquille, très propres, bien éclairés, face à l'église St-Benoît. Prix raisonnable. Stationnement. S'adresser Appartements Viens, 163 rue St-Antoine Nord, Granby. (24977)

POSSIBILITE de partager appartement avec une jeune fille désirant loger à Granby. Proximité hôpital, tél.: 372-1726. (24950)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 4 1/2 pièces, moderne, chauffé, eau chaude fournie, dans un bas. Libre 1er déc. Situé rue Calixa-Lavallée, s'adresser à: 71 rue Albert, tél.: 378-7677. (24968)

A 77 LORNE, 3 appartements, chauffé, foyer, face au Parc Victoria. A 29 Grove, logis neuf, 5 appartements, chauffé, stationnement. Petit entrepôt sur rue Court. A 110 Alexandra, bas 4 1/2 appartements moderne, chauffé, libre 1er décembre. S'adresser: Mme A. Vadnais, tél.: 372-3850. (24219)

LOGIS 6 pièces, $80. par mois, libre immédiatement, tél.: 372-3237. (24927)

18—CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer pour homme avec cuisine, poêle, réfrigérateur, T.V. en commun. Place pour auto l'hiver. S'adresser: 224 rue York, Granby. (24974)

26—HOMMES DEMANDES

VENDEURS demandés. Si vous en avez assez d'un salaire insuffisant, appelez à: 372-5427. (24659)

DESSINATEUR en mécanique, connaissance en électricité si possible mais non nécessaire. Expérience 2 à 3 ans. Salaire selon expérience. Pension, assurance-vie, vacances. Tél.: 378-9025 ext. 44, Granby (de 9 h. a.m. à 4 h. p.m.) (24961)

HOMME demandé pour manufacture de meubles. Pouvant conduire lift-truck et mesurer le poids. Pour plus de renseignements, s'adresser: 678 rue Douville, Granby.
SINDA
Danis et Frères
(24916)

31—OCCASIONS D'AFFAIRES

OUVERTURE DE FRANCHISE, piscine dans la terre dans ST-HYACINTHE — ST-JEAN D'IBERVILLE ET GRANBY.
Expérience requise. — Cours donnés sur la vente, l'installation et l'administration. Investissement couvert par des profits instantanés.
La chance de votre vie!
Appelez à: (1) (613) 745-9443 (frais virés) ou s'adresser: Les Entreprises Methot, 1900 Ogilvie Road, C.P. K1J7P4 Ottawa. (24960)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

AUTO Plymouth Belvedere 1964, en très bonne condition, pneus d'hiver et d'été presque neufs. Vendrais à très bon marché. Cause de vente: 2 autos, tél.: 378-8710. (24975)

PICK-UP 3/4 tonne, Ford 1969, bonne condition, transmission 4 au plancher, servo-direction, servo-freins à disques, suspension H.D., moteur 390 p.c. millage 43,000 milles. Balance de garantie Ford. S'adresser Yves Tétreault, tél.: 378-8437 ou 372-4213. (24908)



LA VOIX DE L'EST A MIS EN CIRCULATION DANS LA RÉGION vingt-quatre billets d'un dollar. Les numéros ont été notés précieusement et sont gardés secrètement...
Du 23 octobre au 18 novembre, La Voix de l'Est publiera, chaque jour, un numéro chanceux.
La personne qui aura en sa possession le billet d'un dollar portant ce numéro n'aura qu'à se présenter au bureau de La Voix de l'Est, au 136, Principale, à Granby. Elle recevra $50 en échange de son billet d'un dollar. Les gagnants devront répondre à une question facile afin de recevoir leur prix et se conformer à la loi qui régit les concours et loteries au Québec.

NUMÉROS DE SÉRIE

A/F 4194922	Z/Z 3609349	A/F 0052712
C/F 9410596	D/F 4730234	H/F 6089274
W/Z 8037242	Z/Z 3028567	

SURVEILLE TA PIASTRE!
La Voix de l'Est
Les employés de La Voix de l'Est Limitée et de l'Imprimerie Montréal-Granby ne sont pas éligibles.

LOGIS 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité payée, très bien situé. Libre immédiatement, s'adresser 576 St-Jacques, Granby, tél.: 378-5557. (24947)

GRAND SPECIAL
Nouveaux locataires! 3 1/2 meublés ou non, 4 1/2 et 5 1/2, entrée laveuse-sécheuse, porte-patio, chauffage électrique, conciergerie. Pour inf.: 378-6521. Aussi concierges demandés. (24909)

LOGIS 5 1/2 pièces, installations laveuse-sécheuse, à 6127 rue Foster, Waterloo. AUSSI Cadillac à vendre 1964, en bonne condition, tél.: 469-2615. (24946)

LOGIS de 6 pièces, libre 1er novembre, situé à 580 rue Mercier, Granby. Tél.: 378-2097 ou 378-7369. (24943)

LOGIS à louer de 4 pièces, centre-ville dans un bas, avec solarium, libre immédiatement, $75. par mois, tél.: 372-4121. (24911)

LOGIS à louer de 4 pièces, dans un bas, libre 1er décembre, s'adresser: 463 rue St-Luc, Granby (après 6 h. p.m.) (24937)

LOGIS de 4 1/2 pièces à louer, très moderne, antenne de T.V., déblaiement de cour, situé près du Campus à 311 Denison O. Prix $115. par mois. Libre 1er nov., tél.: 378-2780 ou 372-6851. (24816)

28—FILLES, FEMMES DEMANDEES

ON DEMANDE opératrices avec expérience pour travail sur machine à coudre simple. tél.: 378-1713. (24973)

AVONS PEUT vous aider à combattre l'inflation en vous faisant gagner de l'argent chaque semaine. En devenant représentante Avon, vous aurez l'argent nécessaire pour payer toutes vos factures, renouveler votre garde-robe ou votre mobilier Composez dès maintenant: 372-4116. Territoires ouverts: Granby, St-Césaire, Marieville, Cowansville. Ou écrire à: Mme Huet, C.P. 28, Iberville, P.Q. (24806)

OPERATRICES de machine à coudre d'expérience demandées. S'adresser: 489 boul. Boivin, Granby. (24738)

GAGNEZ FACILEMENT DES $$$
VENTE facile de bas-culottes. Aussi bas pour toute la famille culottes, etc. Gratis: instructions et catalogues en couleur. RESLON, 10383 Hébert, Montréal Nord 459D-9, Québec, P.Q. (24587)

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

AUBAINE! FAUT VOIR!
AUSTIN 1968, America, 1100, en parfaite condition. S'adresser 76 rue Elgin, Granby. (23073)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

AMEUBLEMENT DUFFERIN
372-3717
372-5598
AVONS de tout en magasin pour meubler dans l'usagé. Attention: nous achetons tout ce qui s'appelle meubles: poêle réfrigérateur dans l'usagé et payons comptant.
NEUFS si désiré.
A VENDRE ménage espagnol, 6 mois d'usure.
AUSSI set de chambre moderne à vendre. (24762)

39—ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE laveuse-sécheuse en parfaite condition, s'adresser: 483 St-Hubert, Granby, tél.: 372-4800. (24780)

43— BICYCLETTES MOTO-CYCLETTES

MOTO Norton 750, 1972, 3,000 milles, en très bonne condition. Presque neuf, tél.: 378-3216 après 6 h. p.m. (24959)

50—DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS vieux manteaux de chat sauvage, homme ou femme, toutes grandeurs. Appelez à frais virés à: (1) 514-843-4000. (24190)

52—ARGENT A PRETER

Prêts hypothécaires
1re et 2e hypothèques
de $1,000 à $200,000
Taux à partir de 8%
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
105, rue Bouchard
AGENT
Tél.: 378-7218, 372-1330
Achats—Ventes—Echanges
Badeau et fils, courtiers
(24349)

56—MUSIQUE ET INSTRUMENTS

ATTENTION!
Amateurs de musique!
Système de son Tashiba complètement transistor développant 200 watts avec 2 colonnes de son de 18" x 30" x 15", à vendre. Prix à discuter. Besoin d'argent tout de suite. Tél.: 378-9310 après 9 h. p.m. (24963)

60—PERDUS OU TROUVES

PERDU
FOULARD de tête, vert, beige et mauve étiquette "Christian Dior", perdu rue Principale, mercredi 25 octobre dans l'après-midi, S.V.P., communiquez à: 378-1210 (24863)

62—VOYAGES

22 nov. au 2 déc.: croisière en Jamaique, Porto-Rico et St-Thomas.
23 déc. au 7 janv. Miami Beach.
Mlle G. Corbeil
Otterburn Park
Tél.: 467-4803 ou
St-Hyacinthe: 774-8360
(24831)

72—MOTONEIGES

SKI-ZOOM à vendre en très bonne condition, très propre, 1971, 16 forces. Laisserais pour $300. tél.: 378-2883 demandez Rachel. (24962)

MOTONEIGE Boa-Ski 1970, 20 forces en bonne condition, tél.: 378-7853. (24966)

73—ANIMAUX

FAISONS lavage, clippage et brossage d'animaux toutes races. Aussi accouplement Poméranien et chat Siamois. S'adresser sur rendez-vous à 378-5788. (24875)

74—DIVERS

COURS DE DANSE
Dernière chance de s'inscrire au cours de danse, débutant mardi le 31 octobre 1972.
Pour inf.: s'adresser: Pavillon du Détour, tél.: 372-4016. (24918)

A VOTRE SERVICE!
Je fais réparation de: meubles, chaises, berceuses brisées ainsi que réparation générale. Egalement fait lavage de planchers et peinturage. Répare toilette, lavabo ainsi qu'ouvrage général. Gratte panneaux 2' x 8' pour solage et gratte briques. Fais de tout, $2.00 l'heure. S'adresser 372-5664 téléphoner le soir de 7 à 10 h. p.m. (24912)

Cowansville

3—PROPRIETES A LOUER OU A VENDRE

BUNGALOW à louer ou à vendre, de 4 1/2 pièces, système central. Libre en novembre. Tél.: 263-1731 Cowansville. (24815)

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS de 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, prix: $120. par mois. Tél.: 263-4659 après 5 h. (24969)

LOGIS de 4 pièces plus chambre de bains, chauffé, eau chaude fournie, service d'incinérateur, libre 1er nov. Tél.: 263-0496. (24789)

37—MACHINERIES

A VENDRE pelle à neige, cylindre compris adaptable sur tous camions à 4 roues matrices. Prix $300. S'adresser 102 Williams, Cowansville, tél.: 263-3455 (24958)

72—MOTONEIGES

MOTONEIGE Panthère 303, Arctic-Cat 1972, presque neuf, moteur rotatif 55 gallons d'usage, $1,000. tél.: (514) 534-2824 après 6 h. p.m. (24949)

73—ANIMAUX

A VENDRE Dalmatiens, 3 mâles de 4 mois, enregistrés, vaccinés. Prix réduit, tél.: 263-0413. (24979)

Granby: 372-5433
Cowansville: 263-2988
Farnham: 293-5155
St-Jean: 347-7596
St-Hyacinthe: 773-2516

Farnham

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS neuf à louer situé rue Couillard (face à la Polyvalente) libre immédiatement Tél.: 293-4308. (24972)

LOGIS de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, aspirateur central, tapis mur à mur dans toutes pièces, lieu tranquille, libre 1er décembre, tél.: 293-3122 ou 293-5155. (24938)

72—MOTONEIGES

MOTONEIGE Boa-Ski, presque neuf, 28 forces, livraison gratuite. S'adresser: 293-6571 après 5 h. p.m. (24965)

St-Hyacinthe

1—PROPRIETES A VENDRE

MAISON de chambres à vendre, très propre, 10 appartements, située centre de St-Hyacinthe, prix: $1,500. Inf.: écrire à C.P. 1, St-Hyacinthe, P.Q. (24874)

St-Césaire

16—LOGEMENTS A LOUER

LOGIS à louer de 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, meublé ou non.
Tél.: 469-3011 (24939)

ENCAN
chez
EUGENE DESLANDES
Rg RIVIERE BLANCHE,
ACTON VALE CO. Bagot
VENDREDI LE 3 NOVEMBRE à 2 heures précises
SERA VENDU:
57 têtes d'animaux HOLSTEIN, toutes claires de test fédéral. Ce très bon troupeau comprend 40 vaches à lait dont 15 vêlant en novembre et décembre, les autres vêleront en mars, 10 taures d'un an et demin non saillies, 1 boeuf d'un an et demi, 1 boeuf de 2 ans et demi, 5 génisses d'élevage.
Le quota de lait industriel sera vendu avant les vaches comme suit. 300,000 livres de mise en marché et de subsides.
EQUIPEMENT DE LAITERIE:
1 bulk tank marque ZERO capacité 300 gallons, lavage automatique, avec sauve-pas et pipage en acier inoxydable (semi-pipeline)
1 compresseur de trayeuse Surge S.P.11
3 chaudières de trayeuse
1 réservoir à eau chaude
1 bassin de lavage en nylon
70 tonnes de foin
CAUSE: MALADIE
CONDITIONS: COMPTANT
JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur Licencié
ROXTON FALLS, Co. Shefford
Tél.: 548-5733

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

notre patron

7039



Alice Brooks

Très à la mode cette année encore la veste accompagne parfaitement le pantalon, la jupe, la robe. Facile à crocheter. Taille: 10 à 18 ans.

Pour obtenir ce patron, envoyez le prix de $1.00 en argent (non en timbres) a: SERVICE DES PATRONS, La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (en lettres moulées de preference), vos noms, adresse ainsi que la grandeur desirée et le numéro du patron. Nous ne sommes pas responsables des lettres egarées. Veuillez verifier si vos lettres sont suffisamment affranchies. Il faut compter de trois semaines à un mois pour la livraison.

OPÉRATRICES ET CONTREMAÎTRESSE DEMANDÉES
S'adresser:
SMART BRASSIÈRE INC.
Roxton Falls, P.Q.
Tél.: 548-5868
(24929)

ATTENTION!
Normand Lapalme, Auto Enr.
et
Denis Vachon, co-propriétaire
Avisent leurs clients et amis à venir les rencontrer à leur nouvelle adresse à partir du 1er novembre 1972.
au 944 Principale, Granby
(24809)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE que le rôle de perception des taxes de services domestiques, (Entrées de service, exécutées en 1972) a été complété et est maintenant déposé en mon bureau pour l'information de toute personne intéressée.
Toutes les personnes tenues au paiement des sommes y mentionnées, sont requises d'en payer le montant à mon bureau dans le mois qui suit la date de la facture à cet effet.
Donné à Granby, ce 1er novembre 1972.

M. Robert Beauregard,
Trésorier,
LA VILLE DE GRANBY
(No 24954)

ENCAN
EUGENE SURPRENANT
EAST FARNHAM, Co. Brome
SAMEDI LE 4 NOVEMBRE 1972, à 1 heure précise
SERA VENDU: un ménage de maison comprenant 1 mobilier de cuisine neuf avec 4 chaises; 1 réfrigérateur Whirlpool 1 congélateur Westhinghouse, 1 poêle électrique combiné à l'huile, 1 fournaise à huile, 1 buck stove, 2 chaises Maurice, 1 secrétaire, 1 buffet de cuisine, 1 machine à laver , 1 T.V. G.E., 1 mobilier de salon neuf, 1 tapis de salon avec feutre, tables, 2 mobiliers de chambre à coucher complets 1 réservoir à eau chaude Cascade neuf, vaisselle, garde-robe ; un lot de chaises, grille-pain, pharmacie, tous les rideaux de la maison, 2 portes accordéon neuves.
CAUSE: Expropriation
CONDITIONS: Argent comptant
JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur Licencié
ROXTON-FALLS, Co. Shefford
Tél. 548-5733
(24952)

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE
CITE DE FARNHAM
Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire - trésorier - adjoint de la susdite municipalité, QUE:
Le règlement no. 239, 3ième série, ordonnant des travaux d'égout, d'aqueduc et de voirie et pourvoyant à un emprunt par obligations de $317,000.00 a été adopté par le conseil le 5 septembre 1972.
Il a reçu l'approbation des électeurs - propriétaires habiles à voter de la Cité de Farnham le 18 septembre 1972.
Il a aussi reçu l'approbation du Ministre des Affaires Municipales et de la Commission Municipale de Québec le 18 octobre 1972.
DONNE à Farnham ce 27ième jour d'octobre mil neuf cent soixante-douze.

JACQUES DESROSIERS
Secrétaire-Trésorier-Adjoint

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF
CITY OF FARNHAM
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality

PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Assistant - Secretary - Treasurer of the aforesaid Municipality, THAT:
The by-law no. 239, 3rd series, ordering sewer, water and road works and providing for a bond issue of $317,000.00 has been adopted by the Council on September 5, 1972.
It has been approved by the municipal electors of the City of Farnham who are owners of taxable immoveable and eligible to vote on loan by-law on September 18, 1972.
It has also been approved by the Minister of Municipal Affairs and the Quebec Municipal Commission on October 18, 1972.
GIVEN at Farnham this 27th day of October one thousand nine hundred and seventy-two.

JACQUES DESROSIERS
Assistant-Secretary-Treasurer
(No 24955)

VILLE DE COWANSVILLE
Comté de Missisquoi, Qué.
TRAVAUX D'EGOUTS
(Intercepteur sanitaire Ruisseau Gear)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions en duplicata seront reçues par le soussigné jusqu'à 16:00 heures, mardi le 28 novembre 1972, pour la construction de l'intercepteur d'égout Ruisseau Gear comprenant approximativement 6,300 pi. lin. de tuyaux Hyprescon de 24 po. de diamètre.
Les plans, devis et documents de soumission peuvent être obtenus au bureau des ingénieurs - conseils, Migué, Morin, Dupuis et Associés à l'Edifice Berthelo, 3333 Chemin du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval ou au 760 boul. Kirk, Ville de Farnham, contre un dépôt de $50.00 en argent ou chèque visé, fait à l'ordre de Migué, Morin, Dupuis et Associés, lequel sera remis en entier aux soumissionnaires seulement qui auront retourné les plans et devis en bonne condition dans les sept (7) jours suivant la date de clôture des soumissions.
Pour être considérée, chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue, d'une somme représentant 10% ou plus du prix soumis.
De plus chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurance reconnue certifiant qu'advenant que le contrat lui soit accordé, qu'elle émettra pour l'entrepreneur un cautionnement d'exécution des travaux au montant de 50% des prix du contrat ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers, couvrant à 50% le montant total des dépenses prévues pour la main-d'oeuvre, les matériaux et les frais d'outillage.
La Ville de Cowansville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

GEORGES H. BERNIER
Greffier,
Ville de Cowansville.
(No 24953)

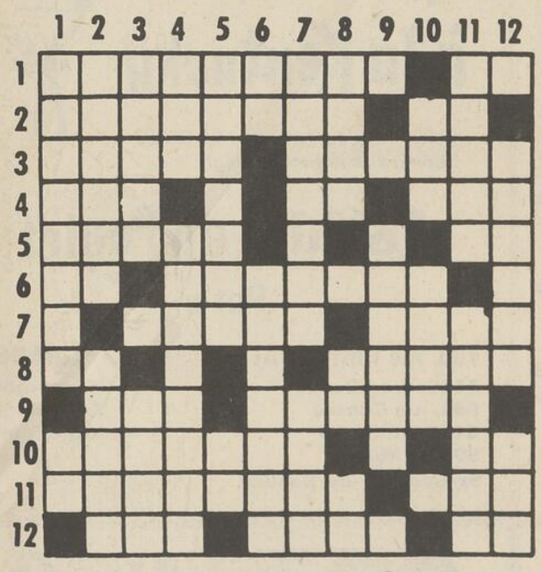
Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE
La Voix de l'Est

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2269

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	R	A	D	I	S	■	A	P	R	E
2	■	M	A	L	A	D	I	E	■	L	A	C
3	P	A	R	I	■	F	E	S	T	■	U	■
4	■	S	E	C	H	E	R	E	S	S	E	■
5	O	■	T	E	E	■	R	R	■	S	U	N
6	U	R	E	■	R	A	I	D	■	F	R	A
7	R	O	■	T	I	C	■	N	E	R	O	N
8	S	U	R	E	T	■	D	E	S	■	P	I
9	I	T	E	■	E	M	I	S	■	S	E	M
10	N	I	E	■	R	A	T	■	S	U	F	E
11	■	E	L	U	■	T	■	S	A	I	N	E
12	E	R	S	E	S	■	S	A	I	S	■	S

PROBLEME 2270



HORIZONTALEMENT

1–Auteur d'essais. – Saint.
2–Qui vient à la suite de. – Tellement.
3–Amener vers soi. – Du verbe attendre.
4–Allez (latin). – Article. – Parasite.
5–Vêtement. – Dans enrue.
6–Unique en son genre. – Exprimer par paroles.
7–Un des douze. – Liquide blanc.
8–Abrév. d'école. – Ne pas dire.
9–Gros perroquet. – A bout de force.
10–Amplifier. – Nég.
11–Tomber. – Prén. masc.
12–Pièce du jeu de golf. – Vedette. – En les.

VERTICALEMENT

1–Qui se produit en été. – Grande-Bretagne.
2–Ceux qui suivent (pl.). – Partie d'or fin.
3–Titre de noblesse (pl.). – Dont le poil est court.
4–Prière. – Penchant.
5–Ville de la Chine. – Ce qui est dû.
6–Préf. priv. – Doigts du pied.
7–Homme d'Etat russe. – Disposé.
8–Cap. – Pron. pers. – Soleil.
9–Otait la peau.
10–De la charrue. – Rayons.
11–Faute de quoi. – Prén. masc.
12–Fermeté. – Cyclade.

Les victimes ont été officiellement identifiées

SAINT-BASILE LE GRAND PC — Quatre enfants et leurs parents étaient parmi les sept personnes tuées dimanche dans une collision impliquant trois voitures près de Saint-Balise, a déclaré la police lundi.

Les victimes sont: M. et Mme Wilfrid Cormier, âgés de 36 ans, de Longueuil et leurs quatre enfants, Lise, 13 ans, Rosaire, 9 ans, Daniel, 8 ans et Linda, 5 ans.

Le plus jeune de la famille Cormier, Stephen, âgé de 2 ans, reposait à l'hôpital lundi dans un état critique.

Mlle Johanne Beauregard, âgée de 12 ans, de Saint-Liboire, passagère dans une autre voiture a aussi trouvé la mort.

Six autres personnes ont été blessés dans cet accident.

Le conducteur d'une voiture se dirigeant vers Montréal avait perdu le contrôle de son véhicule, traversé la séparation médiane de la route et frappé une deuxième voiture.

L'une des voitures s'est ensuite arrêtée dans un champs alors que l'autre, encore sur la chaussée, était frappée par un troisième véhicule.

L'une des voitures a pris feu gardant quatre personnes prisonnières des flammes.

Un intérêt certain pour les élections municipales à St-Etienne de Bolton

ST-ETIENNE DE BOLTON (EPF) — Les élections municipales semblent susciter beaucoup d'intérêt à St-Etienne de Bolton, du moins par le nombre de candidats puisque trois personnes sont en opposition à chacun des siège 1 et 3, et que deux autres s'opposent au siège numéro 2.

Le conseiller sortant au siège numéro 1, M. Théodore Laramée, aura comme opposants MM. Lionel Bouillon et Charles-Eugène Pelletier.

Au siège numéro 3, le conseiller sortant de charge M. John Murphy a décodé de ne pas demander un renouvellement de son mandat, mais trois candidats ont déposé leur bulletin de présentation lors de la mise en nomination. La lutte se fera donc entre MM. Fernand Berger, René Dubé, et Guy Lemieux.

Deux candidats se feront la lutte au siège numéro 2, soit MM. Paul Lapointe et Jean-Louis Hamel.

Cette mise en nomination a été assombrie par le décès subit du conseiller sortant de charge M. Georges Allard dimanche soir, M. Allard avait décidé de solliciter un nouveau mandat aux gens de son quartier.

Les élections auront donc lieu dimanche le 5 novembre de 8 à 6 heures, à la salle paroissiale.

Deux blessés à Waterloo

Une voiture emboutit une autre automobile

WATERLOO (AD) — Deux personnes blessées et des pertes matérielles de quelque $500, tel est le bilan d'un accident de la circulation survenu à Waterloo, alors qu'une voiture en a embouti une autre stationnée en bordure du trottoir sur la rue Foster.

La police a identifié les blessés comme étant Mme Lina Comeau, de St-Joachim dans le comté de Shefford, et sa soeur, Mme Ephrem Salls, domiciliée sur la rue Western, à Waterloo.

Les deux femmes n'ont subi que des blessures légères et ont catégoriquement refusé de se faire soigner à l'hôpital.

L'accident s'est produit vers 6 heures 30, le soir, quand une automobile conduite par M. Léon Chalifoux, 41 ans, de St-Joachim, dans le comté de Shefford a percuté contre une voiture stationnée le long de la chaîne du trottoir et la propriété de M. Richard Sylvestre du 6, rue Dufferin à Waterloo.

Le conducteur du véhicule s'en est tiré indemne dans cet accident; toutefois, les dégâts matériels causés aux deux véhicules impliqués sont de $500 environ.

A Duluth, au Minnesota

Bombardier achète un centre de vente et de distribution

VALCOURT — Laurent Beaudoin, président et directeur général de Bombardier Limitée, a annoncé qu'une letttre d'entente avait été signée entre la compagnie Bombardier et le centre de vente et de distribution, Halvorson Incorporé de Duluth, au Minnesota.

Par cet accord de principe, Bombardier Limitée se portera acquéreur de la section de Halvorson Incorporé, s'occupant de la vente et de la distribution des produits Bombardier.

Halvorson Incorporé, l'un des plus importants distributeurs Ski-Doo appartenant à des intérêts privés, s'occupe de la vente des motoneiges, des vêtements et des véhicules industriels Ski-Doo dans les états de Wisconsin, Iowa, Illinois, Minnesota, Haut-Michigan, North Dakota, ainsi que dans certaines régions du South Dakota.

Des pourparlers ont été engagés en vue d'en arriver à un accord final d'ici quelques semaines. On s'attend à ce que cet accord entre en vigueur le 31 janvier, 1973. Aucune déclaration n'a été faite quant au montant de la transaction.

"Cette mesure a été prise," a déclaré M. Beaudoin, "afin de combiner l'expérience de la connaissance du marché de l'un des principaux distributeurs de l'Amérique du Nord, aux ressources du plus grand manufacturier de motoneiges au monde.

Par la même occasion, cette importante acquisition permettra à Bombardier de consolider sa position, au coeur même du marché de la motoneige aux Etats-Unis."

Toutes les opérations continueront d'être dirigées à partir de Duluth, Minnesota.

Pas d'élections à St-Mathias

ST-MATHIAS (DNC) — Deux nouveaux et un ancien conseiller, tel est le bilan de la mise en nomination à la municipalité de St-Mathias.

M. Alva Perron remplace le conseiller sortant M. Gérard Ostiguy, au siège numéro 1, M. Roger Sorel a été réélu au siège numéro 2, et M. Marcel Bérard remplace M. Marcel Ostiguy, au siège numéro 3.

Les autres membres du conseil municipal sont lemaire, M. Roger Bélisle, les conseillers des sièges 4, 5 et 6, MM. Gilles Ostiguy, Yves Freniére et Jean-Paul Tétreault.



Premiers à Bromont

Le premier établissement commercial de Bromont est maintenant ouvert. Le bâtiment est occupé par M. Noël E. Tremblay, électricien, et Bromont Electronique Enr. De nombreuses personnalités ont répondu à l'appel des propriétaires à l'occasion de la cérémonie d'inauguration. C'est M. le curé Jean-Marc Benoît qui a béni les lieux. De gauche à droite sur la photo: MM. Jean-Marc Potvin, deuxième vice-président de la Chambre de Commerce de Bromont; Paul Ménard, gérant de la BCN à Granby; André Champagne, président de la Jeune Chambre de Bromont; Noël-E. Tremblay, propriétaire de Noël-Ed. Tremblay, électriciens; Rolland Racicot, coupant le traditionnel ruban; Roger Martin et Charles Laplante, propriétaires de Bromont Electronique Enr.; M. le curé Jean-Marc Benoît, de la paroisse St-François-Xavier de Bromont.

(Photo Jeannot Petit)

Régionale Honoré-Mercier

Les exigibilités sont de l'ordre de $1,055,791

SAINT-JEAN (ML) - Lors de l'assemblée régulière des membres de la commission scolaire Régionale Honoré-Mercier, présidée par le docteur Jean-Guy Lalanne, M. Frank Rochette, directeur des services financiers de la Régionale a présenté aux commissaires d'écoles la situation financière de la Régionale pour la période se terminant le 11 octobre 1972.

Les disponibilités de la Régionale Honoré-Mercier, au 11 octobre 1972, s'élevaient à quelque $420,844.66, tandis que les exigibilités atteignaient la somme de $1,055,791.82.

Dans ses remarques aux commissaires, M. Rochette explique que le pouvoir d'emprunt de la Régionale Honoré-Mercier a été établi à quelque $2,525,000 et que le pouvoir d'emprunt pour le mois se chiffrait à $825,000. Les emprunts contactés jusqu'ici s'élevaient à $700,000, ce qui donne un solde disponible pour les emprunts de $125,000. Le solde en banque de la Régionale totalise $295,844.66.

Les exigibilités

Les exigibilités de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier se chiffrent à $1,055,791.82. Les voici: S.S.Q. Assurance groupe: $9,683.05; cotisation syndicale: $21,405.89; fonds de pension (industrielle): $10,065.76; salaires: $460,000; impôt fédéral: $68,388.34; impôt provincial: $55,765.13; régime des rentes: $10,906.22; assurance-chômage: $8,015.98; assurance-maladie: $10,506.54; fournisseurs et engagements: $384,718.69; remboursement de soumission: $16,336.22, pour un total de $1,055,791.82.

Par ailleurs, les diverses commissions scolaires affiliées à la Régionale Honoré-Mercier doivent un montant de $2,407,444.13, ce montant incluant les intérêts. Le ministère de l'Educationn du Québec doit une somme de $55,876 en subventions pour l'année 1971-72 et une autre somme de $4,191.64 est due à la Régionale.

C'est la Commission scolaire de Saint-Jean sur Richelieu qui doit la plus forte somme à la Régionale Honoré-Mercier, soit un montant de $986,834.77. La Commission scolaire d'Iberville vient au second rang avec un montant de $543,681.73.

Nouvelles scolaires

SAINT-JEAN (ML) — Les autorités de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier, réunies en session régulière, en la salle de l'auditorium de l'école polyvalente Chanoine Armand-Racicot de Saint-Jean, sous la présidence du docteur Jean-Guy Lalanne, ont accepté une demande de la meute louveteau de la paroisse Cathédrale de Saint-Jean qui demandait l'autorisation d'utiliser gratuitement un local au sous-sol de l'école secondaire Saint-Jean.

Ce local servira tous les mardis soirs, de 7 h. p.m. à 9 h.p.m. et réunira 24 garçons de 9 ans à 12 ans. Ils seront dirigés par cinq chefs.

Les élections

M. Yves Martin, sous-ministre de l'Education du Québec, a fait parvenir une missive aux dirigeants de la régionale Honoré-Mercier relativement au scrutin fédéral d'aujourd'huil Selon le sous-ministre, les commissions scolaires et les commissions régionales peuvent, si elles le jugent à propos, mettre des locaux à la disposition du président des élections de leur circonscription, à la demande de celui-ci. Les commissions s'entendront, le cas échéant, avec le président des élections quant aux conditions de la mise à la disposition des locaux requis. Enfin, M. Yves Martin déclare qu'il doit être entendu que les élèves ne seront pas en congé dans les écoles où des locaux seraient ainsi mis à la disposition du président des élections, à moins évidemment, que le calendrier scolaire établi par la commission scolaire ne prévoie déjà un congé le 30 octobre.

Refus de payer

La ville de Saint-Jean, par son greffier municipal, Mlle Charlotte Morais, signale que la réclamation de la régionale Honoré-Mercier en rapport avec l'inondation de l'école St-Eugène, a été étudiée par les membres du conseil municipal lors de la séance tenue le 18 septembre.

Il faut centraliser les services ambulanciers

QUEBEC PC — Les membres du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada, qui tenaient leur congrès régional en fin de semaine à Québec, ont conclu à la nécessité de centraliser les services ambulanciers au Québec comme moyen de remédier aux hécatombes routières.

Ils ont en outre recommandé la formation de techniciens médicaux capables de procéder à des actes médicaux sur les lieux des accidents et au cours du transport des blessés.

Ces spécialistes remplaceraient les brancardiers sur des services d'ambulances relevant des hôpitaux et des corps de police plutôt que de l'entreprise privée.

Le Dr Edmond D. Monaghan, du Royal Victoria Hospital, de Montréal, a décrit, lors de cette rencontre, le fonctionnement d'une salle d'urgence et il a insisté sur le rôle de techniciens médicaux compétents, protégés par la loi de l'acte médical.

Pas d'élections à Saint-Paul

ST-PAUL-ILES-AU-NOIX (ML) — Les trois conseillers sortant, MM. Pierre Gosselin, Léo Forget et Arthur Gamache ont été réélus, hier, par acclamation, lors de la mise en nomination, comme conseillers municipaux de la municipalité de Saint-Paul-Iles-Aux-Noix, dans le comté de Saint-Jean.

Remerciements



La famille Sylva Rainville et les enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Sylva Rainville, survenu le 12 octobre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Mme Nelson Couture et sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Nelson Couture, survenu le 23 septembre dernier à Sherbrooke rue Gillispie, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aus funérailles.

NÉCROLOGIE
TOUS LES JOURS
A CHEF, MIDI ET DIX
J.A. LeSIEUR ENR.
RESIDENCES FUNÉRAIRES
372-3309
GRANBY

VEL
(M. Sylvanie)

Subitement, à Ste-Anne de la Rochelle, le 30 octobre, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Sylvanie Vel, époux de Évelina Boisvert, demeurant à Ste-Anne de la Rochelle. Les funérailles auront lieu mercredi le 2 novembre. Le convoi partira des salons.
Léo-Paul Ledoux
5034 Foster
Waterloo
à 1h. 30 p.m., pour se rendre à l'église de Ste-Anne de la Rochelle où le service sera célébré à 2 heures. Inhumation au cimetière de Ste-Anne de la Rochelle. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Claude Vel, de Ste-Hélène, M. et Mme Roger Dorais (Madeleine), d'Outremont, M. et Mme Léo Vel, de Lawrenceville, M. et Mme René Vel, de Ste-Anne de la Rochelle, M. et Mme Roger Vel, de Béthanie, M. et Mme Gilles Métivier (Raymonde), de Sherbrooke, M. et Mme Raymond Toulouse (Jeanne), de Cowansville, M. et Mme Arthur Tremblay (Yolande), de Montréal. Ses frères et soeurs: Mgr Origène Vel, P.D., de Sherbrooke, M. et Mme Peter Miller (Bella), de Isabelle, Porto Rico, M. et Mme Raymond Vel, de Montréal, M. et Mme Joseph Pagé (Cécile), de Montréal, M. et Mme Léopold Vel, de Sherbrooke, ainsi que plusieurs petits enfants, neveux et nièces.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
GIRARDOT & MENARD LTEE
BUR. 225 PRINCIPALE
TÉL: 372-4498

Carrières et Professions

Poste de carrière dans la vente

Une entreprise manufacturière de produits d'emballage établie au Canada offre un poste de carrière enrichissante dans la vente pour une personne ayant de l'initiative.

Après une période initiale d'entraînement au niveau des usines de fabrication, le candidat choisi se verra décerner un territoire dans la région de Montréal. Celui-ci aura acquis une expérience dans un marché compétitif. En plus d'être enthousiaste et sérieux, il possèdera l'habilité à vendre et administrer ses comptes. Le bilinguisme est essentiel. Rémunération avantageuse, bonis intéressants et allocation d'auto.

Veuillez faire parvenir votre demande à monsieur Paul Mignault, 630 ouest, boul. Dorchester, Suite 2560, Montréal 101, Québec (AC-514-878-9461) Réf.: A-2334

SAMSON BÉLAIR RIDDELL STEAD INC.
conseillers en administration
membre de l'Association Canadienne des Conseillers en Administration
QUÉBEC • MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • VANCOUVER

Alouette

Voici la motoneige fougueuse. Son nom ? La "Sno-Duster" 295, 20 forces. C'est une motoneige robuste, fiable, de très belle apparence... une vraie motoneige quoi ! Mais on peut difficilement le croire à voir son prix...

$695.



GUY LÉGARÉ AUTO INC.

VENTE — RÉPARATION

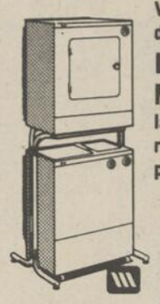
531, rue PRINCIPALE GRANBY

378-1855



Quel que soit l'appareil que vous choisirez, la caractéristique la plus importante sera toujours la FIABILITÉ MAYTAG

AMEUBLEMENT COACHE & PERRON ENR.



Vous manquez d'espace?

La Mini-Paire MAYTAG lave et se range presque partout!

ÉPARGNEZ ACHETEZ MAYTAG

MAYTAG

Nos prix défient toute compétition passez au magasin

AMEUBLEMENT COACHE & PERRON ENR.

231, rue des Carrières

SAINT-JEAN. TÉL.: 347-3005



Je suis un spécialiste du pneu...



...seulement des pneus"

MONSIEUR TIRE

c'est...

le relais du pneu

314 CHEMIN GRAND BERNIER

ST-JEAN TEL: 346-4457

APRÈS 52 ANS

ABANDON DES AFFAIRES

VENTE COMMENÇANT LE 2 NOVEMBRE

40% à 50%

DE RÉDUCTION

TOUT DOIT ÊTRE VENDU



A VOTRE SERVICE DEPUIS 1927

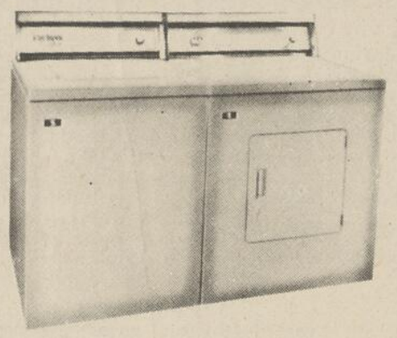
G. ST-GERMAIN & FILS

252 RICHELIEU ST-JEAN **347-4407**

Simplicity

et MARCEL AUGER & FILS

vos specialistes en buanderie domestique



Votre garantie des temps modernes. Deux ans de remplacement sur toutes les pièces, 5 ans de remplacement de la transmission et du tambour des sécheuses.

Modèle 535 — deux vitesses — à boutons pressoirs. Les sept boutons pressoirs vous donnent trois températures de lavage et deux de rinçage — plus vitesse d'agitation normale et modérée et deux vitesses de rotation de la cuve.

Trois cycles: prêt-à-porter, pré-lavage et régulier. Quatre sorties de ventilation disponibles pour simplicité d'installation. Sélections de chaleurs multiples par boutons pressoirs.

MARCEL AUGER ET FILS Inc.

Tél. 378-5151

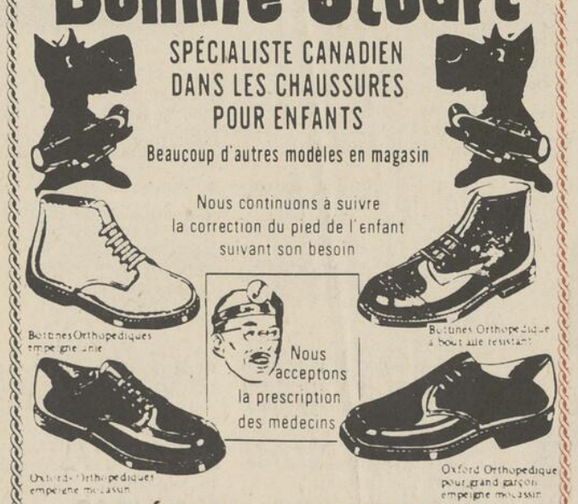
10 St Louis Granby Qué.

Bonnie Stuart

SPÉCIALISTE CANADIEN DANS LES CHAUSSURES POUR ENFANTS

Beaucoup d'autres modèles en magasin

Nous continuons à suivre la correction du pied de l'enfant suivant son besoin



GÉRARD POTVIN

spécialiste chaussures Bonnie Stuart

Ajustement complet — Chaussures correctives

Empreinte des pieds — Prix modiques

30 Johnson Granby Tél.: 372-5292

CONCOURS DE MOTS CROISES

$625 EN ARGENT A GAGNER

La Voix de l'Est

DU 23 OCTOBRE AU 25 NOVEMBRE 1972

CHAQUE SEMAINE

1 prix de $25. et 1 prix de $15.

A la fin du concours, des prix de

$200 $100 $75 $50

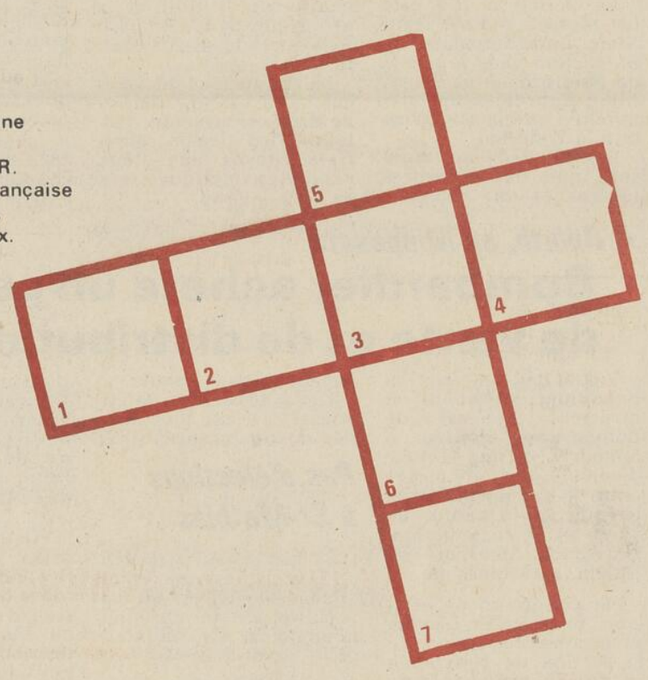
ECOUTEZ CHEF

Le jeudi entre 1 h. 30 et 2 h. 30 pour connaitre les réponses et les noms des personnes gagnantes.

Les employes de La Voix de l'Est Ltee et leur famille ne sont pas eligibles au prix



Aussi:
Chaque semaine
3 paires de
shorts en CUIR.
Importation française
valeur de $32.
offertes en prix.



CONSERVEZ VOS REPONSES DE LA SEMAINE

Attendez au samedi pour envoyer vos réponses de la semaine. Cherchez le coupon-réponse dans l'édition du samedi.

HORIZONTALEMENT

1-La deuxième lettre du mot de la deuxième ligne dans l'annonce de Monsieur Tire.

2-La deuxième lettre de la marque de scie à chaine annoncée par R. Viens Equipement.

3-La troisième lettre du premier mot de la dernière ligne dans l'annonce de Albany Tétreault.

4-La première lettre du nom de la rue où est situé le magasin G. St-Germain & Fils.

VERTICALEMENT

5-La troisième lettre du dernier mot de l'avant-dernière ligne dans l'annonce de Coache & Perron enr.

6-La sixième lettre du nom de famille de Guy Légaré Auto inc.

7-La dernière lettre de l'avant-dernière ligne dans l'annonce Le Centre de peinture Geo. H. Dumas.

ADMIRAL



Vous offre 1 AN DE GARANTIE DE PLUS que les autres marques

T.V. COULEUR "ADMIRAL"

Ecran 19"

$359.

AVEC MEUBLE

SERVICE EN PLUS

ALBANY TETREAULT MEUBLES

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE

DOUVILLE, ST-HYACINTHE

SPÉCIAL DU MARDI

La recette du colonel Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky ©

CASSE-CROÛTE **69¢**

MARDI SEULEMENT

2 MORCEAUX DE DÉLICIEUX POULET FRIT À LA KENTUCKY ET DES FRITES DORÉES

Prix habituel 95¢

La recette du colonel Sanders de

Poulet Frit à la Kentucky ®



Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"

La Villa du Poulet

Pat's

703, rue PRINCIPALE	GRANBY
1465, King Ouest	Sherbrooke
665, rue Conseil	Sherbrooke
31, Boul. Smith	Thetford Mines
50, rue Murray	Magog
St-Georges-de-Beauce	

HOMELITE



XL-1

Système d'embrayage Simplex

Force de combustion exclusive

XL-1 — Le système d'embrayage Simplex offre des démarrages à deux doigts plus faciles, plus rapides et plus fiables. Assez puissante pour le professionnel; assez légère et simple à opérer pour le bûcheron-bricoleur.

Voyez tous les modèles de scies à chaine en montre chez:

R. VIENS EQUIPEMENT INC.

822 rue Principale Granby 378-4303

JOS LAMOUREUX

CENTRE DU PANTALON MERCERIE ET CONFECTION POUR HOMMES ET GARÇONS

VOUS OFFRE TOUJOURS UNE MARCHANDISE DE QUALITÉ À DES PRIX TRÈS AVANTAGEUX.



MANTEAUX EN PEAU DE MOUTON VÉRITABLE TEL QU'ILLUSTRÉ

MANTEAUX EN TWEED IMPERMÉABLES, VESTONS SPORT HABITS SUR MESURE CHEMISES de TOILETTE CHANDAILS, SOULIERS PARKAS, PANTALONS, ETC.

149 LAURIER, GRANBY Tél. 378-3717

Chat sauvage



seul *Laflamme* FOURRURE

328, Principale, Granby peut offrir d'aussi belles valeurs à si bas prix

Manteaux de CHAT SAUVAGE

Naturel ou tippé naturel. Tel qu'illustré.

EN SPÉCIAL

329.

TAPISSERIE

Un cachet de beauté pour l'automne...

Nous avons un choix illimité SUNWORTHY

- ENCOLLÉE
- VINYLE
- METALLIQUE
- LIEGE
- VELOURS
- etc.

MAGASINAGE FACILE... SERVICE AMICAL

STATIONNEMENT GRATUIT • LIVRAISON GRATUITE

Le CENTRE de PEINTURE LTÉE GEORGES H. DUMAS

Peinture - Tapisserie - Accessoires

317-a rue RACINE, Granby 378-5474